



universität
wien

DIPLOMARBEIT

Titel der Diplomarbeit

„Globalisierung und Migration in
Sin nombre und También la lluvia“

Verfasserin

Eva Trauner

angestrebter akademischer Grad

Magistra der Philosophie (Mag.phil.)

Wien, 2014

Studienkennzahl lt. Studienblatt: A 190 353 344

Studienrichtung lt. Studienblatt: Diplomstudium Lehramt UF Spanisch UF Englisch

Betreuerin: Univ. –Prof. Dr. Kathrin Saringen

Für meine Eltern

1. Inhalt

| | | |
|--------|---|----|
| 2. | Abkürzungsverzeichnis..... | 9 |
| 3. | Einleitung | 11 |
| 3.1. | Relevanz des Themas | 11 |
| 3.2. | Forschungsfrage und Problemdarstellung | 13 |
| 3.3. | Methodische Vorgehensweise | 14 |
| 4. | Globalisierung | 16 |
| 4.1. | Das Konzept der Globalisierung | 16 |
| 4.2. | Ursprünge und Entwicklung | 22 |
| 4.3. | Soziale Umverteilung | 23 |
| 4.3.1. | „Wasserkriege“ in Cochabamba: ein Beispiel globalisierter Ausbeutung .. | 26 |
| 5. | Migration im Kontext der Globalisierung..... | 36 |
| 5.1. | „Migration“ als Begriff..... | 36 |
| 5.2. | Veränderungen der Mobilität im Zuge der Globalisierung | 37 |
| 5.2.1. | Verengte Räume..... | 38 |
| 5.2.2. | Marginalisierung der Peripherie | 38 |
| 5.2.3. | Globalisierung als „negative Interdependenzkette“ | 39 |
| 5.2.4. | Klassenstruktur von Mobilität | 39 |
| 5.2.5. | Mobilität der Elite | 39 |
| 5.2.6. | Kommunikationstechnologische Facette der Globalisierung | 40 |
| 5.2.7. | Migrationsnetzwerke..... | 40 |
| 5.3. | Migrationsursachen und –auslöser | 41 |
| 5.3.1. | Arbeitsmigration als Chance?..... | 43 |
| 5.4. | Soziale Netze im Zielland..... | 43 |
| 5.5. | Die Rolle der Frau im globalen Netzwerk..... | 45 |
| 5.5.1. | Das Konzept der Weiblichkeit in der globalen Gesellschaft | 48 |
| 5.5.2. | „Frauenhandel“ vs. „Frauenmigration“ | 48 |
| 5.6. | Gewalt in Auswanderungsgebieten: Bandenbildung | 50 |
| 5.6.1. | <i>La Mara Salvatrucha</i> | 52 |
| 5.7. | Irreguläre Immigration | 60 |
| 5.7.1. | Schlepperwesen..... | 62 |
| 5.7.2. | Irreguläre Immigration von Lateinamerika in die USA | 64 |
| 5.8. | Grenzerfahrungen : psychologische Komponente der Migration | 66 |

| | | |
|--------|---|-----|
| 5.8.1. | Konzepte von Heimat und Fremdsein..... | 66 |
| 5.8.2. | Psychologische Auswirkungen von Emigration..... | 68 |
| 6. | Gewalt durch Marginalisierung: Filmanalyse <i>Sin Nombre</i> | 69 |
| 6.1. | Inner- und außerfilmischer Kontext..... | 69 |
| 6.2. | Der Film <i>Sin Nombre</i> | 70 |
| 6.3. | Frau im Film <i>Sin Nombre</i> | 70 |
| 6.4. | Migrationsbewegungen im Film..... | 73 |
| 6.4.1. | Der Weg im Film | 75 |
| 6.4.2. | Medialisierung von Grenzen im Film | 79 |
| 6.4.3. | Zugehörigkeitsfrage | 80 |
| 6.5. | Die Frage der Identifikation: Funktion von Gewalt im Film | 82 |
| 6.5.1. | Hintergründe und Authentizität | 85 |
| 6.5.2. | Gemeinschaft Gang..... | 89 |
| 7. | Ausbeutung der Peripherie: Filmanalyse <i>También la lluvia</i> | 90 |
| 7.1. | Der Film <i>También la lluvia</i> | 90 |
| 7.2. | Inner- und außerfilmischer Kontext..... | 90 |
| 7.2.1. | Geographische Situierung und Ausgangssituation | 91 |
| 7.3. | Filmische Inszenierung der Wasserkriege..... | 94 |
| 7.3.1. | Medien im Film: Fernsehen, Zeitungen und Radio | 96 |
| 7.4. | Verwendung der Subebenen..... | 97 |
| 7.4.1. | Ebene 2: „cine social“ | 101 |
| 7.4.2. | Ebene 3: Film X..... | 102 |
| 7.4.3. | Ebene 4: Dokumentarfilm | 105 |
| 7.5. | Verteilungungerechtigkeit..... | 106 |
| 7.6. | Heimats- und Zugehörigkeitsfrage | 109 |
| 7.6.1. | Ethnizitäten und Klassenzugehörigkeit..... | 109 |
| 7.6.2. | Darstellung der Machtverhältnisse | 110 |
| 8. | Konklusion..... | 113 |
| 9. | Bibliographie..... | 115 |
| 9.1. | Filme | 115 |
| 9.1.1. | Primärquellen..... | 115 |
| 9.1.2. | Sekundärquellen | 115 |
| 9.2. | Sekundärliteratur..... | 115 |

| | | |
|---------|--|-----|
| 9.3. | Internetquellen | 120 |
| 9.4. | Abbildungsverzeichnis | 121 |
| 9.5. | Tabellenverzeichnis..... | 122 |
| 10. | Anhang | 122 |
| 10.1. | Resumen en español | 122 |
| 10.1.1. | La globalización | 123 |
| 10.1.2. | Violencia debido a marginalización: análisis de Sin Nombre | 126 |
| 10.1.3. | Explotación de la periferia: análisis de También la lluvia | 127 |
| 10.1.4. | Conclusión | 132 |
| 10.2. | Abstract | 133 |
| 10.3. | Lebenslauf | 134 |

2. Abkürzungsverzeichnis

| | |
|----------------|---|
| AI | Amnesty International |
| BSP | Bruttosozialprodukt |
| CNDH | Comisión Nacional de Derechos Humanos |
| FDTFC | Federación Departamental de Trabajadores Fabriles de Cochabamba |
| FEDECOR | Federación Departamental Cochabambina de Organizaciones de Regantes |
| IDB | Inter-American Development Bank |
| ILO | International Labor Organization |
| INM | Instituto Nacional de Migración |
| IOM | International Organization for Migration |
| IWF | Internationaler Währungsfond |
| IWL | International Water Limited |
| NAFTA | North American Free Trade Agreement |
| NFR | Nueva Fuerza Republicana |
| NGO | Non-Governmental Organization |
| PKE | Pro-Kopf Einkommen |
| SAP | Strukturanpassungsprogramm |
| SEMAPA | Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado |
| UN | United Nations |
| UNIFEM | UN Development Fund for Women |
| WTO | World Trade Organization |

3. Einleitung

3.1. Relevanz des Themas

Die zunehmende internationale Arbeitsteilung und Vernetzung des Produktionsprozesses sowie Integration der Güter- und Finanzmärkte stellt für alle offenen Volkswirtschaften eine große ökonomische und ethische Herausforderung dar. Sie bringt nicht selten einen erheblichen volkswirtschaftlichen Strukturwandel mit sich, bei dem es in jedem Land Gewinner und Verlierer gibt (Mitschke, 2005: 1).

Mitschke bezieht sich in diesem Zitat auf den Globalisierungsprozess, dessen (auch weitläufige) Auswirkungen mittlerweile allgegenwärtig sind. Globalisierung ist ein komplexer Vorgang, der sich auf vielen unterschiedlichen Ebenen auswirkt und gleichzeitig in unterschiedlichen Regionen unterschiedlich spürbar wird.

Vorweg muss angemerkt werden, dass die Perspektive in der Forschung einen wesentlichen Faktor darstellt. Das heißt, dass es von entscheidender Bedeutung sein kann, von welchem Standpunkt aus man forscht, recherchiert und berichtet; die Globalisierung aus westlicher Perspektive ist eine völlig andere als aus der Sichtweise ehemaliger Entwicklungsländer. Es ist außerdem ausschlaggebend, ob man in der eigenen oder einer fremden Kultur forscht (Mückler, 2011: 118). Unter diesem Aspekt werden auch Lebenswelten filmisch unterschiedlich dargestellt. Der Film kann eine vermittelnde Instanz zwischen den unterschiedlichen Lebenswelten werden (Mikos, 2008: 63-64). Die Darstellung der Diskurse über die Auswirkungen der Globalisierung aus der Innensicht der Peripherie kann einen prägenden Einfluss auf die Sichtweise eines westlichen Publikums haben.

Die „zunehmende Entgrenzung der nationalen Ökonomien“ wird von der WTO durch „Öffnung der Grenzen für Güter, Kapital, Dienstleistungen und Kommunikationsmedien“ forciert (Nuscheler, 2004: 36) und resultiert in immer dichter werdenden Verbindungen zwischen Ländern der ganzen Welt. Dabei hat Globalisierung, wie aus Mitschkes Zitat abzulesen ist, immer zwei Seiten: Es gibt immer jene, die von der Globalisierung profitieren, und jene, die für diesen Profit in irgendeiner Form aufkommen müssen.

Durch das zunehmende Interesse dem Thema gegenüber werden die Globalisierung und ihre Auswirkungen auf Mikro- sowie auf Makrolevel auch immer mehr in Filmen

bearbeitet. Die *third cinema*¹ Bewegung versucht, möglichst realitätsnah die tatsächlichen Konsequenzen der Globalisierung in der Peripherie darzustellen, doch wie Parkinson (2009) schreibt:

[f]ew of the films [...] have enjoyed commercial success, as mainstream audiences often find them too harrowing. But they depict, often with graphic authenticity, the miseries, dangers and indignities endured by our fellow human beings in order to enjoy the rights, benefits and little luxuries that we (in industrial nations) take for granted.

Im Zuge dieser Arbeit werden die beiden Filme *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) und *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) auf ihre Darstellung der weitläufigen Folgen von Globalisierung in Lateinamerika untersucht. Die beiden Filme illustrieren verschiedene Gesichtspunkte der Globalisierung. *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) präsentiert das beispielhafte Schicksal von Sayra, einem Honduranischen Teenager, die gemeinsam mit ihrem Vater und Onkel die illegale Einreise in die Vereinigten Staaten antritt und deren Weg sich mit der immer bekannter werdenden Gang *Mara Salvatrucha* kreuzt. Thematisiert werden dabei folgende Aspekte in Zusammenhang mit Globalisierung:

- * Marginalisierung der Peripherie
- * Arbeits- sowie illegale Migration von Zentralamerika in die USA
- * Bandenbildung sowohl als Folge der zunehmenden Feminisierung der Migration als auch der sozialen Ausgrenzung in Zielländern

También la lluvia (Bollaín/ Spanien/ 2010) erzählt die Geschichte einer Filmcrew, die in Cochabamba einen Film über die Kolonialisierung der „Neuen Welt“ drehen will und dabei durch die „Wasserkriege“² im Jahr 2000 behindert wird, bei denen das cochabambinische Volk gegen die Privatisierung der lokalen Wasserversorgung und die dadurch verursachte Preissteigerung des Wassers demonstriert und dabei die Stadt in einen Ausnahmezustand versetzt hat. So illustriert der Film

¹ *Third cinema* wird von Solanas und Gettino (2000) in Abgrenzung zur Bewegung des *first cinema*, also Hollywood Produktionen, und dem *second cinema*, Europäischem Kunstfilm, beschrieben. Beim *third cinema* handelt es sich laut ihrem Manifest um eine Filmbewegung aus Lateinamerika, die in den 1960ern ihren Anfang fand, und es sich zum Ziel setzte, Film zum Instrument der Wahrheitspräsentation zu machen und so beim Publikum aktive Partizipation hervorzurufen.

² Als „Wasserkriege“ werden heftige Proteste in Cochabamba, Bolivien um die Jahrtausendwende bezeichnet, mit denen die Bewohner die Revidierung der Privatisierung der lokalen Wasserversorgung erwirkten (Huber Abendroth, 2004).

- * Das System der Strukturanpassungsprogramme der Weltbank und des IWF zur Kreditvergabe
- * Die neoliberale Politik der Globalisierung
- * Die Ausbeutung von ohnehin benachteiligten, schlecht bezahlten ArbeiterInnen
- * Machtverhältnisse zwischen Volk und der Regierung

Beide Werke verdeutlichen wesentliche Faktoren, die den Globalisierungsprozess ermöglichen und beschleunigen, gleichzeitig durch ihn entstanden sind und weiterhin bestehen können. Genauso geben sie Einblick in die Gedankenwelt der Menschen in den Peripherien und offerieren eine neue Perspektive für das Publikum, die mit der Globalisierung zusammenhängenden Umstände neu zu interpretieren beziehungsweise frühere Ansichtsweisen zu hinterfragen.

3.2. Forschungsfrage und Problemdarstellung

In dieser Arbeit wird der Frage nachgegangen, inwiefern in den beiden Filmen “ *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) und *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) die Auswirkungen von Globalisierung hinsichtlich Migrationsbewegungen, Gender, Klasse, Gewalt und Grenzen (geopolitische und psychologische) dargestellt werden. Dabei werden folgende Komponenten in Betracht gezogen:

- * In welchen Facetten spiegelt sich die Globalisierung in lateinamerikanischen Gesellschaftsstrukturen wider?
- * Inwieweit stellen die Filme Zentralamerika beziehungsweise Bolivien als marginalisierte Regionen der Peripherie dar, die für das Volk keinerlei Chancen bieten?
- * Welchen Effekt hat die Feminisierung der Arbeitsmigration als Folge der Globalisierung des Arbeitsmarktes in Lateinamerika als Abwanderungsregion?
- * Welcher Zusammenhang besteht zwischen der Abwanderung der Frauen in die USA mit der Bandenbildung in Zentralamerika?
- * Wodurch machen sich die Gangs im Zusammenspiel mit Schlepperorganisationen die Mobilität des globalen Arbeitsmarktes zunutze?
- * Wie äußert sich die immer größer werdende Kluft zwischen Arm und Reich in den Machtverhältnissen Cochabambas?

3.3. Methodische Vorgehensweise

Die vorliegende Arbeit setzt sich aus zwei Teilen zusammen, einem Theorieteil zu den Themen Globalisierung und Migration und einem medienanalytischen Teil, der die beiden Filme *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) sowie *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) auf die dargestellten weitläufigen Konsequenzen des Globalisierungsprozesses untersucht.

Um die in den Filmen inszenierten Inhalte und Zusammenhänge richtig zu bewerten, muss man als ZuschauerIn die relevanten kontextuellen Hintergründe der im Film gezeigten Lebenswelt kennen, dafür ist auch der kulturelle Kontext von Bedeutung (Mikos, 2008: 25ff). Ohne Vorwissen über die „Wasserkriege“ in Cochabamba und wie es dazu kam, wird der/die ZuseherIn die Darstellung der enormen Wut, die dem filmisch portraitierten Volk innewohnt, nicht verstehen. Für die korrekte Interpretation der Filme ist der historische Hintergrund essentiell.

Im ersten Teil werden Forschungsergebnisse aus bereits zu den Themen publizierten Artikeln und Büchern zusammengefasst und in Relation gestellt. Für die Erstellung dieses Teils wurde eine intensive Literatur- und Internetrecherche betrieben. Das Ziel ist, einen Überblick über die in der Forschung vorherrschenden Auffassungen von Globalisierungszusammenhängen und deren Auswirkungen auf die Peripherie, in diesem Fall Lateinamerika, zu gewinnen, um die Inhalte später auf die Medienanalyse anzuwenden.

Im zweiten Teil wurde in Anlehnung an Mikos (2008) eine Medienanalyse vorgenommen, insbesondere auch unter dem Aspekt der Investigation der Absicht hinter dem Film und wie diese erfolgreich dem Publikum kommuniziert wird (Mikos, 2008: 21). Dahingehend sind auch die Erwartungshaltung des Publikums und dessen Vorwissen zu den historisch-politischen Hintergründen ausschlaggebend für die Analyse (59). Durch den starken Realitätsbezug der in den Filmen bearbeiteten Thematiken ist dabei die Frage: „Was ist wirklich?“ (Dech, 2011: 17) richtungsgebend, vor allem da bedacht werden muss, dass jegliche Darstellung der Wirklichkeit nur einen Ausschnitt darstellt und „durch die Technik und die spezifischen Darstellungsmöglichkeiten der Medien geformt“ sind (Mikos, 2008: 59).

Zunächst wurde ein „allgemeines Erkenntnisinteresse“ gefunden (83), also die theoretische Idee, die auf einen Filmkorporus umgelegt wurde. In meinem Fall war das

grundlegende Interesse die Darstellung der Globalisierung im *third cinema*. Danach wurde das Material angesehen, bereits mit der Intention, die Strukturierung der Werke zu verstehen. Dabei standen die „Anschauung des Materials“ und die daraus „gewonnenen Erkenntnisse“ immer in einer Wechselbeziehung: Einerseits wurden die Analyseergebnisse aus der Filmsichtung gewonnen, andererseits wurden sie konstant durch diese überprüft. Bei diesem Schritt musste das allgemeine Ziel immer im beachtet und das Forschungsinteresse immer auf den gesamten Film bezogen werden (84-85). Den dritten Schritt stellte die „theoretische und historische Reflexion“ dar, also die Recherche der für das Erkenntnisinteresse relevanten Literatur, die summarisch im ersten Teil der Arbeit zusammengefasst wurde. Gleichzeitig wurde das Erkenntnisinteresse konkretisiert und ein Ziel der Analyse formuliert. Der Fokus während dieses Arbeitsschrittes war die Repräsentation von Elementen der Globalisierung in den Filmen. Im Zuge dessen wurden Fragestellungen entwickelt, die die Analyse der Filme leiten sollten. Dazu zählten Fragen zu Teilbereichen und zur Konkretisierung, wie etwa „Wie wird die Entstehung der Gangs in Zentralamerika im Film dargestellt, bzw. wird es überhaupt dargestellt?“ oder „Inwieweit entspricht die dargestellte Realität der Realität der ZuseherInnen?“ Bei diesem Arbeitsschritt wurden nach Szenen und Sequenzen gesucht, mit denen sich Antworten auf diese Fragen belegen lassen. Der nächste Schritt war die „Eingrenzung des Materials bzw. Bildung des Analysekorpus“ (Mikos, 2008: 87-89). Dieser Schritt erfolgte nicht willkürlich, sondern es wurde konkret nach Filmen gesucht die den Zusammenhang zwischen dem Verhältnis USA-Lateinamerika und die durch die Globalisierung hervorgerufene Marginalisierung und Ausbeutung der Peripherie darstellten. Nachdem die erforderlichen Filme ausgewählt und gesammelt waren, erfolgte die „Beschreibung der Datenbasis“ (90). Dabei wurden Notizen zum Plot, zu den Inhalten und Themen angefertigt, jedoch nur von für das Erkenntnisinteresse relevanten Teilen der Filme. Dabei wurden die Filme unter dem Aspekt der Globalisierung und den damit zusammenhängenden Konsequenzen für die Peripherie (Marginalisierung der Peripherie und folglich Abwanderung, Bandenbildung, Privatisierung der kommunalen Ebene im Zuge der Kreditvergabe der Weltbank) noch einmal angesehen, aussagekräftige Szenen wurden beschrieben und Screenshots gemacht. Danach erfolgte die Analyse der gesammelten Daten (90-93). Basierend auf dem theoretischen Vorwissen bezogen aus recherchierte Literatur zu den Themen wurde eine Analyse nach Einstellungen, Szenen und Sequenzen vorgenommen und investigiert, wie kinomategraphische Mittel verwendet werden, um die gewünschte Botschaft dem Publikum zu vermitteln. Im vorletzten Schritt

geschieht die Auswertung der analysierten Daten. Beschriebene Szenen und Sequenzen sowie die technische Inszenierung wurden interpretiert und kontextualisiert. Die Frage „Inwieweit sind die analysierten Daten für die Bedeutungsbildung wichtig?“ stand dabei im Zentrum (93). Dabei erfolgte gleichzeitig eine erste Evaluation, bei der die Interpretation bewertet wurde. Die eigene Analyse wurde mit filmhistorischer Literatur in Beziehung gestellt und es wurde überprüft, ob andere WissenschaftlerInnen, auch wenn in anderem Kontext, zu ähnlichen Ergebnissen gekommen sind. In einer zweiten Evaluation wurden die Ergebnisse in Bezug auf das Forschungsinteresse bewertet und es wurde reflektiert, ob das Ziel erreicht wurde (94). In einem letzten Schritt, der als Prozess verstanden werden kann, wurden die Ergebnisse schriftlich, sowie werden sie in einem zukünftigen Schritt mündlich präsentiert (94-95).

Zusammengefasst kann der Vorgang folgendermaßen beschrieben werden:

1. Konstruktion einer These mit der Bildung entsprechender Leitfragen (Dech, 2011: 87)
2. Sichtung des Materials unter den zuvor theoretisch konzipierten Hypothesen, gleichzeitige Adaption des theoretischen Konzepts (85)
3. Beschreibung von relevanten Einstellungen, Analyse durch die Umlegung der Leitfragen auf den Filmkorpus
4. Auswertung der Ergebnisse und schriftlich kategorische Darstellung nach Themengebieten der Fragen (90)

4. Globalisierung

4.1. Das Konzept der Globalisierung

Das Konzept der Globalisierung stützt sich auf einen Strukturwandel auf weltweiter Ebene (Mitschke, 2005: 1), der keineswegs zufällig passiert, sondern auf bewussten wirtschaftspolitischen Entscheidungen beruht, die hin zur Öffnung der Grenzen, hin zum weltweit freien Handel führen (13). Man könnte hier auch verweisen auf die utopische Vorstellung einer Gemeinschaft ohne Grenzen, wobei das Paradoxon des Wortes global beachtet werden muss. Globalisierung ist nicht zwingend ein weltumfassender Begriff, viele Regionen spielen nach wie vor im globalen politischen und wirtschaftlichen System keine tragende Rolle (Brock, 2008: 8ff). Ab den 90er Jahren entwickelt sich in der

Literatur ein allgemeines Verständnis von Globalisierung als Reihe von Veränderungen, die den Weg für einen gemeinsamen Weltmarkt von Dienstleistungen, Kapital, Arbeit und Gütern ebnet. Jedoch geht das allgemeine Verständnis kaum über dieses Konzept hinaus: Wissenschaftler sind uneinig über sämtliche Aspekte, die den Globalisierungsprozess betreffen bzw. werden viele Zusammenhänge unterschiedlich interpretiert (Berger, 2000: 44).

Was immer wieder im Zusammenhang mit Globalisierung betont wird, ist der Umstand, dass es sich um einen Prozess handelt (vgl. Mückler, 2011: 117 sowie Brock, 2008: 12), nicht etwa um einen Fixzustand; nach wie vor finden Veränderungen auf vielen Ebenen statt, so etwa Streitfellner (2011: 107):

Wenn von Globalisierung gesprochen wird, so ist damit immer ein Prozess der Entwicklung eines gegenwärtigen weltweiten Zustandes gemeint. Dieser Zustand kann zusammenfassend durch folgende Faktoren charakterisiert werden: ein schwindender Einfluss der Bedeutung des geographischen Ortes für die Entstehung sozialer Räume, die Zunahme sozialer Aktivität jenseits geographischer und staatlicher Grenzen und die Zunahme der Geschwindigkeit dieser Abläufe. Diese Entwicklungen führen zu einer Erosion des Verhältnisses von Staat, Territorialität und Souveränität – und bedingen somit eine Neuorientierung von Nationalstaatlichkeit.

Wie bereits aus Streitfellners Beschreibung hervorgeht, hat der Globalisierungsprozess ein weites Wirken: Es entstehen Beziehungen auf mehreren Ebenen (politisch, kulturell, wirtschaftlich, ideologisch, etc.), die sich stabilisieren und gleichzeitig neue Abhängigkeitsverhältnisse schaffen (Mückler, 2011: 117), und ebenso Auswirkungen auf das Verständnis von Raum und dessen Nutzen haben (Novy et al, 1999: 22ff). Häufig wird in der Literatur die wirtschaftliche, kapitalistische Seite der Globalisierung in den Vordergrund gerückt, und sie wird beschrieben als „internationale Arbeitsteilung und Verflechtung des Produktionsprozesses bzw. die weltweite Integration der Güter- und Kapitalmärkte“ (Mitschke, 2005: 14).

Tatsächlich sind die Globalisierung und der Kapitalismus eng miteinander verflochten, wie Altvater (2005: 74) schreibt:

Die Globalisierung gehört seit Anbeginn zur sozialen und ökonomischen Logik der kapitalistischen Produktionsweise. Sie kann am besten als Kompression von Raum und Zeit zum Zwecke der global umfassenden Inwertsetzung umschrieben werden (Altvater, 2005: 74).

Beim Konzept des Kapitalismus handelt es sich keineswegs um ein neues Phänomen. Bereits zu Zeiten der Kolonialisierung gab es eine starke Gewinnorientiertheit mit „Tendenz zur räumlichen Expansion“ (Novy et al, 1999: 9). Im Unterschied zur Kolonialisierung geht es bei der modernen Form des Kapitalismus darum, noch weiter vorzustoßen und bis an die „äußersten Grenzen“ für die Kapitalakkumulation zu gehen (Altwater, 2005: 74). Dies wiederum führt zu Veränderungen in Zentren und Peripherien. Novy et al (1999: 10) schreiben von einer „Geographie der Produktion“, mit der sie auf die Internationalisierung vieler Großkonzerne anspielen, die bessere Kooperation von Unternehmen untereinander mit sich bringt und dahingehend auch eine Verschiebung von Machtverhältnissen bedingt, die letztlich zu einer sozialen Umverteilung führt, die oftmals als Verteilungsungerechtigkeit beschrieben wird. Zwar gibt es sogenannte „global cities“, Brennpunkte der Wirtschaft, jedoch keinen zentralen Akteur, der Entscheidungen trifft und kontrolliert (23). Durch das Fehlen einer zentralen Steuerung wird immer unüberschaubarer, wer tatsächlich in der Hierarchie an der Spitze steht, wodurch es zu einer „Anonymisierung der Macht“ kommt (Novy et al, 1999: 25).

Die Uneinigkeit der Implikationen des Globalisierungsbegriffes rührt primär von den verschiedenen Denkansätzen das Thema betreffend. Einerseits wird Globalisierung häufig als Folgemuster der bereits früher bestehenden **Internationalisierung** interpretiert (Berger, 2000: 46). Beschrieben wird dies als Zunahme von internationalen politischen Vernetzungen und in deren Folge entstehenden „wechselseitige Abhängigkeit zwischen den globalen Akteuren“ (Streitfellner, 2011: 111). Die Tatsache, dass zwischen 1950 und 2000 laut der WTO der Handel um das 20fache zugenommen hat, während der Produktionsanstieg vergleichsweise gering war, kann begründet werden mit dem Anstieg von multi- und transnationalen Konzernen. Viele Unternehmen setzen auf Internationalisierung ihrer Betriebe, um ihren Umsatz zu vergrößern, Lohnkosten sowie Transportkosten zu reduzieren und außerdem um einen größeren Markt zu erreichen. Die Auslagerung der Produktion trägt gleichzeitig zur internationalen Vernetzung bei und wird mitunter als einer der wichtigsten Motoren der Globalisierung bezeichnet (vgl. Brock, 2008: 16-17). Berger (2000: 47-48) spricht in diesem Zusammenhang auch von der Interpretation von Globalisierung als **Regionalisierung** in der Hinsicht, dass es zu wirtschaftlichen und politischen Bündnissen kommt, die dann zwar gemeinsam auf globaler Ebene agieren, jedoch in sich geschlossen sind (als Beispiele führt sie die Europäische Union an, Mercosur in Südamerika, oder das NAFTA).

Auf kultureller Ebene spricht man häufig von **Universalisierung** im Sinne der Verschmelzung von Kulturen oder der weltweiten Verbreitung von Traditionen, die sich beispielsweise in der Esskultur niederschlägt, beim Feiern von Festen (man denke an den Einzug von Halloween in europäischen Ländern) oder sich auch in der Sprachverwendung zeigt, wie durch die Entstehung von Kreolen (Streitfellner, 2011: 112) oder die Entwicklung von Englisch zur „lingua franca“ der Welt, was internationale Kommunikation erleichtert und bessere globale Vernetzung in allen Bereichen ermöglicht (Altvater, 2005: 74).

Genauso kann Globalisierung als **Modernisierung** beschrieben werden. Durch die zunehmende Distribution von gesellschaftlichen Neukonzipierungen, wie etwa Individualisierung, werden zunehmend hiesige Traditionen verloren, und es kommt zu kulturellen Konflikten (112 - 113). In radikalen Ansichten wird häufig von einer „Verwestlichung“ der Welt gesprochen, die durch die Hegemonialstellung der Vereinigten Staaten begünstigt wird (Mitschke 2005: 7).

Eine weitere, und mit Abstand die prominenteste Ansichtswiese der Globalisierung ist die der zunehmenden **Liberalisierung**. Hier wird Globalisierung basierend auf dem Rückgang der gesetzlichen Einschränkungen zur Regulierung des Waren-, Rohstoff-, Kapital- und Personenverkehrs verstanden (Streitfellner, 2011: 111-112). Berger (2005: 52) schreibt über das Auftreten von Neoliberalismus im Kontext der Globalisierung:

The spread of neoliberal norms was propelled not only by the failures of socialism but also by the advocacy of the United States. In a position of unchallenged dominance in global financial and trade institutions, the United States pushed for a rapid end to capital controls across the world and for making International Monetary Fund and World Bank assistance contingent on recipient countries' acceptance of sharp limitations on the role of government in the economy.

Durch Neoliberalismus kommt es zur Deregulierung, zur Liberalisierung der Märkte, in vielen Fällen zur Privatisierung von kommunalen Elementen, auch der Daseinsvorsorge, wie etwa der Wasser-, oder Stromversorgung, zusätzlich werden Produktionsfaktoren immer mobiler (Altvater, 2005: 74). Im Zuge dessen kommt es zur Herabsetzung von Importbeschränkungen (zum Beispiel Zöllen)³ und zu Angleichungen

³ Durch die Deregulierung wird der Staat in seiner Fähigkeit eingeschränkt, in die nationale Wirtschaftspolitik einzugreifen; Zölle funktionieren häufig als Schutzmaßnahmen nach außen hin, um die heimische Wirtschaft vor zu viel billigem Import aus ausländischen Produktionsstätten zu schützen. Durch die Herabsetzung von Importbeschränkungen öffnen kleinere Länder, die am globalen Markt nicht

von politischen und wirtschaftlichen Regelungen, was bessere Vergleichbarkeit ermöglicht (75).

Die Deregulierungs-Maßnahmen wurden zunächst eher von rechtsorientierten Parteien propagiert, doch das Englische Beispiel der Politik von Margaret Thatcher oder dem US Präsidenten Reagan und die von ihnen eingeführten neoliberalen Reformen illustriert das Eindringen in linke Sphären. Das Ende des Kalten Krieges bot ebenso die Möglichkeit für wirtschaftlichen Liberalismus; Dritte Welt Länder sollten auch in den globalen Markt integriert werden, und etliche Länder, wie sich am Beispiel China zeigt, machten durch das Prinzip des „freien Marktes“ radikale Fortschritte. In jener Zeit schien das Freispiel der Kräfte die beste und einzig mögliche Lösung zu sein (Berger, 2005: 51-52), wie auch Margaret Thatcher ausformulierte: „There is no other way!“ (Strotmann und Wichterich, 2005: 28).

Nichtsdestotrotz gerät die neoliberale Politik der Globalisierung immer wieder ins Kreuzfeuer der Kritik. So äußert sich Chossudovsky (2004: 10-11), ein kanadischer Wirtschaftsprofessor, der zu Zeiten des Militärputsches 1973 in Chile an der Katholischen Universität unterrichtete und sich aufgrund der darauffolgenden wirtschaftlichen Umbrüche zunehmend mit der Materie beschäftigte, folgendermaßen über Globalisierung:

Die Legitimität des globalen Systems ‚freier‘ Märkte [öffnet] einer neuen Welle von Deregulierungen und Privatisierungen Tür und Tor [...]. Das wird schließlich zur privatwirtschaftlichen Übernahme aller öffentlichen Dienstleistungen und der staatlichen Infrastrukturen führen, einschließlich der Elektrizität, der kommunalen Wasserversorgung und Kanalisation, der Autobahnen usw. Darüber hinaus wurde besonders in den USA und in Großbritannien, aber auch in den meisten Ländern der Europäischen Union (EU) das Rechtssystem verändert. Der Rechtsstaat wurde außer Kraft gesetzt und die Fundamente für einen autoritären Staat gelegt, ohne dass die wichtigsten Stützen der Zivilgesellschaft dagegen in nennenswertem Umfang opponiert hätten.

Mit der Entstaatlichung tritt häufig der Anschein der Untergrabung der Autorität des Staates auf, viele Kritiker der Globalisierung deuten auf die mit der Marktöffnung zusammenhängende Deregulierung hin, die dazu führt, dass ein Großteil der Kontrolle über Preise, Steuern und den Arbeitsmarkt den Ländern selbst aus den Händen genommen wird (Berger, 2005: 45). Der weltweit mittlerweile am stärksten liberalisierte Markt ist der Finanzmarkt, auf dem wurde ein „globaler Raum des Wettbewerbs

konkurrenzfähig sind, der Globalisierung Tür und Tore, wodurch sie nicht selten ihr eigenes Land zum Hinterland degradieren, wie sich später am Beispiel von Cochabamba noch zeigen wird.

geschaffen“ (Altvater, 2005: 75). Laut der Erwartungshaltung der Globalisierungsbefürworter soll dieser mehr ökologische Effizienz mit sich bringen und gleichzeitig zum höheren „Wohlstand der Nationen“ führen. Hier fügt Altvater (2005: 75) aber an, dass man bedenken soll, dass durch den weltweiten Markt große Konzerne entstehen, die sich auf die billige Produktion einer kleinen Produktpalette spezialisieren. Damit geht vermehrter Export einher, was einen enormen Markt für Transport geschaffen hat, der wiederum nur durch endliche fossile Brennstoffe bestehen kann. Globalisierung wirkt also großflächig auf den Mensch und die Natur ein.

TABELLE 1

| Zugang | Zentrale Kategorie | Erklärungsansatz |
|-----------------------|---------------------------|--|
| Liberalismus | Markt | Technologischer Fortschritt und institutionelle Infrastruktur |
| Marxismus | Produktion/ Kapital | Imperialismus und US-Kapitalismus |
| Politischer Realismus | Nationalstaat | Wettbewerb zwischen Supermächten, Kalter Krieg, US-Hegemonie |
| Konstruktivismus | Sprache | Konstruktion von Realität über ihre soziale Vermittlung – Rekonstruktion sozialer Welten |
| Poststrukturalismus | Wissen/ Macht | Imperialismus, Dominanz von rationalem Wissen |
| Feminismus | Geschlecht | Maskulines Denken und Unterwerfung unter patriarchale Strukturen |

Der Globalisierungsprozess bringt etliche Wechselwirkungen mit sich. Streitfellner (2011: 108-109) illustriert die Dichotomie der Globalisierung anhand der Luftfahrtindustrie, die einerseits als Motor der Globalisierung verstanden werden kann, auf der anderen Seite aber auch durch sie reglementiert wird. Er führt an, dass der Personenverkehr via Flugzeuge zu Beginn ein wenig lukratives Geschäft für die privaten Besitzer war und es kam zur Verstaatlichung. Der stete Anstieg der Reisenden⁴ bedingte einen Aufschwung der Fluggesellschaften; 2009 bestanden die drei größten Luftfahrtallianzen der Geschichte: *Star Alliance*, *Sky Team* und *Oneworld*, die sich in privatem Besitz befinden und laut Streitfellner einen Jahresumsatz von 406 Milliarden Dollar haben. Diese Zusammenschlüsse erfordern jedoch eine Zusammenarbeit jenseits staatlicher Systeme, was zur „Entgrenzung der Administration von

⁴ Streitfellner schreibt, dass 25 Jahre nach dem Ende des zweiten Weltkrieges bereits 310 Millionen Menschen jährlich mit dem Flugzeug reisten, 40 Jahre darauf sogar mehr als 2 Milliarden.

Unternehmensaktivitäten“ führt. Hinzu kommen der globale Wettbewerbsdruck, der durch das Aufkommen von Billigfluglinien und online Bestpreis-Suchmaschinen den Ruin für viele Fluggesellschaften bedeutete, sowie die Abhängigkeit von international verfügbaren Rohstoffen.

4.2. Ursprünge und Entwicklung

„Globalisierung ist das Produkt der Moderne schlechthin und gleichzeitig auch das Symbol für ihr Scheitern“ (Streitfellner, 2011: 107). Doch wie weit zurück geht die Entstehungsgeschichte der Globalisierung tatsächlich?

Über den tatsächlichen Beginn der Globalisierung sind sich Wissenschaftler nicht einig, mitunter wird das Jahr 1492 genannt, das als das Jahr der Entdeckung der Neuen Welt bekannt ist; in jenem Jahr gab es auch den ersten Globus (Novy et al, 1999: 10). Es könnte ebenso argumentiert werden, dass der erste große Schritt in Richtung Globalisierung im sechzehnten Jahrhundert mit den ersten Umsegelungen der Erde geschah; durch die die Welt allgemein als Globus anerkannt und internationaler sowie globaler Handel ermöglicht wurde (vgl. Hochgerner, 2011: 94). Im 19. Jahrhundert wurden bereits viele neue Märkte erschlossen und neue Regionen zur Ressourcengewinnung verwendet (Streitfellner, 2011: 108). Allgemein spricht man von der **ersten Globalisierungswelle** am Ende des 19. Jahrhunderts, die mit dem Ersten Weltkrieg ihr Ende gefunden hat, der die bis dahin weltpolitische größte Katastrophe markierte (Hochgerner, 2011: 94). Hochgerner (94) beschreibt den Untergang der Titanic als Metapher für das Ende der ersten Globalisierungswelle. Das bis dahin größte Schiff der Welt stand für den Fortschrittsgedanken durch die Kollaboration mehrerer Staaten, wodurch technische Neuerungen ermöglicht wurden. Es wird häufig von einer Unterbrechung zwischen 1914 und 1980 gesprochen, welche die frühe von der späteren Globalisierung trennt. Berger (2000: 44) spricht von einer Flaute, die der transnationale Austausch im Vergleich zur Jahrhundertwende erlebt hat; Hochgerner (2011: 95) sieht dies jedoch differenzierter: Er argumentiert, dass zwar die wirtschaftliche Komponente ein Tief gezeigt hat, doch die politischen Allianzen und der zunehmende Tourismus können durchaus als Zunahme der Globalisierung beurteilt werden.

Andere WissenschaftlerInnen setzen den tatsächlichen Beginn der Globalisierung viel später an. Mückler (2005: 13) etwa sieht die Forcierung des Außenhandels nach Ende des

zweiten Weltkriegs als Startpunkt für die globale Vernetzung; Mückler (2011: 121) räumt zwar ein, dass es unmöglich ist, einen konkreten Zeitpunkt zu definieren, mit dem sich die Globalisierung manifestierte, jedoch stellt für ihn der Fall der Berliner Mauer 1989 ein wesentliches Ereignis dar, dass zur Beschleunigung der Globalisierung beitrug. Symbolisch gesehen, kann der Fall der Mauer als Durchbruch für die freie Marktwirtschaft und den Kapitalismus beschrieben werden.

Obwohl sich WissenschaftlerInnen deutlich uneinig über eine konkrete Datierung der Wurzeln der Globalisierung sind, sehen sie den Zusammenhang mit dem Kapitalismus als gegeben. Novy et al. (1999: 11ff) schreiben sogar, dass die beiden Konzepte einander bedingen, da dem Kapitalismus die Idee innewohnt, Gewinn zu maximieren, und sich dieses Ziel auf einer globalen Skala in wesentlich größerem Ausmaß realisieren lässt.

In der Geschichte der kapitalistischen Politik gab es immer eine hierarchische Ordnung zwischen Zentren und Peripherien, letztere beschreiben Gebiete, die untergeordnet waren und nur durch Bindungen an die Zentren in die weltweite Ökonomie integriert waren (Parnreiter, 1999: 130). Jedoch argumentieren Novy et al. (1999: 12), dass die Existenz der Peripherien gebunden ist an die Existenz der Zentren, und daher erst „durch die Expansion des Kapitalismus geschaffen“ wurden. Dadurch ergibt sich eine

räumliche und soziale Hierarchisierung, da die verschiedenen Räume und Gesellschaften niemals gleichzeitig und gleichförmig in das Weltsystem integriert wurden (12).

Durch die Vorreiterstellung der Zentren werden Peripherien gezwungen, sich auf Entwicklungen in den Brennpunkten der Wirtschaft anzupassen; diese Anpassungen können in politischen, sozialen, wirtschaftlichen oder kulturellen Ebenen von Nöten sein.

4.3. Soziale Umverteilung

Eine oft und gern zitierte Statistik im Zusammenhang mit Globalisierung ist der Anstieg der Vermögenden und das gleichzeitige Anwachsen der Anzahl an Menschen, die unter der Armutsgrenze leben:

Zwischen 1960 und 1991 wuchs der Anteil des reichsten Fünftels der Menschheit am internationalen Einkommen von 70 auf 85%, während gleichzeitig der Anteil des ärmsten Fünftels von 2,3 auf 1,4% sank (Novy et al, 1999: 27)

Chossudovsky (2004: 28-29) verdeutlicht diese Entwicklung mit dem Beispiel der Milliardäre: Allein in den USA stieg die Zahl der Milliardäre von „13 im Jahr 1982 über 149 im Jahr 1996 auf über 300 im Jahr 2000“. Weltweit besitzen Milliardäre (450 an der Zahl im Jahr 2004) ein Vermögen, das weit über dem BSP der „Gruppe der einkommensschwächsten Länder liegt, wo 59 Prozent der Weltbevölkerung leben“. Diese Entwicklung kann im Kontext der Globalisierung folgendermaßen interpretiert werden: Durch das Schwinden von Nationalstaatlichkeit und die zunehmende Transnationalität des Kapitals sowie der Verlagerung der Produktionsstätten treten soziale Umverteilungen auf, die Großteils auf Kosten der Peripherie gehen. Die auffälligste damit in Zusammenhang stehende Entwicklung ist die Zunahme von Migrationsströmen - innerstaatlich, transnational - sowie auch die Binnenwanderung, die wiederum zur Polarisierung beiträgt (Novy et al, 1999: 27), was später noch im Detail erläutert werden soll.

Eine der Grundsteine der sozialen Umpolarisierung liegt in der neoliberalen Wirtschaftspolitik der Globalisierung. „Die Expansion der Produktion im globalen Kapitalismus verdankt sich der Minimierung der Beschäftigung und Löhne“, so Chossudovsky (2004: 30). Es kommt zur Überproduktion, wodurch für große Konzerne ein Schwinden kleinerer Vertriebe ihrer Produktpalette wünschenswert wird; deren Liquidierung geht mit der Grenzöffnung für billigen Import einher: es kommt zu einem weltweiten Preisverfall, bei dem besonders die Dritte Welt nicht mehr mithalten kann.

Der Ungleichheit bei der Entlohnung von „gebildeter“ versus „nicht gebildeter“ Arbeit folgt eine breiter werdende Oberschicht, die stärkere Ansprüche in ihrem Konsumverhalten zeigt, und so einen Arbeitsmarkt für Niedriglohnberufe (etwa im Dienstleistungssektor, Reinigungskräfte oder Kinderbetreuung) schafft.

Novy et al. (1999: 28) führen als Beispiel für soziale Umverteilung „öffentliche Fonds“ an, die früher der Finanzierung von sozialen Leistungen und des Massenkonsums gewidmet waren, heute aber Produktionsgelder subventionieren, was gleichzeitig in einer Kürzung der Ausgaben im sozialen Sektor resultiert. Obwohl Unternehmen weiterhin die „Armen“ aus öffentlichen Fonds fördern, bleiben Subventionen für die Mittelklasse aus, Steuern wurden aber angehoben und Sozialleistungen gekürzt, wodurch sich eine zunehmende Verarmung des Mittelstandes herausbildete. Die abnehmenden Kosten für

Schutzleistungen der ArbeiterInnen ermöglichten den Firmen bessere Konkurrenzfähigkeit, und eine Abwärtsspirale begann.

Es sind gerade die Rationalisierung, die Umstrukturierung der Unternehmen und die Auslagerung der Produktion in Billiglohnländer in der Dritten Welt, die zu vermehrter Arbeitslosigkeit und beträchtlich niedrigen Einkommen der städtischen Arbeitnehmer und der Bauern geführt haben. Diese neue internationale Wirtschaftsordnung nährt sich von Armut und billiger Arbeit. Die hohe Arbeitslosigkeit in den Industrienationen und Entwicklungsländern dient dazu, die Reallöhne zu drücken. Arbeitslosigkeit wird internationalisiert, wobei das Kapital auf der ständigen Suche nach billigerer Arbeit von einem Land zum anderen wandert (Chossudovsky, 2004: 27).

Der ökonomische Akkumulationsprozess führt zu einer Exklusion der Machtlosen: Nicht konkurrenzfähige Betriebe und Menschen und sogar Länder werden an den Rand gedrängt, wo es für sie keine Möglichkeiten gibt und das Schicksal besiegelt ist. Novy et al. (1999: 29) führen das Beispiel Zinn an, ein Metall, das einst wertvoll war, aber in der heutigen Wirtschaft kaum noch gefördert wird. In Bolivien zählte Zinn zu einem der wichtigsten Exportgüter; durch dessen Bedeutungsverlust wurde Bolivien automatisch, wenn auch unfreiwillig, von der Weltwirtschaft „abgekoppelt“.

Nach und nach entstehen sogenannte „Dual Cities“, in denen Reich und Arm koexistieren ohne jegliche Verbindung zu- oder untereinander, was sämtliche Möglichkeiten für eine positive Veränderung des sozialen Status verhindert. Novy et al (1999: 29) sprechen von einer globalen „Ersten“ und „Dritten“ Welt, die bereits auf regionaler Ebene beide vorhanden sind. Die „Dritte Welt endet nicht mehr am Rio Grande, sondern findet sich in Los Angeles ebenso wieder wie in New York“ (Parnreiter, 1999: 146)

Der Globalisierungsgegner Chossudovsky (2004), der während der Militärputschs 1973 in Chile sowie 1976 in Argentinien an Universitäten in den jeweiligen Ländern lehrte, argumentiert, dass durch die den Staatstreichen folgende neoliberale Politik, die von den „Chicago Boys“⁵ an den Universitäten propangiert wurde und welche die Grenzen für Globalisierung öffnete, die Länder in brutale Armut getrieben wurden. Preise für Grundgüter steigen um ein Vielfaches (etwa erlebte der Brotpreis in Chile über Nacht eine Preissteigerung von 364%), die lokale Landwirtschaft wird durch billige Importe

⁵ Bei den „Chicago Boys“ handelt es sich um eine Gruppe von WirtschaftlerInnen, die unter Milton Friedman, einem Chicagoer Wirtschaftsprofessor, welcher neoliberale Politik favorisierte, ausgebildet wurden, und diese Lehren dann zurück nach Lateinamerika exportierten (Chossudovsky, 2004: 179).

zerstört, die „nationale Souveränität und die Rechte der Bürger“ werden im Zuge der Globalisierung laut Chossudovsky (2004: 19-20) untergraben.

4.3.1. „Wasserkriege“ in Cochabamba: ein Beispiel globalisierter Ausbeutung

Die Globalisierung trägt nicht nur zur Öffnung neuer Märkte bei, sondern auch zur Umstrukturierung bestehender Märkte im neoliberalen Sinne. Konkret zeigt sich dies in der Tatsache, dass es in vielen Fällen zur Privatisierung auch im Bereich der Daseinsvorsorge, die etwa die Wasser- und Stromversorgung betrifft, kommt (Badura, 2005: 26). Diese funktionieren häufig im Sinne des „Cross Border Leasing“, und dienen dem Zweck der Gewinnmaximierung - häufig von großen, ausländischen Konzernen, was wiederum zu Verteilungsungerechtigkeit, Marginalisierung und Ausbeutung führt. Ein Beispiel der globalisierten Politik der Ausbeutung liegt in Bolivien vor, wo es 2000 zu starken Protesten gegen die Privatisierung der Wasserversorgung und den damit verbundenen Preisanstieg kam, die heute unter dem Schlagwort „guerra del agua“, zu Deutsch „Wasserkriege“, bekannt sind.

Die Wasserver- und Abwasserentsorgung in Cochabamba wurde von **SEMAPA**⁶ geregelt; bis 1971 war

ein dezentralisiertes staatliches Unternehmen: staatlich insofern, als Haushalts-, Investitions-, und Operationspläne von nationalen Behörden genehmigt wurden; dezentralisiert insoweit die städtische Regierung die führende Rolle im Vorstand und Leitung des Unternehmens spielte (Huber Abendroth, 2004: 1).

Allerdings gab es mit der Versorgung etliche Probleme: Zunächst gab es große Unterschiede bei der Verteilung der Wasseranschlüsse – gemessen am Einkommen hatten beinahe alle der oberen 5% Zugang zu Trinkwasser, hingegen nur 32% der Menschen mit geringstem Einkommen; in ruralen Gebieten sogar nur 27%. Außerdem wurde fast die Hälfte des Wassers über undichte Leitungen verloren. Die Qualität des Wassers, das tatsächlich die Häuser erreichte, hatte einen äußerst niedrigen Standard (Huber Abendroth, 2004: 1ff). Gleichzeitig gab es in Cochabamba in jener Zeit ein starkes Bevölkerungswachstum; Wasser wurde aus verschiedenen Quellen gewonnen um einen möglichst großen Teil des Bedarfs zu decken, doch es gab keine zentrale Lösung. So

⁶ Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado

entstanden etliche Initiativen, die sich der Herausforderung stellten, den Menschen Zugang zu Wasser zu verschaffen, Initiativen kollektiver, gemeinnütziger aber auch erwerbstätiger Natur. Verbraucher, die außerhalb der Zentren lebten und keinen Anschluss ans Versorgungsnetz hatten, wurden von „aguanteros“ (mobilen Wasserlieferanten) versorgt, die Wasser aus Privatbrunnen oder von Genossenschaftsbrunnen zur Verfügung stellten (3). Diese Situation führte zu einem komplexen System der Wasserversorgung auf Kosten der Ärmsten des Landes: sie erhielten weniger Wasser, von niedrigerer Qualität als jenes, das in die Anschlüsse der oberen Bevölkerungsschicht gelangte, doch zahlten sie dafür einen höheren Preis. (Huber Abendroth, 2004: 2-3 sowie Assies, 2003: 18 – 19).

Deshalb suchte man nach einer Lösung für das Problem der Wasserversorgung in Bolivien; die Tendenz ging in Richtung des Chilenischen Vorbildes und zu Vorschlägen von „multilateral development agencies“. Es wurde ein Gesetzesvorschlag gesucht, nach welchem das integrierte Ressourcenmanagement über den privaten Sektor geregelt werden konnte (vgl. Assies, 2003: 16).

4.3.1.1. „Brunnenkriege“ („Guerra de los pozos“)

Um mehr Wasserquellen zu gewinnen und so die Versorgung sicherzustellen bohrte die SEMAPA in den 70er Jahren eine Vielzahl an Brunnen. Was bereits zuvor als Risiko vorhergesagt wurde, trat auch tatsächlich ein - es kam zu Filtrationsproblemen: d.h. zur Perforierung der unterirdischen Wasseradern, das hydrologische Gleichgewicht wurde gestört, andere Quellen versiegten, sodass manche Regionen kein Wasser mehr zur Verfügung hatten. Dies wirkte sich dementsprechend negativ auf die Landwirtschaft aus. Dennoch wurden weitere, tiefere Brunnen gegraben, was zur Folge hatte, dass im Juli 1977 Geschäftsführer von SEMAPA Arturo Coca verlauten ließ, dass das Cochabambinische Volk nicht mehr genügend Wasser haben und dass das Unternehmen daher die Preise um 20% erhöhen würde (Assies, 2003: 20). Diese Entwicklung war der Auslöser für einige entscheidende Faktoren, die großen Einfluss auf die späteren „Wasserkriege“ hatten: Erstens wurde das „Comité de Defensa de los Recursos Hídricos“ gegründet, das die Verteidigung der Wasserressourcen zum Ziel hatte (Huber Abendroth, 2004: 4-5). Außerdem wurde der Grundstein für die Bildung der FEDECOR (*Federación Departamental Cochabambina de Organizaciones de Regantes*) gelegt, die wiederum die Basis für den Hauptakteur im späteren „Guerra del agua“, der *Coordinadora del Agua y*

de la Vida, bildete (5). Es kam zu gewalttätigen Konflikten, wodurch die Regierung immer mehr unter Druck geriet, eine zentrale Lösung für das Wasserproblem zu finden.

Ins Zentrum der Diskussion rückte immer mehr das Misticuni Projekt, das mehrere Zwecke erfüllen sollte: Die Wasserversorgung sollte gedeckt werden, die Bewässerung für die Landwirtschaft sollte sichergestellt werden und das Wasserkraftwerk könnte gleichzeitig als Stromquelle dienen (Assies, 2003: 19).

4.3.1.2. *Wie kam es zur Privatisierung?*

Hier tritt der Faktor der globalen Marktstruktur ein: Die Weltbankgruppe und der IWF wurden 1944 in Bretton Woods gegründet; erstere mit dem primären Ziel, durch die Vergabe von Krediten an Entwicklungsländer, vorwiegend in Lateinamerika, diesen einen Aufbau ihrer Wirtschaftskraft zu ermöglichen, sowie für die Hilfestellung von kriegserschütterten Gebieten in Europa zu vergeben; letzterer zur Stabilisierung des Währungssystems (über den Ausgleich von Devisenengpässen) (Klimenta, 2005: 22-23). Durch die neoliberale und US-zentralisierende Prägung koppeln beide die Vergabe von Krediten an Strukturanpassungsprogramme, die zwar individuell auf die jeweiligen Länder zugeschnitten werden, jedoch meistens Punkte wie Deregulierung, verstärkte Privatisierung, Liberalisierung der Zinssätze, Aufhebung der Importbeschränkungen, sowie die „Verringerung staatlicher Ausgaben“, zusammengefasst unter dem Begriff „Washington Consensus“, gemein haben (Setton, 2005: 202). Importbeschränkungen und Zölle dienen vielen Ländern als Schutzfaktoren, um eigene Wirtschaftskraft aufzubauen, um so irgendwann am globalen Markt konkurrenzfähig zu sein. Durch Kreditannahme öffnen sie jedoch ihre Grenzen und lassen die Globalisierung ins Land, werden Teil eines Marktes, auf dem sie eindeutig die Schwächeren sind und geraten so in die Ausbeutung. Chossudovsky (2004: 33) geht so weit, von einer „friedlichen Rekolonialisierung von Ländern durch bewusste Manipulation der Marktkräfte“ zu sprechen.

Durch die SAPs (Strukturanpassungsprogramme) kommt es in vielen Ländern zu explosionsartigen Kostensteigerungen für Grundversorgungsgüter (vgl. Klimenta, 2005: 23 sowie Chossudovsky, 2004: 17ff). Das wurde in Cochabamba ermöglicht durch das System des „Cross Border Leasing“: Ein ausländischer Investor ersteigert zu relativ niedrigen Preisen kommunale Anlagen wie etwa die Wasserversorgung, die Kanalisation, Teile des öffentlichen Verkehrs, die dann an die Kommune zurückvermietet werden. Nur

ein gewisser Betrag für den Kauf muss als Eigenkapital des Investors zur Verfügung gestellt werden, der Rest wird in Form von Krediten (üblicherweise ausländischer) Banken vorfinanziert, die dann von Leasingraten der Kommune, in diesem Fall Cochabamba, über Zahlungen an den Trust (Briefkastenfirma) zurückgezahlt werden. Der tatsächliche „realökonomische Effekt“ geht gegen Null – es werden weder neue Dienstleistungen angeboten, noch wird eine neue Produktionsstätte gebaut und somit gibt es auch keine neuen Arbeitsplätze für die Bevölkerung; einzig und allein die erzielten Gewinne sind hoch - für den Trust (Rügemer, 2005: 24-25). An diesem System wird von Menschenrechtsorganisationen, NGOs und im allgemeinen Sinne kritisiert, dass der Grundgedanke der Daseinsvorsorge gebrochen wird. Es geht nicht mehr um die Sicherstellung der Erhaltung von lebensnotwendigen Gütern und Umweltbedingungen, sondern um Profit auf Kosten des Volks. Wie kann ein US amerikanischer Konzern wissen, was für die Wasserversorgung in einem lateinamerikanischen Land am besten ist? (Badura, 2005: 26-27)

Doch die ehemaligen Entwicklungsländer haben oftmals keine andere Chance, sondern sind von den Krediten der Weltbank oder des IWF abhängig und müssen sich so auch den Strukturanpassungsprogrammen unterwerfen, wie etwa in diesem Fall in Cochabamba: Das Unternehmen SEMAPA schuldete der Weltbank 14 Millionen US Dollar, daher wurde die weitere Kreditvergabe an die Bedingung der Privatisierung selbiger geknüpft (Huber Abendroth, 2004: 7ff).

Um die Privatisierung zu ermöglichen, wurde Ende 1999 das **Gesetz 2029** (Ley de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario) verabschiedet, welches Wasser als ökonomisches Gut darstellte, und die Konzession von Trinkwasser als rechtskräftig definierte. Entsprechend diesem Gesetz wurden Konzessionen für 40 Jahre und Lizenzen zum Vertrieb von Wasser für 5 Jahre vergeben. Jegliche legale Institution konnte eine Lizenz erwerben, allerdings zeichnete sich ein deutlicher Vorteil für große Unternehmen ab, die nach Marktprinzipien funktionieren. Das Gesetz besagt außerdem, dass im Zweifelsfall die Zinskriterien „ökonomische“ und „finanzielle Effizienz“ vor anderen Kriterien gestellt werden (Neutralität, Solidarität, Transparenz, Schlichtheit und Umverteilung). Ökonomische Effizienz bedeutet hier, dass den Verbrauchern der Mangel der Ware vermittelt würde, finanzielle Effizienz stützte sich auf das Prinzip der Vollfinanzierung (Assies, 2003: 17-18).

Am 5. Dezember 1999 fanden Kommunalwahlen statt. Unter den beteiligten Parteien gab es ein Gentlemen's Agreement, nicht mit dem Thema des Konzessionsvertrages und den damit zusammenhängenden Faktoren in den Wahlkampf zu ziehen. Gewinner der Wahlen war Manfred Reyes Villa, Befürworter des Vertrages. Nachdem die rechtliche sowie die politische Lage scheinbar geregelt waren, wurde die SEMAPA zwei Mal erfolglos ausgeschrieben, also wurden die Bedingungen „flexibler“ gemacht. Bei der dritten Ausschreibung fand sich ein Unternehmen, welches ein Angebot machte. Die bolivianische Justiz verlangt in solchen Fällen, dass mindestens drei Angebote eingehen müssen, um Verhandlungen zu ermöglichen, doch die Regierung autorisierte Gespräche mit den Verhandlungspartnern *Aguas del Tunari* (Huber Abendroth, 2004: 8 sowie Assies, 2003: 21).

4.3.1.3. *International Water (Aguas del Tunari) Limited*

Bei dem Verhandlungspartner für die Privatisierung von SEMAPA, *International Water (Aguas del Tunari) Limited*, handelt es sich um eine Tochterfirma des Unternehmens *International Water (IWL)*, welches 1999 zu gleichen Teilen von Bechtel Enterprises Holdings, Inc. und Edison S.p.A gegründet wurde.

Bei Aufnahme ihrer Tätigkeit in Bolivien (1. Dezember 1999) war *Aguas del Tunari* gesetzlich eine niederländische „Briefkastenfirma“, kontrolliert von US- und italienischem Kapital [...], geführt von englischen Managern, und gemeinsam mit spanischen, italienischen und bolivianischen Firmen operierend“ (Huber Abendroth, 2004: 12).

Abbildung 1: Beteiligungsstruktur von *International Water (Aguas del Tunari) Limited* (Erstaktionäre)¹²

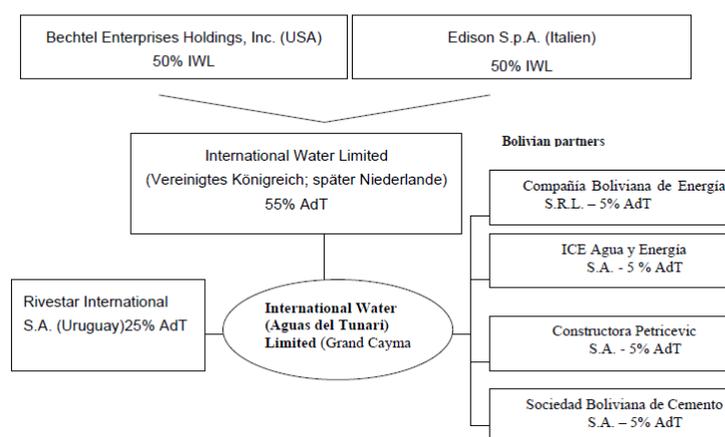


ABBILDUNG 1

Da keine öffentlichen Gelder zur Verfügung standen, diente das Geschäft mit dem Wasser als Einnahmequelle für die Transaktion, was konkret bedeutet, dass die Endverbraucher, also Cochabambas Bevölkerung, dafür aufkommen musste (Huber Abendroth, 2004: 8). Dies äußerte sich in einer enormen Preissteigerung des Wassers.

Der **Konzessionsvertrag**, der mit *Water International (Aguas del Tunari) Limited* geschlossen wurde, band den Konzessionär an die Realisierung des Misicuni-Projektes und daran, mindestens die Hälfte der Investitionen im Bereich des Dammbaus und die damit verbundenen Arbeiten abzudecken, wobei diese Finanzierung nicht aus dem Eigenkapital der Aktionäre stammen konnte. Allerdings wurden genaue Eckdaten, so etwa technische Details oder Kostenpunkte des Projektes, nicht ausformuliert (Huber Abendroth, 2004: 13-14). Zu diesem Zeitpunkt waren die Ausmaße des Projektes bereits geschrumpft und damit der potentielle Wassergewinn und die Stromerzeugung für Cochabamba auf die Hälfte reduziert worden (Assies, 2003: 22).

Hierzu kam die Frage der Finanzierung, da die Weltbank auf ein System der Vollkostendeckung insistierte; Aguas del Tunari wollte einen Mindestgewinn von 15% aus dem Projekt lukrieren⁷. Es kam zu eklatanten Anhebungen bei den Wasseranschlusskosten (US\$ 450, das jährliche PKE Boliviens liegt bei US\$ 1 000) und Verbrauchskosten. Sämtliche Preise wurden in US Dollar taxiert und entsprechend an die Inflation angepasst (Huber Abendroth, 2004: 14). Die Preissteigerung war schon bei Abschluss des Vertrages von Omar Fernández, Präsident von FEDECOR, vorhergesagt worden, doch Vertreter des Civic Committee und Projektleitern des MISICUNI Dammbaus taten diese Aussagen als Übertreibungen ab Letztere versicherten, dass Preise zwar steigen würden, jedoch maximal um 40% (Assies, 2003: 22).

⁷ Anmerkung: In den USA ist im öffentlichen Dienst eine Gewinnspanne von 2-5% üblich (Huber Abendroth, 2004: 14).

TABELLE 2

Tabelle 3: Zusammenfassung des Tarifsystems in Abhängigkeit vom monatlichen Trinkwasserverbrauch (in m³ und US\$^a)

| Klasse | Grund- gebühr ^b | | 13-25 m ³ | 26-50m ³ | 51-100m ³ | 101-150m ³ | > 150m ³ |
|--------------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Wohngegend 1 | 1.80 ^c | | 0.153 | 0.180 | 0.271 | 0.361 | 0.379 |
| Wohngegend 2 | 3.02 | | 0.288 | 0.307 | 0.326 | 0.361 | 0.379 |
| Wohngegend 3 | 4.85 | | 0.394 | 0.422 | 0.432 | 0.538 | 0.541 |
| Wohngegend 4 | 8.64 | | 0.518 | 0.557 | 0.624 | 0.768 | 0.768 |
| Klasse | Grund- gebühr ^b | 13-50 m ³ | 51-100m ³ | 101-150m ³ | 151-250m ³ | 251-400m ³ | > 400m ³ |
| Gewerbliche | 11.73 | 0.812 | 0.902 | 0.993 | 1.083 | 1.274 | 1.403 |
| Besondere gewerbliche | 13.54 | 0.812 | 0.902 | 0.993 | 1.083 | 1.274 | 1.403 |
| Industrielle | 9.75 | 0.713 | 0.812 | 0.857 | 0.895 | 0.983 | 1.080 |
| Präferentielle | 5.05 | 0.226 | 0.271 | 0.316 | 0.361 | 0.406 | 0.406 |
| Öffentliche | 8.12 | 0.361 | 0.451 | 0.541 | 0.632 | 0.722 | 0.794 |

a) US\$ bei Datum der Unterzeichnung, d.h., 3. September 1999. Angaben wurden nicht von Bs. in US\$ umgerechnet; der Tarif wurde in US-Währung fixiert.

b) Die ersten zwölf Kubikmeter eingeschlossen.

c) Sämtliche Tarifsätze enthalten 13% MwSt. (berechnet auf die Gesamtsumme) und einen vom Konzessionär zu tragenden Regulierungssatz von 3% (berechnet auf die gesamten Jahreseinnahmen abzüglich indirekter Steuern; diese Abgabe stellt das Einkommen der Wasseroberaufsichtsbehörde dar). Die erste Tarifanpassung sollte ein Jahr nach dem Anfangsdatum („Fecha de inicio“) in Kraft treten (wahrscheinlich war mit „Anfangsdatum“ der erste Tag der Tätigkeitsaufnahme gemeint).

Allgemeine Anmerkung: Die Sätze steigen mit zunehmender Kubikmeteranzahl um den verschwenderischen Verbrauch zu bestrafen und um eine Quersubventionspolitik zu erlauben. Gewerblicher und industrieller Verbrauch ist teurer, weil er als höher vorausgesetzt wird (er erlaubt eine Quersubventionspolitik) und weil er eine höhere Inanspruchnahme von Abwasserentsorgungsdiensten einschließt. Dieser Tarif beinhaltet bereits, je nach Tarifklasse, einen Preisanstieg von zwischen 17 und 150% im Vergleich zum davor gültigen von SEMAPA (mündliche Mitteilung einer Angestellten des in Cochabamba ansässigen Centro Andino para la Gestión y Uso del Agua).

Das Ausmaß der Tarifsteigerung wurde unterschiedlich bewertet: Aguas del Tunari und die zuständigen Aufsichtsräte sprachen von einer 35%igen Erhöhung, einem Prozentsatz, der die vertraglich genehmigte Steigerung nicht überschritt; die Coordinadora del Agua berichtete hingegen von zahlreichen Endverbrauchern, die eine in Rechnung gestellte Mehrbelastung von bis zu 300% vorlegten (Huber Abendroth, 2004: 14). Auffällig war auch, dass sich die schlimmsten Kostensteigerungen für die sozial Schwächsten ergaben. Zuvor waren bereits im Zuge der SAPs die Löhne gesenkt worden, um das Haushaltsdefizit zu verringern (Chossudovsky, 2004: 253), sodass das Wasser bei einem geringen Einkommen nicht mehr erschwinglich war und viele LandwirtInnen in den Ruin getrieben wurden (Assies, 2004: 22). Der Konzessionsvertrag verlieh Aguas del Tunari auch das Recht, Wasserzähler in privaten Brunnen zu installieren und Gebühren von den BesitzerInnen zu verlangen (23). Dadurch entstand in Cochabamba Ärger in der

Bevölkerung, der sicherlich nicht nur durch die Kostenfrage ausgelöst worden war, sondern auch mit der Unzufriedenheit über die Handhabung des Misicuni-Projekts, den Brunnenbohrungen oder mit der Streichung des Landesbewässerungskanal zusammenhing. Letztlich stellte aber die Tarifierhöhung den Auslöser für die Ausschreitungen in der Hauptstadt dar (Huber Abendroth, 2004: 13-16).

Obwohl das Civic Committee zunächst Befürworter des Konzessionsvertrages war, begann es genau wie andere lokale Organisationen, die sich zunächst für die Privatisierung ausgesprochen hatten, ausgelöst durch die immense Preissteigerung Zweifel am System zu äußern. Insbesondere auch, weil das Service nicht einmal vollständig implementiert und der Damm noch nicht gebaut war (Assies, 2003: 23). Anfang Jänner 2000 erreichten die ersten Rechnungen mit unvorstellbaren Summen die Haushalte, das Volk war außer sich, und viele weigerten sich zu bezahlen. Die Reaktion von Aguas del Tunari war eindeutig: Bei Nichtbezahlung wurde man vom Versorgungsnetz abgeschnitten (24). Die Coordinadora del Agua y de la Vida, die sich nun aus dem ehemaligen „Committee for the Defense of Water and Household Economy“ gebildet hatte⁸, stellte die Forderung der Revidierung von Gesetz 2029 und der Kündigung des Konzessionsvertrags an die Regierung und drohte mit radikalen Maßnahmen. Als beides nicht geschah, kam es zu ersten Straßenblockaden, einem 24-Stunden-Streik und Protestmaßnahmen; Wasserrechnungen wurden nicht bezahlt und mitunter öffentlich verbrannt. Quer durch alle Schichten mobilisierten sich EinwohnerInnen Cochabambas, um ihrer Wut über die Privatisierung von SEMAPA und die dadurch entstandenen Folgen Ausdruck zu verleihen. Ende Jänner verlässt die NFR (Nueva Fuerza Republicana), Partei des Bürgermeisters Reyes Villa, der gemeinsam mit Präsident Banzer einer der Hauptakteure in den Vertragsverhandlungen mit Aguas del Tunari war, die Regierungspartei. Einige Mitglieder der NFR nehmen sogar an den Demonstrationen teil (Huber Abendroth, 2004: 19ff).

Im Februar 2000 schaltete sich der Erzbischof Tito Solari vermittelnd ein es kam zu Verhandlungen und dem Resultat des „Convenio de Cochabamba“. Die Forderung der Weiterführung des Misicuni-Projekts wurde erkämpft, Wasserpreise auf den Stand von Oktober zurückgesetzt und eingefroren; im Gegenzug hob die Coordinadora die Proteste

⁸ Assies (2003: 24) berichtet, dass einige Mitglieder der Civic Committee zur Coordinadora überliefen, so etwa wurde dessen Präsident zum Generalsekretär der Coordinadora. Oscar Olivera, der ehemalige Vorstehende der FDTFC (Federación Departamental de Trabajadores Fabriles de Cochabamba), leitete die Coordinadora, Omar Fernández, ehemals Präsident der FEDECOR, war Vizepräsident der Coordinadora.

auf. Im März wurden diese aber wieder aufgenommen, um eine Kündigung des Konzessionsvertrages zu bewirken; im Zuge dessen wurde von der Coordinadora eine Befragung der Bevölkerung von Cochabamba organisiert, bei der sich die deutliche Mehrheit gegen Tarifsteigerungen und Privatisierung von Wasser, sowie für die Kündigung des Vertrages aussprachen. Dieses Resultat blieb von der Obrigkeit der Regierung weitgehend unbeachtet (20 sowie Assies, 2003: 26-25).

Im April 2000 wurden die Straßenblockaden wieder aufgenommen und es kam zu Massenprotesten, an denen sich bis zu 15 000 Menschen beteiligten. Für die Regierung war der „Guerra del agua“ ein zu erwartender Misserfolg, da er in ihrer Annahme mit der Senkung der Tarife umgehend beendet hätte werden können. Daraus resultierte ein härteres Vorgehen gegen die Rebellen, 12 Anführer der Coordinadora wurden inhaftiert. Währenddessen gewannen die Straßenschlachten an Intensität und Brutalität: Tränengas lag in den Straßen wie Nebel, das Schild von Aguas del Tunari wurde von den Rebellen mit den Worten „Aguas del pueblo“ übersprüht, sie griffen auch Anführer des Civic Committee an. Der Erzbischof wollte erneut vermitteln und arrangierte ein Treffen mit Vertretern der Coordinadora, doch die Polizei nützte diese Gelegenheit und verhaftet etliche Mitglieder. Nach diesem Vorfall fühlten sich die Demonstranten noch mehr in ihrem Misstrauen der Regierung gegenüber bestätigt (Assies, 2003: 29).

Am 7. April 2000 wurde seitens der Regierung verlautet, dass der Vertrag aufgelöst werde, doch die Coordinadora reagierte misstrauisch, da sie eine erneute Täuschung vermutete. Die Menschen hielten sich kampfbereit. Später wurde verlautet, dass diese Information nicht den Tatsachen entsprach, aber verkündet wurde, um ein Blutbad zu verhindern. Es herrschte ein Gefühl der Skepsis, etliche verließen die Demonstrationen aus Frustration, dabei kam es zu Entführungen von Anführern der Coordinadora (Assies, 2003: 29). Tags darauf wurde der Erzbischof durch einen Militärvorsteher ersetzt, das Volk wurde von blinder, zerstörerischer Wut erfasst; sie demolierten Gefängnisse, warfen Molotov Cocktails in Bürogebäude, die zuvor verwendete Falschmunition wurde gegen scharfe getauscht. Das Militär setzte Scharfschützen ein; die Kämpfe forderten ein Todesopfer, viele wurden schwer verletzt. Unter dem Druck der Demonstrationen traten die Regierung und das Militär den Rückzug an, das Volk nahm den Hauptplatz ein.

Am 10. April wird ein Übereinkommen unterzeichnet, das die Regierung zur Kündigung des Konzessionsvertrages verpflichtet und die SEMAPA wieder als

Verantwortlichen der Wasserversorgung bestimmt. Deren Unternehmensleitung wird um lokale GewerkschafterInnen und 2 Vertreter der Coordinadora erweitert (Huber Abendroth, 2004: 21ff sowie Assies, 2003: 30).

Bei den Protesten in Cochabamba zeigte sich ein generelles Gefühl der Treue zum Heimatland; Menschen aller Klassen stellten sich aus Frustration über ihre Randstellung in der globalen Gesellschaft, die sich auf die Ausbeutung ihres Volkes stützt, gemeinsam gegen die Regierung. Vor allem wurde deutlich, dass ein Eindringling von außen, der kommunale Bereiche ihres Landes kontrolliert, unerwünscht war. Assies (2003: 32) argumentiert, dass die Coordinadora Elemente des Anti-Imperialismus mit Anti-Globalisierungs-Elementen kombinierte, worauf die Bevölkerung ansprach. Der gemeinsame Gegner war der ausländische Investor und sämtliche Organisationen sowie Einzelpersonen, die die Causa „fremdländisches Kapital kontrolliert unser System“ unterstützten.

5. Migration im Kontext der Globalisierung

5.1. „Migration“ als Begriff

Grenzüberschreitung bildet einen zentralen Einflussfaktor auf die wirtschaftliche, politische sowie soziokulturelle Lage unserer Zeit. Bedingt durch die Tatsache, dass Migration für diverse Bereiche Relevanz hat, ist der Term mit einer Vielzahl von Definitionen behaftet, im gewöhnlichen als auch im wissenschaftlichen Sprachgebrauch (Mückler, 2004: 45). Migrationsforschung ist ein interdisziplinäres Gebiet; wobei sich ein historischer Fokus versus dem soziologischen, der sich eher auf die Gegenwart bezieht, herausgebildet hat (Pedraza, 1991: 304).

In der Brockhaus Enzyklopädie (1991: 569 – 571) wird Migration als Begriff der Soziologie sowie als politisch-historischer Begriff erklärt, der „Prozesse räumlicher Bewegung von Menschen“ beschreibt. In dieser Enzyklopädie wird darauf verwiesen, dass die Motivforschung versucht, alle Aspekte, die Menschen zur Emigration bewegen, zu erschließen; solche Aspekte können geografischer, klimatologischer, demografischer, ökonomischer, politischer, sozialer, religiöser oder auch kultureller Natur sein. Als Zuordnungskriterien wird etwa der Wohnort angegeben, was gleichzeitig das Reisen per se und Pendler kategorisch vom Begriff ausschließt. Saisonarbeiter jedoch können als Beteiligte einer kollektiven Wanderbewegung angesehen werden (569). Generell kann zwischen freiwilliger Migration und unfreiwilliger Migration unterschieden werden, die durch unterschiedliche Arten der Gewalt (zum Beispiel Ausweisungen, Zwangsumsiedlungen oder Deportationen) provoziert werden (569).

Die Erklärungsversuche des Terms inkludieren unterschiedlichste Faktoren, jedoch zwei zentrale Begriffe finden sich beinahe immer – die „räumliche Verschiebung des Lebensmittelpunktes“ und die „Dauerhaftigkeit“ desselbigen (Mückler, 2004: 45). Dauerhaftigkeit sollte hier nicht verwechselt werden mit Permanenz, da viele Menschen ihren Lebensmittelpunkt mehrmals verschieben, oder auch in ihre Heimat zurückwandern.

Migrationsforschung beschäftigt sich auch mit Fragen der Assimilation oder Integration in die bestehende Gesellschaft, wie es durch Wanderung zur „sozialen Siebung“ (569) kommen kann, der sozialen Ausgrenzung bis hin zu Xenophobie. Dabei

werden auch Faktoren wie die Diskrepanz der Rahmenbedingungen zwischen urbanen und ruralen Regionen in Betracht gezogen (Mückler, 2004: 41-42).

5.2. Veränderungen der Mobilität im Zuge der Globalisierung

Weltweit hat es seit jeher immer Wanderbewegungen gegeben; immer wieder zwangen Kriege und politische Verfolgung Menschen, aus ihren Heimatländer zu flüchten und sich anderswo anzusiedeln (Mückler, 2004: 42). Die Völkerbewegungen standen zu einem großen Teil in Zusammenhang mit dem menschlichen Überlebensdrang (43), aber die Geschichte zeigt, dass ebenso wirtschaftliche Komponenten großen Einfluss auf Migrationsbewegungen hatten: Bereits der Handel mit Sklaven verdeutlicht, dass immer der Drang bestand, Arbeiter zu beschäftigen, die dem Arbeitgeber möglichst billig kamen und aus denen sich somit möglichst großer Profit schlagen ließ (Nuscheler, 2004: 35).

Migration nimmt Einfluss auf viele Bereiche, in wirtschaftlicher, politischer, sozialwissenschaftlicher und kultureller Hinsicht. Aus diesem Grund beschäftigen sich diverse Wissenschaften mit dem Thema (Mückler, 2004: 44). Mit der Globalisierung „überschreiten [heute] nicht nur Kapital-, Güter- und Informationsströme in bisher nie gekanntem Ausmaß die nationalen Grenzen, sondern auch Menschen“ (Hödl et al, 2000: 9). Von 1965 bis 1990 hat eine immense Zunahme der Anzahl an Menschen, die außerhalb ihres Geburtsortes leben, stattgefunden: 1990 lebten 120 000 000 Menschen außerhalb ihrer Geburtsnation, das entspricht einer Steigerung von 45 000 000 Menschen im Vergleich zu 1965 (Hödl et al., 2000: 9- 10; Parnreiter, 1999: 129 sowie Armando Abou Chabaké, 2000: 123). Hier räumen WissenschaftlerInnen ein, dass dieser Anstieg vorwiegend auf das stark wachsende Bevölkerungswachstum zurückzuführen ist, wodurch sich ein jährlicher Anstieg von 1,9% der Menschen, die außerhalb ihres Geburtslandes leben, ergibt. Es wird vielfach festgestellt, dass die Globalisierung Migration deutlich beschleunigt (Hödl et al, 2000: 10).

Migrations- und Globalisierungsprozesse laufen nicht zufällig gleichzeitig ab, sondern sind ursächlich miteinander verbunden. Das Anwachsen der Migration ist [...] eine Folge der zunehmenden Mobilität des Kapitals und der Umbrüche der Weltwirtschaft (Parnreiter, 1999: 130)

MigrantInnen werden, hinsichtlich ihrer Herkunftsländer sowie ihrer Ziele, immer globaler und Mobilität ist mittlerweile zu einem wichtigen Motor und Bestandteil der Globalisierung geworden. Traditionelle Vorstellungen von Distanz, Kultur, Zugehörigkeit, Heimat und Grenzen werden immer mehr in Frage gestellt und müssen in Hinblick auf Globalisierung neu interpretiert werden (16).

Diese zunehmende Migration stellt neue Herausforderungen an die Einwanderungspolitik. Es muss neue gesetzliche Regelungen für Minderheiten geben, wobei selbstverständlich die wirtschaftliche Ebene hierbei zu großen Teilen in die politische hineinspielt: Durch den globalisierten Arbeitsmarkt kommt es zu Verschiebungen in der wirtschaftlichen Struktur vieler Nationen. Die ethnologische Fragestellungen, die dabei aufgeworfen werden, welche sich aber zugleich mehr in den ideologischen soziokulturellen Bereich bewegen, dürfen dabei nicht außer Acht gelassen werden (Mückler, 2004: 44).

Durch Globalisierung und ihre Auswirkungen werden „neue Bedingungen für räumliche Mobilität der Menschen geschaffen“ (Hödl et al., 2000: 13), die sich wie folgt äußern:

5.2.1. Verengte Räume

Durch die Restrukturierung der Infrastruktur großräumiger Gebiete wurden für Migranten weitere Distanzen zugänglich; man spricht hierbei von der „Entregionalisierung“ der Mobilität. Flugreisen, die zusätzlich immer billiger werden, eröffnen neue Möglichkeiten, nie zuvor konnten derartig große Wegstrecken in derartig kurzer Zeit zurückgelegt werden (Nuscheler, 2004: 36).

5.2.2. Marginalisierung der Peripherie

Einer der wesentlichsten Punkte, der oft in Zusammenhang mit Globalisierung auftaucht, fällt unter das Schlagwort „Marginalisierung“. Der globalisierte Markt erhöht den Druck, auf weltweiter Ebene konkurrenzfähig zu sein. Daher setzten viele Firmen auf möglichst billige Arbeitskräfte, um größtmöglichen Profit aus der Produktion zu erzielen. Diese Entwicklung wirkt sich deutlich auf Migrationsmuster aus (Hödl et al, 2000: 13-14). Dazu lagern viele Länder und Firmen die Produktion in Länder aus, in denen Löhne und Abgaben geringer sind, um die Produktionskosten zu senken. Diese Entwicklung führt zur Urbanisierung von ruralen Gebieten und in weiterer Folge zu intraregionalen Schüben von Mobilität (Nuscheler, 2004: 36). Konkret bedeutet das, dass durch die

„Dezentralisierung der Produktion von Waren und Dienstleistungen“ (Hochgerner, 2011: 96) die lokale Wirtschaft häufig nicht mehr konkurrenzfähig ist und viele Gebiete verarmen, insbesondere den Agrarsektor betreffend. In der Peripherie, etwa in Lateinamerika, werden „immer mehr Menschen ihrer Lebensgrundlage beraubt, während in den Zentren die Nachfrage nach marginalisierten Arbeitskräften zunimmt“ (Parnreiter, 1999: 130). So wird in globalen Zentren konkret nach MigrantInnen gesucht, insbesondere nach jungen Frauen, die Arbeit annehmen, die sonst niemand machen möchte (Hödl et al, 2000: 13-14). Ein Beispiel hierfür sind die *maquiladoras* im Mexikanischen Grenzgebiet. Dabei handelt es sich um Manufakturen, die vom Industrialisierungsprogramm Mexikos ins Leben gerufen worden sind (Pedraza, 1991: 307), um billig Vorprodukte aus den USA zu importieren und fertigzustellen. Sie bieten Arbeitsplätze für irreguläre EinwanderInnen. In Baja California, wo jede dritte *maquiladora* steht, besteht bereits die Hälfte der Bevölkerung aus MigrantInnen (Parnreiter, 1999: 136).

5.2.3. *Globalisierung als „negative Interdependenzkette“*

Durch den globalisierten Arbeitsmarkt und damit entstehende Verteilungsungleichheiten wird die Peripherie immer mehr ausgebeutet, immer mehr Menschen an den Rand der Gesellschaft gedrängt. Die Kluft zwischen Arm und Reich verbreitert sich. Dadurch entsteht ein Gefühl der Verwundbarkeit in den marginalisierten Regionen, welchem nicht selten mit zunehmender Gewalt entgegengetreten wird (Nuscheler, 2004: 37). Dieser Punkt wird unter „3.4 Gewalt in Auswanderungsgebieten: Bandenbildung“ noch konkreter behandelt.

5.2.4. *Klassenstruktur von Mobilität*

Globalisierung kreiert auch Differenzen in sozialen Strukturen. Die oben erwähnte Senkung der Produktionskosten schlägt sich im Lohn und den Arbeitsbedingungen der Arbeitnehmer und Angestellten nieder; die Einkommen der Führungspositionen hingegen steigen. Am untersten Ende der sozialen Leiter stehen irreguläre Immigranten ohne gesetzliche Rechte und auch Opfer des internationalen Handels mit Frauen (36).

5.2.5. *Mobilität der Elite*

Durch die globale Verknüpfung auch im Bereich der Forschung migrieren weltweit auch WissenschaftlerInnen, und formen, oftmals finanziert durch Stiftungen, eine Elite der besten Köpfe. Dieser Wettbewerb um die Vorreiterrolle in Bezug auf Forschung führt

auf der Seite der Emigrationsländer zum Verlust von Know-How (Nuscheler, 2004: 37 sowie Hödl et al, 2000: 14).

5.2.6. Kommunikationstechnologische Facette der Globalisierung

Internationale Telekommunikation wird billiger, das Internet öffnet ein ganz neues Spektrum an Möglichkeiten, welche prinzipiell als „Konsumanreize“ dienen sollen, sich jedoch zusätzlich, wenn auch ungewollt, auf Migration auswirken: Bilder des Lebens in der Ersten Welt werden der Dritten Welt zugänglich, das Wohlstandsgefälle rückt ins Bewusstsein der Menschen. Negative Aspekte von Auswanderung werden medial oftmals ausgeblendet, dadurch entsteht der unrealistische Eindruck, der Traum, sämtliche Schwierigkeiten hinter sich zu lassen, liege greifbar nahe, nämlich nur hinter der Grenze. Natürlich darf nicht außer Acht gelassen werden, dass der mediale Anreiz nur zu einer ohnehin rational getroffenen Entscheidung beiträgt. Besonders in nördlichen Breiten wird Mobilitätsbereitschaft mit Eigenschaften wie „kreativer Neugier“ oder „Risikobereitschaft“ assoziiert (vgl. Nuscheler, 2004: 37). Hinzu kommt, dass durch die immer besser und billiger werdende internationale Vernetzung dichtere Verbindungen zwischen Zentren und Peripherie auch auf persönlicher Ebene entstehen und so Mobilität fördern: MigrantInnen wagen den Schritt zur Emigration leichter, wenn sie bereits Kontakte zu Verwandten im Zielland haben, oder wissen, dass sie Kontakt zur Familie im Heimatland haben können (Hödl et al, 2000: 13-14).

5.2.7. Migrationsnetzwerke

Internationale Mobilität hat sich förmlich zu einer Industrie etabliert. Ganze Netzwerke spielen zusammen, um - insbesondere die irreguläre - Migration zu ermöglichen. Das Schlepperwesen (auch behandelt unter „3.5.1 Schlepperwesen“) hat sich bereits zu einer scheinbar unkontrollierbaren Kraft entwickelt, die Migration auch von innen heraus wesentlich in Ausmaß, Richtung und Aufbau beeinflusst (Nuscheler, 2004: 38).

Durch diese Faktoren hat der globale „**migration stock**“ mittlerweile eine Anzahl von 150 Millionen Menschen erreicht. Wenn man bedenkt, dass es sich dabei um lediglich 2% der Erdbevölkerung handelt, weist Mobilität also einen sehr selektiven Charakter auf. In der Wissenschaft wird ein besonderes Augenmerk auf internationale, grenzüberschreitende Wanderungen gelegt, welche weit geringer sind als etwa die

Binnenwanderung, da sie weitreichende Auswirkungen auf soziokulturelle, ökonomische und politische Gegebenheiten im globalen System haben (Hödl et al., 2000: 18).

5.3. Migrationsursachen und –auslöser

Sobald man nach Gründen sucht, warum Menschen wandern, scheint sofort die finanzielle bzw. existentielle Komponente im Vordergrund zu stehen. Doch die Frage ist nicht so leicht zu beantworten. Wenn man bedenkt, dass die Auswanderungsrate der Türkei doppelt so hoch wie die von Bangladesch, dem „Armenhaus“ der Welt, ist, wie Parnreiter (2000: 24) schreibt, oder dass Chiapas und Veracruz als zwei der ärmsten Bundesstaaten Mexikos beinahe keine Emigration aufweisen (Parnreiter, 1999: 141), wird deutlich, dass eine schlechte wirtschaftliche Lage nicht der einzige Faktor sein kann, der Menschen dazu bewegt, ihre Heimat zu verlassen. Bei den Auslösern, die Impulse zur Migration setzten, unterscheidet man zwischen Anlässen, auf die der Mensch selbst kein Einwirken hat, wie Naturkatastrophen, schlechte klimatische Bedingungen, Bodenerosion oder Desertifikation, und jenen, an denen die Gesellschaft nicht unwesentlich beteiligt ist, e.g. entwicklungstechnischer Rückstand, Verfolgung, Kriege, Armut, oder Mangel an Arbeitsplätzen (vgl. Brockhaus Enzyklopädie, 1991: 570; Hödl et al, 2000: 15 sowie Pedraza, 1991: 311). Weiters können „push und pull“ Faktoren voneinander abgegrenzt werden. Die Brockhaus Enzyklopädie (1991: 570) listet folgende Gegebenheiten als „push“ Faktoren: „Menschenrechtverletzungen, Bedrohungen von Minderheiten, Krieg und Bürgerkrieg, Armut, Arbeitslosigkeit und Hunger, Verelendung und Umweltprobleme“. Anders als bei den „pull“ Faktoren, die Menschen veranlassen, aufgrund Hoffnungen⁹ zur Erreichung ihrer Ziele, die auch mitunter vom Zielland versprochen werden, zu wandern, zwingen „push“ Faktoren Menschen auf der Suche nach mehr Lebensqualität oder schlicht aus Überlebensdrang heraus ihren Lebensmittelpunkt in ein anderes Land zu verlegen.

Parnreiter (1999: 138) verweist auf Sassen, die von „objective and ideological linkages“ spricht, die zwischen Emigrations- und Zielland als Brücke fungieren müssen. Diese Verbindungselemente können verschiedener Natur sein, wie etwa im wirtschaftlichen Bereich die Handelsbeziehungen zwischen Ländern oder ideologisch begründet sein, was oftmals durch die „Verwestlichung“ der Kultur weltweit erklärt wird.

⁹ Zu solchen Hoffnungen würde die Suche nach Arbeit ebenfalls gehören.

Die Verbreitung von Massenmedien trägt hierzu einen Gutteil bei, da Statussymbole, wie teure Markenkleidung, allgegenwärtig werden und Verschiebungen in der Bedürfnispyramide der Menschen verursachen. Parnreiter sieht vor allem nicht tatsächliche Mittellosigkeit als den Grund für Emigration, sondern „soziale Desintegration“, die mit der weltweiten Vernetzung einhergeht (1999: 130). Dieser Desintegration entstammt auch das Phänomen, dass sich Migration häufig in Massenbewegungen zeigt: Durch den Marginalisierungsprozess wird ein Land zum Abwanderungsland, und somit sofort zur Peripherie; bald gibt es für viele keine andere Option als zu emigrieren, da die Wirtschaft vor Ort zerstört worden ist (Parnreiter, 1999: 132ff). Er erklärt dies am Beispiel des Maispreises in Mexiko nach dem Auftreten der NAFTA¹⁰. Die Maisproduktion in den USA brachte wesentlich mehr Ertrag und die Kosten beliefen sich auf die Hälfte, dadurch lagen die Preise für aus den Staaten importierten Mais 72% unter den mexikanischen Preisen. Parallel sank innerhalb Mexikos der Maispreis auf die Hälfte und brachte LandwirtInnen in die Zwangslage, doppelt so viel Ertrag erzielen zu müssen, um dasselbe zu erwirtschaften wie 20 Jahre zuvor. Das Resultat dieser Umstände war, dass es für Mexiko billiger war, Mais aus den Staaten zu importieren, wodurch der Agrarsektor eine zukunftslose Branche in Mexiko wurde, was sich darin zeigt, dass, Schätzungen zufolge, im Zeitraum von 1990 bis 1999 zwischen 500 000 und 750 000 Erwerbsbauern und -bäuerinnen die Agrarwirtschaft aufgaben; allein im Jahr 1996 waren es 600 000 Maisbauern und -bäuerinnen¹¹. Nach dem kapitalistischen Prinzip, möglichst großen Profit zu erzielen (Zlotnik, 1995: 299) war diese Entwicklung für die USA durchaus wünschenswert: Mexiko war vor dem Kanadisch-US-Mexikanischen Handelsabkommen beinahe Selbstversorger in der Maisproduktion, danach stammte 96% des importierten Maises aus den Staaten (Parnreiter, 1999: 132).

Ein weiteres Motiv für Emigration kann soziale Mobilität darstellen. Insbesondere Frauen, die aus patriarchalisch geprägten Familien stammen, wollen mit dem Transit den Aufstieg in eine höhere Klasse erzielen. Dafür werden sogar große Risiken in Kauf

¹⁰ Die NAFTA (North American Free Trade Agreement) bezeichnet ein 1994 in Kraft getretenes Abkommen zwischen Kanada, den USA und Mexiko, welches die „Erhöhte Mobilität für den Austausch von Waren, Kapital und Information“ gewähren sollte (Imhof, 2004: 36).

¹¹ Die von der *World Bank Group* veröffentlichte *Trade Note* zum Thema zeigt zwar auf, dass die Maisproduktion mit dem Inkrafttreten der NAFTA deutlich gestiegen ist, jedoch einerseits den Bedarf nicht mehr decken konnte und Preise stark gefallen sind. Dahingehend wird konkludiert, dass die Abschaffung der Subventionen im US-Agrarsektor sich positiv auf mexikanische LandwirtInnen auswirken würde (vgl. Fiess und Lederman, 2004).

genommen; Pedraza (1991: 312) berichtet von Frauen, die Langzeitinvestitionen tätigen wie etwa die Gründung eines eigenen Geschäftsbetriebs. Durch ihr eigenes Einkommen gewinnen sie an Independenz; ihnen werden dadurch Privilegien zugänglich (309ff). Andere Frauen erhoffen sich durch Partnersuche eine reale Chance auf soziale Rangerhöhung (Nuscheler, 2004: 39). Ein oft genannter Grund für Frauen auszuwandern, ist der, ihren sich bereits im Zielland befindlichen Männern zu folgen. Diese Argumentation ist häufig generalisiert und zum Stereotyp geworden, doch stellt sie einen faktisch richtigen Grund dar, warum Frauen den Entschluss treffen, das Land zu verlassen (Pedraza, 1991: 312).

5.3.1. Arbeitsmigration als Chance?

Eine der am häufigsten auftauchenden Fragen in Verbindung mit Globalisierung ist die der gerechten Verteilung (Hochgerner, 2011: 100 ff). Wie bereits aufgezeigt worden ist, werden rurale Gebiete durch die Dezentralisierung der Produktion marginalisiert, was soziale Ausgrenzung und finanziellen Ruin für viele Menschen bedeutet. Durch die weiterführende „Entkopplung von Arbeit und Einkommen“, was so viel bedeutet wie ungleich viel Gehalt für gleiche Arbeit, bilden sich die „working poor“, also Menschen, die sich mit ihrem Einkommen kaum über Wasser halten können (100). In weiterer Folge kommt es zu verstärkter Polarisierung: Es entsteht eine Gruppierung von Armen, die ihren Platz nicht verlassen können, und eine Gruppierung von Vermögenden, die mehr ortsungebunden sind (Mückler, 2011: 122). Die größer werdende Kluft zwischen Arm und Reich schürt soziale Unzufriedenheit, die sich wiederum in einer steigenden Kriminalitätsrate zeigt. Um das Problem in den Griff zu bekommen reagiert der Staat mit Polizeipräsenz; durch Massenverhaftungen füllen sich zwar die Gefängnisse, aber eine wirkliche Lösung bleibt aus (Hochgerner, 2011: 100-101). Wenn die Finanzmittel, die in den Ausbau der Strafjustiz gesteckt werden, stattdessen zur Mindestsicherung und Erhöhung von Mindesteinkommen verwendet würden, wäre ein sozialer Aufschwung für viele Gesellschaften viel wahrscheinlicher (101).

5.4. Soziale Netze im Zielland

Prinzipiell kann bei Migration unterschieden werden zwischen „individuell-ökonomisch motivierter Einzelwanderung“, die vor allem die Mittel und Oberschicht betrifft, und „sozio-ökonomisch motivierter Massenwanderung“, die sich insbesondere auf die Unter-,

aber auch die Mittelschicht bezieht (Köllmann zitiert in Hahn 2000: 86). Unter Letzterer würde das Phänomen der „Kettenwanderung“ fallen, bei der Familienmitglieder, die bereits ausgewandert sind, als bestehende Komponenten im Migrationsnetz genutzt werden, um selbst zu emigrieren und sich Zugang zu Ressourcen zu schaffen (Hödl et al, 2000: 15). Migration wird so zu ihrem eigenen Antriebsstoff: Durch die vermehrte Migration entstehen soziale Netzwerke, die wachsen und sich entwickeln und wiederum ein Sicherheitsnetz für andere Einwanderer sind, die nachkommen (Pedraza, 1991: 308)

Die besseren kommunikationstechnologischen Verbindungen zwischen Mexiko und USA erleichtern sowohl Geld- als auch Migrationsfluss (Parnreiter, 1999: 140). Wenn es dazu kommt, dass FreundInnen oder Verwandte beschließen, einer bereits migrierten Person zu folgen, bieten diese emotionalen Schutz sowie wirtschaftliche Sicherheit und erleichtern den Schritt zur Auswanderung. Oftmals wird sogar ein Arbeitsplatz über diese Verbindungen vermittelt (140–141). Die sozialen Netze fungieren als „Brücken“, wie Parnreiter schreibt. Diese Eigendynamik¹² bringt allerdings vermehrte irreguläre Immigration mit sich, zusätzlich „verschwimmt der angebliche Gegensatz zwischen dem Globalen und dem Lokalen“ (141), da in vielen Städten am Rand der Gesellschaft „stabile Zuwanderer-Communities“ entstehen (129). So gibt es etwa in unzähligen US amerikanischen Zentren ganze Hispanische Viertel. Hahn (2000: 85) verweist auf Heberle, welcher an Migrationstheorien kritisiert, dass der/die MigrantIn immer isoliert betrachtet wird und nicht als Individuum in einem sozialen Gefüge. Er weist auf die sogenannte „Gemeinschafts-Wanderung“ hin, bei der gleich ganze Gruppen von MigrantInnen wandern und das soziale System de facto bestehen bleibt, sodass der/die MigrantIn diesbezüglich keine Veränderung erfahren muss.

Die Netzwerke steuern auch wohin gewandert wird und von wo die MigrantInnen kommen. In Mexiko ist die Migrationstendenz in einigen Regionen weit stärker vorhanden, in anderen kaum spürbar; das zeigt, dass die globale (Des)Integration selbst innerhalb eines Landes nicht überall gleich ausgeprägt ist (Parnreiter, 1999: 141). Hier kommt wieder der Faktor der Marginalisierung hinzu: Gewisse territoriale Gebiete/Gesellschaften in Mexiko, die mit nichts anderem mehr am globalen Markt konkurrieren können, verkaufen ihre Arbeitskräfte auf dem US Markt und werden dafür

¹² Parnreiter (1999: 139ff) deutet darauf hin, dass der Migrationszufluss in den USA nicht stagnierte, als der Bedarf an marginalisierten Arbeitskräften gedeckt war, sondern weiter anstieg. Hier zeigt sich mit drastischer Deutlichkeit, welche Eigendynamik sich durch die dichteren Verbindungen zwischen den USA und Mexiko entstandenen Verknüpfungen entwickelt hat.

mit Rückzahlungen (Rimessen) entschädigt (140). Gleichzeitig dient die Arbeitsmigration Mexiko als Ablassventil: Der Sozialstaat ist nicht gut genug ausgebaut und hat vor allem nicht die nötigen Mittel, um für alle Armen und Arbeitslosen zu sorgen - so wurde das Problem durch Abwanderung nach außen verlagert (Pedraza, 1991: 307).

5.5. Die Rolle der Frau im globalen Netzwerk

Obwohl bei sämtlichen statistischen Erhebungen wie bei Volkszählungen, -befragungen, Meinungsumfragen und ähnlichem Daten wie Alter, Familienstand, Beruf und auch Geschlecht erhoben werden, kommt es doch zu dem überraschenden Umstand, dass bis in die 80er Jahre kaum Daten zum Anteil der Frauen in der internationalen Migration bekannt waren. Man kann sogar davon sprechen, dass Frauen in der Migrationsforschung weitgehend ignoriert wurden (vgl. Aufhauser, 2000 und Hahn, 2000).

Dieser Sachverhalt ist auf mehrere Faktoren zurückzuführen. Zunächst wurden Frauen in der Migrationsforschung oftmals als „Nachzügler“ ihrer bereits emigrierten Ehemänner und Familien betrachtet (vgl. Hahn, 2000: 77ff sowie Aufhauser, 2000: 98). Daher war es bis Ende der 70er Jahre nicht von großem Interesse, diese „abhängige Mobilität“ weiter zu erforschen; vielmehr lag der Fokus auf jenen Frauen, die durch das Emigrieren ihrer Partner zurückgelassen wurden.

Hahn (2000: 80ff) verweist zwar auf einige Studien, in denen Frauen schon früher (mitunter bereits 1926)¹³ explizit in diesem Zusammenhang erwähnt worden sind, dies stehe jedoch in keinem Verhältnis zu der Art und Weise, in der männliche Wanderung erfasst worden ist, sondern sei eher in summarischer Form dargestellt worden. Migration von Frauen ist praktisch unreflektiert in der öffentlichen Statistik und folglich auch in entsprechenden Studien zum Thema. Einen weiteren Grund für den Wegfall von Daten zu Gender in der Migrationsanalyse sieht Nuscheler (2004: 36-37) in der Terminologie. Lange Zeit fielen Frauen, genau wie Männer, einfach in die Kategorie „Migranten“; es wurde nicht zwischen „Migrant“ und „Migrantin“ unterschieden, daher sind Daten über den Frauenanteil der Wandernden vielfach nicht verfügbar. Pedraza (1991: 304) sieht die

¹³ Hahn (2000: 83) bezieht sich auf Tönnies, der bereits im Jahr 1926 davon schrieb, dass es an weiblichen Arbeitskräften genauso bedurfte wie an männlichen – Männer wurden für körperlich anstrengende Arbeit benötigt, Frauen für Tätigkeiten im Haushalt.

Antwort auf die Frage, warum etwa die Tatsache, dass Frauen seit 1930 die legale Einwanderung in die Vereinigten Staaten dominieren, lange Zeit wissenschaftlich nicht aufgezeigt worden ist, eher in der negativen Stereotype, dass Frauen keinen wesentlichen Beitrag zur Weltwirtschaft geleistet haben und daher eine Abhandlung über dieses Thema nicht relevant erschienen ist.

Belegt ist, dass Frauen auf eine lange Geschichte der Migration zurückblicken. Sie wandern, in quantitativer Hinsicht, genauso oft wie Männer, jedoch eher im Nahbereich, wie Studien zeigen. Aufhauser (2000: 103) berichtet, dass 1965 die Anzahl der Frauen die nicht in ihrem Geburtsland wohnhaft waren bereits bei 46,6% lag, 1990 bei 47,7%, und dass „[i]n etwa einem Viertel aller Länder [...] die Zahl der Migrantinnen jene der Migranten [übersteigt]“.

Dieser Tatsache kam jedoch erst in den 1980er Jahren Bedeutung zu und es wurden retrospektive Studien angestellt. Es zeigte sich, dass im Zuge der Globalisierung ein deutlicher Trend dokumentiert werden konnte, der sich sowohl in legaler als auch in illegaler Arbeitsmigration niederschlägt: Weltweit kommt es zur zunehmenden **Feminisierung der Migration**. Das bedeutet, jede zweite wandernde Person ist bereits eine Frau, Tendenz stark steigend (Nuscheler 2004: 39 sowie Hödl et al, 2000: 13)¹⁴. Die Erklärungen hierfür sind vielfältig und es bedarf noch genauerer Motivforschung in diesem Terrain, doch ein starker Zusammenhang mit der durch die Globalisierung hervorgetretenen Marginalisierung kann festgestellt werden.

Vielen Frauen bleibt mitunter keine Wahl, als zu emigrieren und Geld für ihre Familien nach Hause zu schicken, da ihre Heimatländer zu Hinterländern degradiert worden waren und keinerlei Chance mehr hatten, am weltweiten Markt konkurrieren zu können. Sie treffen die Entscheidung zur Emigration zwar selbst, sind aber durch die Umstände regelrecht gezwungen (Nuscheler, 2004: 36; Hahn, 2000: 84 sowie Hödl et al, 2000: 13). Der Grund, warum in wirtschaftlich schlechten Zeiten eher Frauen auswandern als Männer, ist simpel: In den Zentren entsteht ein Markt für marginalisierte Arbeitskräfte, die unter schlechteren Bedingungen, für schlechtere Bezahlung und ohne Absicherung arbeiten werden. Frauen, besonders Migrantinnen, sind „rechtlich schlechter

¹⁴ Zlotnik (1995: 231) weist aber auf die regionalen Variationen dieses Trends hin: so überwiegen nur in Europa Frauen in Migrationsstatistiken, in Afrika, Australien oder Asien werden vorwiegend Männer nicht im Heimatland geboren, in Amerika und in den zugehörigen Kolonien wird in den Daten des UN Sekretariats jener Personen, die im Ausland geboren werden, ein femininer Anteil von circa 50% verzeichnet.

gestellt“ und akzeptieren Arbeit ohne jegliche Sicherheitsbindung und zu schrecklichen Bedingungen, da viele planen, nach einigen Jahren in ihre Heimat zurückzumigrieren (Parnreiter, 1999: 136 – 137 und Nuscheler, 2004: 37ff). In der Realität zeigen Statistiken jedoch, dass Frauen weit häufiger als Männer permanent im Zielland bleiben (Aufhauser, 2000: 104).

In Lateinamerika sind die meisten Menschen, die den Entschluss fassen, in eine Stadt zu emigrieren, Frauen (Pedraza, 1991: 310). Wie auch die Motivforschung bei femininer Wanderung allgemein zeigt, gehen die Beweggründe der Lateinamerikanerinnen großteils auf die ökonomisch besseren Möglichkeiten zurück, die die Städte bieten, wie mehr Arbeitsplätze, die speziell auch für Frauen entworfen worden sind, oder die bessere medizinische Versorgung und das verstärkte Ausbildungsangebot für Kinder. Die Wanderung in die USA betreffend verfügt die INM über keine nationalen Statistiken, die über einen genauen Anteil der Frauen, die auf illegalem Wege versuchen, in die Staaten einzureisen, Aufschluss geben; Schätzungen belaufen sich auf 20%, was sich auch mit den Zahlen des *Mexico City Detention Centre* deckt: Von zehn festgenommenen Personen, die irregulär durch Mexiko reisen, sind zwei Frauen (vgl. Diaz und Kuhner, 2007).

In den Zielländern, hier in den USA, werden Frauen bevorzugt für Fließbandarbeit in Billigproduktionsfirmen, vor allem in der Textilindustrie, im Nahrungsmittel- und Elektroniksektor eingestellt, da sich bei monotonen Tätigkeiten bessere Belastbarkeit im Vergleich zu Männern gezeigt hat (Aufhauser, 2000: 107). Häufig sind Frauen für ihre Arbeitsplätze überqualifiziert, schaffen es aber aufgrund ihrer Schlechterstellung nicht, bessere Positionen zu erlangen (110). Sie werden in ein System eingebunden, dass Migrantinnen für einen gewissen Arbeitsmarkt rekrutiert, um die billige Produktion zu sichern (Pedraza, 1991: 316). Nuscheler (2004: 39) spricht sogar davon, dass die „globalisierte Frau“ zur „Reservearmee“ des internationalen Arbeitsmarktes gehört und ohne sie das System nicht funktionieren könnte.

Damit werden Frauen Teil der globalen Politik der Ausbeutung, die die Globalisierung vorantreibt – die billige Produktion in den Firmen erfordert Kürzungen, die Großteils durch Niedriglöhne umgesetzt werden; Löhne, für die eine Migrantin immer noch arbeitet, weil es mehr ist, als sie in ihrem Heimatland verdienen könnte. So werden

mobile Frauen zu einem weiteren Beispiel für die Dichotomie der Globalisierung: Einerseits sind sie ihr zum Opfer gefallen, andererseits sind sie auch ein Motor dafür.

5.5.1. Das Konzept der Weiblichkeit in der globalen Gesellschaft

In unserer patriarchal geprägten Vorstellung galt lange Zeit der Mann als Erhalter der Familie (vgl. Hahn, 2000: 89), doch im Zuge der Globalisierung fanden immer mehr Frauen Eingang in den Arbeitsmarkt und die Konzepte der Aufgabenverteilung von Männern und Frauen veränderten sich. In der westlich kapitalistischen Gesellschaft gibt es für Frauen viele Möglichkeiten, Karriere zu machen, wodurch allerdings weniger Zeit für Familie und Haushalt bleibt - Aufgabenbereiche, die traditioneller Weise Frauen zugeordnet werden. Durch die Berufstätigkeit von Frauen öffnet sich eine neuer, enormer (illegaler) Arbeitsmarkt¹⁵ im Bereich der Kinderbetreuung, Altenpflege und Haushaltshilfe, der seinerseits häufig von jungen Migrantinnen gedeckt wird (Aufhauser, 2000: 114-115 sowie Hahn, 2000: 88). Pedraza (1991: 314-315) spricht von einem „labour vacuum“, das in den USA durch exakt diese Umpolarisierung der Frauenrolle entstanden ist. Die Anstellungen im Haushaltsbereich werden (oft zu extremen Bedingungen und mit sehr schlechter Bezahlung) typischerweise wieder an Frauen vergeben, ebenso finden viele Frauen Arbeit in der Textilindustrie, also in Arbeitsbereichen, die mit Stereotypen von „weiblichen Fähigkeiten“ assoziiert werden, was die Konstruktion traditioneller Vorstellungen von Weiblichkeit forciert (Aufhauser, 2000: 114-115). Wenn man bedenkt, dass eines der angegebenen Motive, die Frauen zur Emigration bewegt haben, das Entkommen aus der patriarchalen Bevormundung ist (Nuscheler, 2004: 39 und Aufhauser, 2000: 109), scheint es umso bedenklicher, dass sich eben diese Frauen dann in ausbeuterischen Situationen oder mitunter sogar in der Sexindustrie wiederfinden.

5.5.2. „Frauenhandel“ vs. „Frauenmigration“

Durch zunehmende Information über die Ausbeutung von Frauen in den Zielländern werden häufig sofortige Assoziationen von Frauen als „Opfer“ des Systems hervorgerufen, in dem unterdrückte Frauen, aus männlich dominierten

¹⁵ Laut Aufhauser ist die Legalität des Arbeitsmarktes abhängig davon, wie das Land und dessen Gesellschaft Weiblichkeit konstruiert. So wird etwa in Singapur massiv in die Ausbildung von Frauen investiert und diese werden auch, trotz Familie, vollzeitig beschäftigt. In Singapur kann man völlig legal Migrantinnen als Haushaltshilfen einstellen, in den USA, wo die (Ehe)Frau traditionellerweise noch als zuständig für den Haushalt und Kindererziehung gilt, nicht.

Familienverhältnissen stammend, gezwungen werden, auszuwandern, um dann, auf der Suche nach einem besseren Leben, nur weiter oder noch schlimmer ausgebeutet und geknechtet zu werden. Aufhauser (2000: 98ff) weist hier deutlich darauf hin, dass allein durch den Entschluss zu emigrieren, die Frau selbst die Initiative ergreift und einen entscheidenden Grad an Selbstbestimmung gewinnt. Sie sieht eines der primären Ziele der empirischen Frauenforschung darin, die durch die androzentrische Weltvorstellung¹⁶ entstandenen sexistischen Vorurteile aufzuarbeiten, die Frauen etwa als devote, passive Wesen darstellen, die sich willenslos männlicher Dominanz fügen. Aufhauser argumentiert, dass Termini wie „Frauenhandel“ zu solchen Vorurteilen beitragen würden, da durch diese die Frau zum Objekt reduziert werde. Sie appelliert für eine Ersetzung des Terms „Handel“ durch „Migration“, da das Wort „Frauenmigration“ bei Weitem nicht die Assoziationen hervorruft, wie es bei „Frauenhandel“ der Fall ist. Laut Aufhauser haben Frauen, auch wenn sie

in der realen Situation in der Emigration in Ausbeutungsverhältnissen leben, [...] die Entscheidung für die Migration im allgemeinen sehr bewußt selbst getroffen und fühlen sich schon aus diesem Grund nicht als ‚gehandelte Frauen‘ (sic! Aufhauser, 2000: 99).

Nuschelers Argumentation folgend würde das Wort „Migration“ sehr viel mehr Freiwilligkeit mitschwingen lassen als „Handel“, und dabei den tatsächlichen Missstand zu sehr verdecken. Er berichtet, dass die Dunkelziffer der Frauen, die zum Zwecke der Prostitution gehandelt werden, laut des *UN Development Fund for Women* auf Millionen geschätzt wird. Für ihn steht klar fest, dass migrierende Frauen oft Schlepperbanden zum Opfer fallen, die sie dann als Handelsware weiterreichen – zum Beispiel in die Hände des Schwarzmarktes (2004: 39).

Das Verschleppen von Mädchen und Frauen wird laut UN Resolution 49/399 der Vollversammlung im Jahre 1994 folgendermaßen definiert (zitiert in Nuscheler, 2004: 39-40)

Illicit and clandestine movement of persons across national and international borders, largely from developing countries and come countries with economics in transitions, with the end goal of forcing women and girl children into sexually or economically oppressive and explorative situation for the profit of recruiters, traffickers and crime syndicates, as well as other illegal activities related to trafficking, such as forced domestic labour, false marriages, clandestine employment and false adoption.

¹⁶ Mann steht im Zentrum

Die Globalisierung öffnet genauso Möglichkeiten für diesen Markt, der jedoch für die Augen der Öffentlichkeit verborgen bleibt. Aufhäuser (2000: 107-108) berichtet von Vätern oder Ehemännern, die ihre Töchter und Frauen an die Sexindustrie verkaufen, dennoch bleibt sie klar in ihrer Aussage, dem Term „trafficking“ mit gewissem Vorbehalt entgegenzutreten. Solange keine Gewalt involviert ist, sei Sexarbeit - zumindest in rechtlichen Angelegenheiten legitim.

5.6. Gewalt in Auswanderungsgebieten: Bandenbildung

Die Globalisierung bringt auch eine neue Verteilung der Macht mit sich (vgl. Hochgerner, 2011: 92). Durch die Fluktuationen am Arbeitsmarkt kommt es zu Verschiebungen im Auswanderungsland hinsichtlich unterschiedlichster Anhaltspunkte, wie etwa Alter und Gender der Bevölkerung. Die beschriebene zunehmende Feminisierung der Migration hat zur Folge, dass in vielen Ländern eine vorwiegend maskulin dominierte Gesellschaftsstruktur zurückbleibt, was das Potential der Bildung neuer sozialer Räume in sich birgt (vgl. Mückler, 2011: 119). Diese Situation findet sich auch in Lateinamerika wieder, wo viele Frauen, auf der Suche nach einem besser bezahlten Arbeitsposten, in die USA abwandern. In vielen Regionen lassen die Neuformierungen der Gesellschaftsstruktur kleine Entitäten mit eigener Hierarchie, eigener Wirtschaft, eigenen Traditionen und Gepflogenheiten entstehen.

In zahlreichen lateinamerikanischen Orten zeigt sich beispielhaft, wie sich diese „Glokalisierung“¹⁷ oder die „Globalisierung als Institution“¹⁸ auf das individuelle Verhalten von Menschen auswirkt. Die Dezentralisierung von Produktion und die dadurch bedingte Marginalisierung sorgen in der Gesellschaft für ein gemeinschaftliches Gefühl der Unsicherheit und Frustration über die soziale Ausgrenzung, die auch mit sich bringt, dass vielen Menschen finanzieller Erfolg, Prestige und Macht vorenthalten wird (Hochgerner, 2011: 93ff). Die Unzufriedenheit mit der politischen und wirtschaftlichen Situation eines Landes birgt schon das erste Risiko einer Revolte in sich, immer mehr kommt es zum „Verfall sozialer Netzwerke und soziokultureller Werte“ (97). Dazu kommt, dass der zunehmende Anteil von Frauen an internationaler Migration sich auf die

¹⁷ Mückler (2011: 129) bezeichnet so das Aufeinandertreffen von Globalisierung und lokalen Kulturen, die infolge letztere in einer Art und Weise prägen, dass es zu Neugestaltungen kommt.

¹⁸ Hochgerner (2011: 93) bezieht sich hierbei auf die Art und Weise, in der Globalisierung gesellschaftliche Prozesse ausweitet, sodass diese globale Maßstäbe annehmen. Globalisierung sei „kein von außen auf die Entwicklung der Gesellschaft einwirkendes Phänomen, sondern selbst Teil gesellschaftlicher Prozesse.“

männlichen „Machtressourcen“ auswirkt, insbesondere was Körperlichkeit anbelangt, da, wie Aufhauser (2000: 106) schreibt, weltweit das Verständnis von Machtverhältnissen nach wie vor patriarchal geprägt ist. In Kombination tragen diese Umstände zu einer der paradoxen weitläufigen Konsequenzen von Migrationsveränderungen im Zuge der Globalisierung bei: In gewissem Ausmaß trägt sie zur weiteren Manifestierung des Patriarchats bei. Einerseits opfern sich Frauen und üben im Zielland oft erniedrigende Tätigkeiten zu schlechten Bedingungen und schlechter Bezahlung aus, um für das Leben ihrer Partner im Heimatland zu zahlen. Zusätzlich kommen viele Männer mit der Neuverteilung der Rollen im Haushalt nicht klar: Die Frau wird zum Erhalter der Familie, während die Männer zuhause bleiben, sich um Haushalt und Kindererziehung kümmern müssen. Nicht selten kommt es zur Überkompensation, indem Männer in überspitzte stereotype Verhaltensmuster fallen, etwa, indem sie Macht durch körperliche Gewalt ausdrücken (112). Aufhauser (2000: 114) schreibt hierzu:

Ein Beispiel für eine verstärkte Rekonstruktion von Männlichkeit ist etwa die männliche Bandenbildung, die besonders intensiv in Flüchtlingslagern zu beobachten ist, aber auch für die zweite Generation von Immigranten, wenn diese merken, daß die Inklusion in die Mehrheitsgesellschaft auch im Generationensprung nicht erfolgt. Typischerweise geht männliche Bandenbildung mit einer Erhöhung der Gewaltbereitschaft gegenüber Frauen einher.

Das Phänomen der Bandenbildung in Zentralamerika ist sehr präsent in den Medien und trägt, selbst nach über einer Dekade seit dem Ende des letzten Bürgerkrieges, zur weiteren Assoziationen der Region mit Gewalt und Unsicherheit bei (Huhn et al, 2008: 159). Dennoch herrscht mitunter ein (medial geprägtes) falsches Bild der „maras“, die sich von El Salvador, Guatemala und Honduras scheinbar über die ganze Welt ausbreiten und immer gewalttätiger werden, vor. Statistiken werden genannt, die zwischen geringen Schätzungen von 60 000 Mitgliedern bis hin zu Übertreibungen von 600 000 Mitgliedern variieren. Presse und Dokumentarfilme zum Thema pushen die Zahlen, um die Angst der Bevölkerung zu schüren. Als Quelle werden etwa Polizeistatistiken angegeben. Wenn man jedoch bedenkt, dass bei 600 000 Mitgliedern bereits jeder vierte Jugendliche ein „marero“ in der Region von Honduras, El Salvador und Guatemala, auch genannt dem *triángulo norte*, wäre, wird deutlich, dass solche Statistiken nicht der Realität entsprechen können. Die Konstruktion von jugendlichen Bandenmitgliedern als „gefährliche Andere“ trägt dazu bei, dass sie aus der Mehrheitsgesellschaft ausgeschlossen werden und legitimiert eine förmliche Jagd auf die Jugendlichen, eine Entwicklung, die „rechtsstaatliche und demokratische Errungenschaften“ Zentralamerikas gefährdet (159).

5.6.1. *La Mara Salvatrucha*

Eine der weltweit bekanntesten und vielfach als die „gefährlichste Gang der Welt“ bezeichnete Bande ist die *Mara Salvatrucha*, auch MS 13 genannt, die in den 1980ern in Los Angeles gegründet wurde (Wolf, 2012). Schätzungen zufolge beläuft sich die Anzahl der Mitglieder auf 50 000 weltweit, mit insgesamt 10 000 Mitgliedern in den USA. Ihnen folgt ein Ruf von extremer Brutalität; in den Medien wird häufig von Enthauptungen, kaltblütigen Morden und Ähnlichem berichtet. Es ist mittlerweile eine anerkannte Tatsache, dass sich die Bildung der Bande auf die im Zuge der Globalisierung vermehrte Marginalisierung in Zentralamerika zurückführen lässt. Als ihr Hauptgegner wird die *Dieciocho*-Gang angeführt, als Einnahmequellen Drogenhandel und Migrantenschmuggel (Wolf, 2012: 66). Immer wieder wird auch auf enge Verbindungen zum Organisierten Verbrechen hingewiesen. Inwieweit diese behaupteten Fakten jedoch Tatsachen entsprechen und inwieweit es als Realität akzeptiert werden kann um somit die Banden als gefährlichen Feind der Gesellschaft zu degradieren, ist häufig jedoch unklar, und kann ohne die Einbeziehung von globalen Vernetzungsketten nicht verstanden werden.

Was zunächst beachtet werden muss, wenn man sich mit Bandenbildung in Zentral- und Nordamerika beschäftigt, ist, dass alle wissenschaftlichen Studien zum Thema großteils auf Interviews mit (Ex-)Gangmitgliedern oder inhaftierten Mitgliedern beruhen, was eine Subjektivierung der Berichte mit sich bringt; Gangmitglieder könnten verfälschte Aussagen tätigen, um, je nach Absicht des betreffenden Mitgliedes, ihre Kriminalität zu verdecken oder damit zu prahlen um Macht zu demonstrieren (Wolf, 2012: 69). Auch ist es kein ungefährliches Terrain, auf das man sich begibt: Der Regisseur Christian Poveda, der 2008 den Dokumentarfilm „*La vida loca*“¹⁹ veröffentlichte, in dem er den Alltag der *Mara Dieciocho* portraitierte, wurde im Jahr darauf von Gangmitgliedern erschossen. Wolf argumentiert, dass ethnographische Studien zu einer exakteren Bewertung der Lage wünschenswert wären, aber durch das enorme Risiko, dass durch die Beobachtung entstehen könnte, sind solche eher unwahrscheinlich.

¹⁹ Huhn et al (2008: 160) schreiben, dass „*la vida loca*“ zum Slogan der Jugendlichen wurde, um das Leben innerhalb der *Mara* zu beschreiben, ein Leben voll Prestige, Macht, Drogen und anderen Luxusgütern, die ihnen ohne die Bande verwehrt geblieben wäre.

5.6.1.1. Zusammenhang Migration

Um die Entstehung von MS 13 genauer zu beleuchten, müssen historische Gegebenheiten in Betracht gezogen werden (Wolf, 2012: 70ff). Eine tragende Rolle spielte dabei der Bürgerkrieg in El Salvador, bei dem die USA das Militärregime finanziell unterstützte, wodurch es zu massiven Menschenrechtsverletzungen und Massenmorden kam. Die Revolution wurde brutal niedergeschlagen. Zusätzlich zur bereits bestehenden Arbeitsmigration wanderten viele junge SalvadorianerInnen in die Staaten aus, wo es in den meisten Städten zu Ghettoisierungen kam: Unter dem damaligen Präsidenten Reagan lebten die Flüchtlinge unter entsetzlichen Bedingungen; die Asylpolitik verbannte sie in überfüllte Flüchtlingslager. Zusätzlich zum Trauma des Krieges und in vielen Fällen des Verlustes der Familie, kamen Kulturschock und Sprachbarrieren sowie Diskriminierung. (Wolf, 2012: 71 sowie Hernández, 2013: 12). Diese Ausgrenzung bedeutete für die meisten, erneut von Bildungsmöglichkeiten und Arbeitsmarkt ausgeschlossen zu sein, was es unmöglich machte, im fremden Land gut Fuß zu fassen, sich zu etablieren und somit Ansehen zu erlangen. Insbesondere auch zu sehen, wie andere, speziell Frauen, die traditionellerweise als das „schwache“ Geschlecht angesehen wurden, Arbeitsplätze finden konnten, machten die bereits existierenden Banden²⁰ zu attraktiven Alternativen, welche ihnen all das boten, was jungen MigrantInnen verwehrt blieb: Zusammenhalt, Zugehörigkeit, Sicherheit aber auch Respekt von anderen (Wolf, 2012: 70ff). Viele wollten sich von vorne herein gegen die rassistische Diskriminierung, die sie mitunter in El Salvador während des Bürgerkrieges erfahren hatten, schützen, und sahen die Gang primär als Sicherheitsnetz, das vor Attacken von außen schützte. Innerhalb dieses Systems bildete sich die von jungen SalvadorianerInnen gegründete *Mara Salvatrucha*²¹ (Wolf, 2012: 71). Hernández (2013: 13ff) argumentiert sogar, dass den jungen ImmigrantInnen keine andere Möglichkeit blieb, als sich in Gruppen zusammenzuschließen.

Die Gangs wurden auch das Symbol ethnischer Zugehörigkeit. Die jungen Bandenmitglieder entwickelten spezielle Ausdrucksweisen, wie etwa im Kleidungsstil,

²⁰ Die Bandenkultur blickt in den USA auf eine lange Geschichte zurück, dahingehend ist es nicht überraschend, dass auch MigrantInnen dem Trend folgten, und Zusammenschlüsse bildeten, um ihr Territorium abzustecken und sich im fremden Land in der Gemeinschaft stark zu fühlen. Wolf (2012: 70) nennt Bandenbildung sogar ein Nebenerzeugnis von Migration.

²¹ Der Name „mara“ wird verschieden gedeutet, am wahrscheinlichsten ist aber, dass das Wort eine Kurzform von *marabuntes* ist, eine Ameisenart, die „massenhaft in ein Gebiet einfällt und erbarmungslos alles zerstört“ (Huhn et al., 2008: 162). Aufgegriffen und verwendet wurde der Begriff bereits 1988 von der guatemalteckischen Polizei für aufständische Jugendliche, die sich in aggressiven Protesten gegen Preiserhöhungen, u. a. beim Personennahverkehr, wehrten.

um sich von anderen abzugrenzen und deutlich zu machen, wer dazu gehört und wer nicht. Die Verwicklung der individuellen Mitglieder in kleinkriminelle Aktivitäten nährte Xenophobie, und bald war den jungen Hispanischen Migranten (vor allem Männern) ein Stigma auferlegt worden, welches zur zusätzlichen Ausgrenzung beitrug (Hernández, 2013: 13ff).

5.6.1.2. *Gewaltsamkeit und Organisation*

Nachdem die Gangs immer mehr zum Problem wurden, beschloss die US Regierung, gegen selbiges mit einer Legislative vorzugehen, die sich „*mano dura*“ nannte. Im Rahmen dieser Politik kam es zu Massenverhaftungen, da es mitunter ermöglicht wurde, Mitglieder einer Gang für die Zugehörigkeit zu verhaften, welche sich am Kleidungsstil oder Haarschnitt manifestierte.

Gleichzeitig wurden gesetzliche Richtlinien verschärft, Haftstrafen wurden länger angesetzt, Razzien wurden durchgeführt²² (Huhn et al., 2008: 164). Um die Implementierung jener Politik zu rechtfertigen, wurde das Thema der Banden medial gepuscht und ausgeschlachtet, besonders die Gewaltbereitschaft von MS 13 wurde häufig übertrieben dargestellt und schürte Angst im Volk. Das einzig logische Vorgehen gegen die Gefahr schien ein härteres Durchgreifen zu sein. Etwa der Honduranische Präsident Ricardo Maduro, der die Gruppe der regelrechter Abschachtungen beschuldigte, sprach sich für eine „zero tolerance“ Kampagne aus (Kraul et al, 2005)²³. Der *US Immigration and Customs Enforcement* Vorsteher John Morton, sagte in diesem Zusammenhang:

History has proven that we can successfully take down organized crime groups when we combine sophisticated investigative techniques with tough street level enforcement, cutting off cash flows, contraband and collaborators to ensure they no longer find safe haven in our communities.” (Seper, 2012)

Die *mano dura* Politik war in vielerlei Hinsicht nicht erfolgreich: Es kam zu Massenverhaftungen²⁴ und Abschiebungen, die Gefängnisse, besonders in

²² Die Politik der „harten Hand“ wurde viele Male von Menschenrechtsorganisationen kritisiert, da dadurch heute zehntausende Jugendliche in den Gefängnissen Zentralamerikas sitzen und jahrelang auf einen Prozess warten. Aufgrund der Überfüllung kommt es auch immer wieder zu Übergriffen von Häftlingen oder Problemen mit dem Gefängnispersonal und enden mitunter in „Unfällen“, wie 2003 in Honduras, bei dem 69 Gangmitglieder durch ein Feuer verbrannten oder erstickten. Trotzdem arbeiten Regierungen und das FBI gerade daran, die strafrechtliche Verfolgung von *mareros* auch international zu erleichtern, da weiterhin Einigkeit besteht, Repression sei der einzige Weg, das Bandenproblem zu lösen (Huhn et al., 2008: 164 ff).

²³ Menschenrechtsorganisationen haben infolgedessen den Umgang mit Bandenmitgliedern stark beanstandet, da es zu ungerechtfertigten Massenverhaftungen und auch Erschießungskommandos kam, bei denen hunderte *mareros* ums Leben kamen (Kraul et al, 2005).

²⁴ Seper (2012) berichtet, dass seit 2006 mehr als 4 000 Gangmitglieder verhaftet worden sind.

Zentralamerika, begannen sich zu füllen. Um Auseinandersetzungen in den Staatseinrichtungen zu vermeiden, wurden die Inhaftierten je nach Zugehörigkeit ihrer Gang im Gefängnis zugeordnet. Diese Entwicklung trug in vier wesentlichen Punkten zur besseren Organisation der Gangs bei:

- 1) **Drogenkonsum** in der Gang wurde bewusst reduziert. Einst eines der Hauptattraktionen des Bandenlebens, entschied man, einzelne Drogen sogar ganz zu verbannen, um die Aufmerksamkeit der Polizei nicht mehr unnötig zu erregen und redundante Verluste von Mitgliedern (durch Überdosen) zu reduzieren.
- 2) Anstatt Handwaffen wie Messer verwendeten Mitglieder nun **Feuerwaffen**, die eine bessere Verteidigung garantierten und die Gefahr steigerte, die von der Gang ausging.
- 3) Die Banden wurden exklusiver in ihrer **Aufnahme**-Polizze. Nicht mehr jeder durfte beitreten und potentielle Mitglieder wurden strengstens geprüft, um zu vermeiden, dass Maulwürfe eingeschleust wurden.
- 4) Um den Verhaftungen zu entgehen, reduzierte man die **visuelle Offensichtlichkeit** der Zugehörigkeit. Tattoos waren nicht mehr verpflichtend oder wurden an von Kleidung bedeckten Körperstellen angebracht, der Kleidungs- sowie Haarstil war nicht mehr uniform, sondern wurden den Konvention angepasst.
- 5) Der Hauptunterschied war, dass die Banden die **Gefängnisse als Zentren** nutzten. Viele Mitglieder waren inhaftiert worden, und die Separation nach Gruppenzugehörigkeit ermöglichte besseres strategisches Planen von innen heraus. Die schlechte Überwachung der Gefängnisse in Zentralamerika erlaubte es den Straßen-Mitgliedern, Mobiltelefone und Nachrichten ins Gefängnis zu schmuggeln, wodurch beste Vernetzung garantiert war (Wolf, 2012: 71 – 72).

Zwei der Punkte, die als alarmierend gelten, sind die rasche Ausdehnung des Gang-Phänomens²⁵, und deren zunehmende Gewaltsamkeit. Diese beiden Punkte stehen in engem Zusammenhang und sind ein paradoxes Produkt des Anti-Gang Vorgehens der USA. Einerseits wurde *mano dura* durch mediale Ausschlichtung mitunter für die Steigerung des Bekanntheitsgrades verantwortlich und die Abschiebungen sorgten dafür,

²⁵ Schätzungen variieren stark, die Washington Times (Seper, 2012: online) berichtet von 30 000 Mitgliedern weltweit, Wolf von 50 000 Mitglieder weltweit, 10 000 davon alleine in 42 Staaten der USA (Wolf, 2012: 65).

dass Gangmitglieder in anderen Länder wieder neue Gruppen etablieren konnten. Andererseits kam es aber auch aus wirtschaftlichen oder persönlichen Gründen zu Migrationen der Eltern von jungen Gangmitgliedern und diese gründeten im Zielland erneut ihre Gang. Der interessante Faktor an Neugründungen von MS 13 ist, dass diese nur den Namen der Gruppe übernehmen, organisatorisch jedoch häufig in keinerlei Verbindung stehen (Wolf, 2012: 74). Es handelt sich hierbei also nicht um eine transnationale Expansion der Gang selbst, vielmehr ist es ein simples Nachahmungsphänomen. Der Name, medial weltweit verbreitet, steht für etwas, womit sich die Jugendlichen identifizieren wollen, es verleiht das Gefühl, Teil eines größeren Ganzen zu sein, und dementsprechend zu handeln. Was aus den Medien leider auch bekannt wurde, ist die enthemmte Gewalt, mit der MS 13 in Verbindung gebracht wird. Bei Gewalthandlungen wird auch nicht zwischen Handlungen von individuellen Mitgliedern und Handlungen im Auftrag der Gruppe unterschieden (Wolf, 2012: 77). Die Gewalt innerhalb der Mara ist vom Eintritt an²⁶ ein realer Bestandteil des Gang-Lebens. Dies wird mit dem versuchten Ausdruck der Frustration über ein System, in dem marginalisierten jungen Menschen Arbeit und somit der Anschluss an eine Mehrheitsgesellschaft verwehrt bleiben, erklärt. Diese Frustration wird auch gruppenintern ausgelebt. Eigene Gangmitglieder werden umgebracht, und es wird zunehmend unklarer, worauf die Gewaltideologie der Maras tatsächlich beruht (78).

Die Beschreibung von Gewaltakten, die bis hin zur Perversion reichen, die Deklaration, dass es sich bei MS 13 um eine „**transnational crime organization**“ handle (Sperer, 2012: online), erwecken bei den Jugendlichen falsche Vorstellungen, die folglich glauben, jene Tradition fortzuführen, indem sie in gewaltsamster Weise agieren, um tatsächlich dazu zu gehören. Dadurch entsteht ein immer stärker werdender Hang zur Gewaltsamkeit. Wolf (2012: 75ff) weist jedoch deutlich darauf hin, dass beinahe die Hälfte aller befragten Ex- und inhaftierten Gangmitglieder Verbindungen zwischen den bestehenden Gangstandpunkten bestätigten²⁷, in den meisten Fällen um Befehle und Verhaltensregeln weiterzugeben, mit Geld und Waffen zu handeln oder andere Mitglieder aus dem Land zu schmuggeln. Wolf (2012: 76) meint zwar, dass zukünftig bessere und

²⁶ Das Aufnahme ritual der MS 13, auch bekannt als „jumping in“, bedeutet 13 Sekunden derbstes Zuschlagen und Eintreten auf das Neumitglied, der/ die sich im Gegenzug nicht wehren darf. Frauen können wahlweise auch über eine Gruppenvergewaltigung in die Gruppe eingeführt werden (Hernández, 2013: 16).

²⁷ In Guatemala gaben 41,5% an, dass organisatorische Verbindungen zwischen den Banden bestehen, in El Salvador nur 28,2% (Wolf, 2012: 76).

stärkere Netzwerke entstehen könnten, aber „[f]or the time being, MS-13 remains a network of autonomous groups that share a symbolic, identifying and normative affiliation“. Zur Klärung der Frage, ob die Maras als organisiertes Verbrechen kategorisiert werden können, kommt erschwerend hinzu, dass keine Einigkeit über eine konkrete Definition von „organisiertem Verbrechen“ an sich besteht. Der Begriff impliziert jedoch ein professionelles Vorgehen der Mitglieder mit primär profitorientierten Zielen, klarer Hierarchie und Verteilung der Aufgaben; auch werden das organisierte Verbrechen in enge Beziehung zu legitimen Institutionen auf wirtschaftlicher und politischer Ebene gebracht. Straßengangs sind definitiv nicht in solch einer Weise organisiert; sie konstituieren sich typischerweise aus jungen Mitglieder, innerhalb der Gruppe gibt es gemeinsame und wechselnde Führungspositionen, der etablierte Ehrenkodex wird häufig gebrochen. Auf lokaler Ebene sind die meisten Banden sogar mehr eine lose Anhäufung von kleineren Gruppen als eine große Einheit (80). In den USA gibt es trotzdem ein Gesetz, nach welchem die Gangs als organisiertes Verbrechen charakterisiert werden, um ein härteres Bestrafen der *mareros* zu rechtfertigen. Der Großteil der US Amerikanischen Bevölkerung befürwortet dieses Gesetz (vgl. Huhn et al, 2008: 164). Die Verbreitung der Gang als Feindbild reicht so weit, dass es verdeckte Organisationen zur „sozialen Säuberung“ in den von Banden kontrollierten Gebieten gibt. Immer wieder kommt es zu Morden, die nicht im Zusammenhang mit den Rivalitäten innerhalb der *pandillas* zu stehen scheinen. Dieser Umstand hat einen internationalen Diskurs über Menschenrechte angeregt, der sich gegen die „standardisierte Exekutionen“ von Bandenmitgliedern richtet, bei denen es sich mutmaßlich um von wirtschaftlich oder politisch einflussreichen Menschen bezahlte Auftragsmorde handelt (Huhn et al, 2008: 165).

Das IUDOP (Instituto Universitario de Opinión Pública) untersuchte 2006 den transnationalen Charakter der Banden und deren Vernetzung mit organisiertem Verbrechen. 350 Bandenmitglieder in Guatemala, El Salvador und Honduras wurden interviewt; die meisten gaben an, weder in direkter noch in indirekter Weise Verbindungen zu *mareros* in anderen Ländern zu haben, beziehungsweise, dass diese Kontakte privater Natur wären. Dazu kommt, dass genauere Untersuchungen ergaben, dass der Großteil der Inhaftierten wegen Delikten wie Drogenkonsum oder Raub festgenommen worden waren, nicht aber wegen schwerer Verbrechen wie Mord oder Beteiligung am organisierten Verbrechen. Die erhobenen Daten zeigten außerdem, dass

keine transnationale Einbindung in größere kriminelle Netzwerke und den Maras besteht. Diese Analyse wurde auch im Zuge einer Tagung zum Thema „Jugendgewalt“ präsentiert, bei welcher verschiedene Vertreter der lokalen Presse anwesend waren. Interessanterweise erwähnten zwar die Zeitungen die Tagung, nicht jedoch die von der IUDOP durchgeführte Untersuchung. Einzig und allein *El Mundo*, die drittgrößte Tageszeitung von San Salvador, berichtete davon, allerdings unter dem Titel (*El Mundo* am 27.10.2006, zitiert in Huhn et al, 2008) „Estudio revela nexos de maras con el exterior“. Dieser Umgang mit Information, die der vorherrschenden Angst gegenüber den Gangs entgegenwirken würde, zeigt deutlich, dass der Öffentlichkeit nur eine Seite des Themas präsentiert wird – nämlich der, bei dem Gangs als eine der schwerwiegendsten Bedrohungen unserer Zeit dargestellt werden (Huhn et al., 2008: 166ff).

Anstatt dem öffentlichen Bild entgegenzuwirken, nehmen die *pandillas* die auferlegte Bürde des sozialen Stigmas gerne an, und pushen dies, indem sie sich rühmen, mit der allgemeinen Vorstellung von grausamen, gefährlichen Verbrechern übereinzustimmen, und stellten sich bis 2004 bzw. bis 2006 auch so auf ihren Homepages vor. Medien machen sich im Gegenzug wieder dieses Selbstbildnis zu Nutze und verweisen vehement darauf, um die Bedrohung durch die Gangs zu unterstreichen – ein Kreislauf, der immer mehr in xenophober Stereotype endet (Huhn et al., 2008: 167).

5.6.1.3. *Struktur*

Wie bereits erwähnt, ist die Organisation der Straßenbanden in keiner Weise vergleichbar mit der von Organisierter Kriminalität; Analytiker konnten keine deutlich erkennbare Hierarchie innerhalb der Gruppe ausmachen, jedoch wird angenommen, dass die Banden verknüpft sind durch „internal units specializing in recruitment, logistics, intelligence, murder, drug trafficking, and extortion [...]“ (Wolf, 2012: 67). Die allgemein akzeptierte Hypothese der Öffentlichkeit, dass es sich bei dem Maras um „highly structured, transnational criminal organization“ handle, deren “propensity for extreme violence” eine extreme Bedrohung darstelle, wird jedoch selten mit konkreten Daten verifiziert und stützt sich auf blinde Stereotypen, die medial ausgeschlachtet werden um den Blick des Volkes zu lenken (68).

Die Untersuchungen haben gezeigt, dass „palabrerros“ Anführer größerer Entitäten sind. Sie werden in diese Position gewählt und arbeiten häufig von innerhalb der Gefängnisse aus. Die Korruption in den Zentralamerikanischen Gefängnissen

ermöglichen es den Straßenmitgliedern, den Inhaftierten rasch Mobiltelefone, Informationen und Geld zu übermitteln (87). In den „ranflas“, den regionalen Einheiten, herrscht der sogenannte „ranflero“; ein nationaler Anführer wurde weder in Zentral- noch in Nordamerika identifiziert. Weiters wird die Gruppe in „misioneros“ und „soldados“ getrennt (Wolf, 2012: 80-81), die sich an den Ehrenkodex halten müssen, dessen wichtigste Punkte die Solidarität und Loyalität der Gemeinschaft gegenüber beinhaltet; Vergehen in dieser Sache werden mit dem Tod bestraft. Auch ganz groß geschrieben wird die Geheimhaltung der Affären der Mara sowie der Respekt gegenüber allen Mitgliedern (Wolf, 2012: 82). Ein Austritt aus der Gruppe ist zwar möglich, aber nur in beschränkter Form; so ist es etwa üblich, dass Gangmitglieder, die ein gewisses Alter erreicht haben, verheiratet sind und Kinder haben „sich beruhigen“, wie es aus dem Spanischen „clamarse“ heißt. Huhn et al (2008: 160-161) weisen aber darauf hin, dass die meisten Mitglieder dieses Alter nicht erreichen.

Interessanterweise sind laut Polizeistatistiken 90% aller Mitglieder „non-white“, wogegen Studien gezeigt haben, dass mit 40% Weiße die größte ethnische Gruppe der MS 13 bilden, gefolgt von Afroamerikanern und Latinos (Wolf, 2012: 90 - 91). Nichtsdestotrotz werden Schwarze und Latino Jugendliche mit einer sehr erhöhten Wahrscheinlichkeit als Mitglieder identifiziert und verhaftet. Dies verdeutlicht, wie sich die Anti-Gang-Politik immer mehr als Verstärkung ethnischer Stereotypen entpuppt. Auch wachsendes Medieninteresse setzt einen starken Fokuspunkt auf die ethnischen Differenzen (91).

Zu den **Aktivitäten** der MS 13 kommt immer mehr auch „sex trafficking“ hinzu, um ihr Leben auch finanzieren zu können, (Wolf, 2012: 82). Üblicherweise wird ein Großteil ihrer Einnahmen über die Bezahlung von Schutzgeldern erwirtschaftet, das sie etwa von Läden oder Busfahrern kassieren (Huhn et al, 2008: 160). Ebenso hat der Schmuggel von Migranten Eingang in die Kultur der Maras genommen (Wolf, 2012: 67), wodurch die Gangs selbst wieder abhängig von der Globalisierung sind, was ein weiteres Beispiel für die Dichotomie der Globalisierung ist. Einerseits sind sie ihr Produkt, andererseits wird ihre Existenz von der illegalen Migration in die USA finanziert.

Der Handel mit Drogen, der in vielen Studien auch genannt wird, bezieht sich mehr auf die Verteilung von Drogen auf lokaler Ebene (Wolf, 2012: 84). Jedoch unterstreicht Wolf (2012: 83) die Tatsache, dass der Hauptgrund für den Anschluss vieler Mitglieder

an die Gruppe nicht der finanzielle Profit, sondern Rache ist; Rache am System, welches sie von der Mehrheitsgesellschaft ausschließt.

5.6.1.4. Kennzeichen

Eines der wohl auffälligsten und bekanntesten Identifikationsmerkmale der MS 13 und Maras generell sind ihre Tätowierungen. Meistens sind die Symbole sehr abstrakt, haben aber konkrete verschlüsselte, für die Augen eines Laien nicht erkennbare Bedeutungen, die bisweilen mit der Bande zusammenhängen, aber auch über autobiografische Daten des Mitglieds Aufschluss geben können (Huhn et al., 2008: 161-162). Zu einem der häufigsten Symbole zählen die Initialen der *Mara Salvatrucha*, sowie die Zahl 13, die Träne unter dem Auge und die drei Punkte am Daumengelenk. Hier manifestiert sich ein weiteres Paradoxon: Die Tattoos werden gruppenintern zu Sinnbildern von Prestige, indem sie z. B. Auskunft geben, ob ein Mitglied schon einmal jemanden aus der feindlichen Gang getötet hat, was als Beweis der Treue zur eigenen Mara verstanden, aber gleichzeitig zum sozialen Stigma wird: die Mitglieder sind gebrandmarkt, und somit vom Rest der Gesellschaft und dem Arbeitsmarkt ausgeschlossen.

Die Graffitis, die eine ähnlich typische Kalligrafie wie die der Tätowierungen aufweisen, werden zur Markierung des Territoriums verwendet. Die klassischen Symbole der *Mara Salvatrucha* inkludieren lachende Clowns, Kreuze und Mönche. Auch die Sprache der Gang fungiert als soziale Grenze: Nur wer Mitglied ist, ist in die komplexe Zeichensprache eingeweiht, die zur verschlüsselten Weitergabe von Codes dient. Eines dieser Zeichen sind „the devil’s horns“, bei denen die Hände mit dem Handrücken nach außen zum Gesicht gebracht werden, die Augen verdeckend, den Zeigefinger und kleinen Finger ausgestreckt. Die verbalisierte Sprache weist eine starke Tendenz zum regionalen Slang auf, aber auch Elemente des Englischen haben Eingang in die Sprache der Maras gefunden und geben Auskunft über den US Amerikanischen Ursprung der Banden (Huhn et al, 2008: 162).

5.7. Irreguläre Immigration

Einer der Widersprüche die der Zusammenhang „Globalisierung-Migration“ mit sich bringt, ist die Tatsache, dass Globalisierung Wanderbewegungen antreibt und diese auch mitunter zur Stütze des globalen Wirtschaftssystems geworden sind, jedoch beinahe

sämtliche Einwanderungsländer dieser Welt versuchen, die Zuwanderung zu regulieren und, in den meisten Fällen, in Grenzen zu halten (Hödl et al., 2000: 16).

Immigration wird von einer sehr negativen Konnotation begleitet: Es herrscht eine internationale Angst vor einer regelrechten „Invasion“ von sozial wie wirtschaftlich Schwachen vor, die sich in vielerlei Hinsicht in nicht wünschenswerten Konsequenzen auf das Einwanderungsland auswirken kann (vgl. Nuscheler, 2004). Immer wieder taucht die Frage auf: „Wie viel ist zu viel?“ Obwohl es Migration, historisch gesehen, immer gegeben hat, ist es eine akzeptierte Tatsache, dass im Zuge der Globalisierung die Grenzüberschreitungen von Menschen eine nie dagewesene Dimension angenommen hat (Papadementriou, 1997: 17 sowie Hödl et al, 2000: 9).

Die Geschichte zeigt, dass eine nationalistisch angehauchte Politik²⁸ Asylsuchende und Immigranten im Allgemeinen immer wieder verwendet hat, um ein Feindbild zu kreieren. Das europäische Exempel ist Deutschland nach dem Fall der Mauer. Schlagzeilen wie „Ansturm der Armen“²⁹ waren Grund genug für das Volk, in Panik zu geraten (Papadementriou, 1997: 15-16). Obwohl sich die im Human Development Report 1992 des UN Entwicklungsprogrammes (zitiert in Nuscheler, 2004: 22) vorhergesagte „beispiellose internationale Völkerwanderung“ in der Geschichte der Menschheit nicht bewahrheitete, sorgt das Thema Immigration weltweit nach wie vor für Polarisierung.

Migration wird oftmals als Problem für die innere Sicherheit des Immigrationslandes betrachtet, wofür der 11. September 2001 ein „symbolträchtiges Ereignis“ darstellte (Sreitfellner, 2011: 107). Spätestens seit dem Anschlag auf das World Trade Center tritt auch Terrorismus als Schlagwort in Zusammenhang mit Migration auf. Besonders irreguläre Immigration stellt ein Problem für die „innere Sicherheit und Souveränität“ der Zielländer dar, da sie die Zuwanderung nicht kontrollieren können und diese ein lukratives Geschäft für Schlepperbanden sowie Drogenkuriere darstellt (Nuscheler, 2004: 23). Viele Länder reagieren mit strengeren Grenzkontrollen und härterem Vorgehen gegen Verstöße der Einwanderungs- und Asylregelungen, doch Papadementriou (1997: 25) beleuchtet diese Vorgehensweise kritisch:

²⁸ Er bezieht sich hierbei unter anderem auf den Österreicher Jörg Haider, Umberto Bossi als italienischen Vertreter oder Jean-Marie Le Pen in Frankreich.

²⁹ Nuscheler (2004: 21) bezieht sich hierbei auf eine Schlagzeile auf dem SPIEGEL vom 9. September 1991; weiters nennt er Beispiele wie das 1992 von Jan Werner verfasste „Die Invasion der Armen“ oder Manfred Ritter's „Sturm auf Europa- Asylanten und Armutsfüchtlinge“.

Declaring war on illegal immigration is a good applause line, but wars, lest we forget, impose terrible sacrifices. [...] Unintended but predictable border incidents, vigilantism, racially motivated violence, and discrimination in the workplace are the types of consequences that ethnically diverse societies can ill-afford – and all rich countries are now ethnically diverse.

Seiner Meinung nach sollte man nicht härter vorgehen, indem man etwa Grenzkontrollen verschärft und nationale Identitätsausweise verlangt, da dies nur Fragen über die Freiheitsrechte des jeweiligen Landes aufwirft und an der inneren Stabilität des Landes rüttelt. Als Beispiel führt er hierbei die Grenzsituation Mexiko/ USA an, eine Grenze, die immer unüberwindbarer wird. Dies hat eine enorme Debatte über Menschenrechte ins Leben gerufen wurde, da im Umgang mit Flüchtlingen und Immigranten im Allgemeinen diese Rechte oft verletzt werden (26).

5.7.1. Schlepperwesen

Mit dem Anschwellen der internationalen Migration geht auch das Anschwellen des internationalen Schlepperwesens einher. Zwar besteht Einigkeit, dass eine konkrete Definition des „Schleppens“ beziehungsweise „trafficking“ nicht existieren kann, doch die IOM listet folgende Punkte als Basis des Schlepperwesens auf:

- Gebrauch eines Schleppers oder eines Vermittlers, der die Migration begünstigt;
- Der Schlepper wird vom Migrant/ von der Migrantin selbst oder von jemandem in seinem/ ihrem Namen bezahlt;
- Die Migration ist illegal und muß von diversen illegalen Handlungen begleitet sein;
- Der/ die Migrant/in entscheiden sich für die Wanderung aus freiem Willen heraus (Gunatilleke zitiert in Armando Abou Chabaké, 2000: 124)

Der Punkt der Freiwilligkeit wird bisweilen kritisch beleuchtet, da er unterschiedlich auslegbar ist. In ihrem Wunsch zu emigrieren, werden diese Menschen häufig von den Schleppern unter falschen Angaben gelockt, getäuscht und ausgenützt. Beispielsweise werden Frauen ohne ihr Wissen in die Sexindustrie eingeschleust. Das offizielle Label lautet „Tänzerin“, die Einreise kann mit Dokumenten belegt werden und ist folglich nicht illegal. Solche Zwischenstadien können schwer statistisch erhoben werden und verschleiern die Daten des Schleppens (125). Der Term des „Schleppens“ sollte nicht verwechselt werden mit jenem des „Schmuggelns“. Unter schmuggeln versteht man den „Gewinn durch Transport von illegalen MigrantInnen“, unter schleppen den Transport und gleichzeitige Ausbeutung der MigrantInnen.

Durch die moderne Kommunikationstechnologie wird das Schlepperwesen auch auf globaler Ebene immer besser kontrollierbar. Der Organisator der gesamten Reise kann vom Heimatland aus den Transfer über Mittelsmänner steuern, ohne selbst irgendwelche Grenzen zu überschreiten. Dadurch ist er auch besser vor dem Gesetz geschützt, während die Mittelsmänner den Kopf hinhalten müssen. Die Strafen für Schlepper fallen aber im Allgemeinen eher gering aus, was zur Folge hat, dass das Geschäft mit MigrantInnen stetig ansteigt (125-126)³⁰. Die Zielländer reagieren auf einen ansteigenden Zuwanderungsstrom mit restriktiverer Einwanderungspolitik, wodurch mehr Menschen die Hilfe von Schleppern in Anspruch nehmen, um über die Grenze zu gelangen, was mehr Geld für die Schlepperindustrie bedeutet (123ff sowie Hödl et al, 2000: 17). Im US Amerikanischen-Mexikanischen Grenzgebiet verlangen die sogenannten „Coyotes“ 200 Dollar pro Person, die mit ihrer Unterstützung die Grenze überschreiten will, diese Preise variieren je nach Reisebedingungen (Armando Abou Chabaké, 2000: 127). Es kommt mitunter auch dazu, dass Familien, die ihre Schulden bei den Schleppern nicht bezahlen können, ihre Töchter an die Sexindustrie verkaufen müssen, wo diese in abhängiger Prostitution leben (130). Schutz und Unterstützung erfährt das ganze System durch korrupte Beamte, eine der Schattenseiten der Globalisierung, die vor der Öffentlichkeit verborgen bleibt: die Polizei ist mittlerweile ein fixer Bestandteil des „trafficking“ (129, vgl. auch Amnesty International, 2010).

Die IOM berichtet, dass jedes Jahr 200 000 – 300 000 Menschen aus Zentralamerika³¹ versuchen, mit Hilfe von Schleppern über die Grenze in die USA zu gelangen (Armando Abou Chabaké, 2000: 135). In den USA wurden die Grenzkontrollen verstärkt, wodurch MigrantInnen länger in Transitländern abwarten müssen. Falls sie dort entdeckt und abgeschoben werden, kehren einige umgehend zurück und unternehmen so mehrere Versuche, den Grenzübergang zu schaffen. Wenn dies nicht gelingt, bleiben einige in den Transitländern, wie etwa Guatemala, und finden sogar Arbeit im Schlepperwesen (136).

Die Resignation, mit der die mittelamerikanische Politik den Wandel zum interkontinentalen trafficking-Zentrum hinnimmt, nimmt zu. Besonders Mexiko erhält

³⁰ In den Vereinigten Staaten sind die gesetzlichen Strafen im internationalen Vergleich relativ streng gesetzt: Für Menschensmuggel drohen 10 Jahre Haft, falls der/ die MigrantIn beim Transit verletzt wurde sogar 20. Wenn der/ die MigrantIn ums Leben gekommen ist, kann das Urteil Todesstrafe lauten. Zum Vergleich: in Großbritannien wird selbiges Delikt nur mit 7 Jahren Haft bestraft (Armando Abou Chabaké, 2000: 138-139).

³¹ Die meisten stammen aus Mexiko, dann, mit großem Abstand, El Salvador, Guatemala, China und Honduras (135).

immer mehr den Status eines internationalen Schlepper-Knotenpunktes. Die Vielzahl an korrupten Beamten ermöglicht es den Schlepperbüros, nicht mehr verdeckt arbeiten zu müssen (136). Ein Grund für die Hinnahme dieser Umstände liegt in den finanziellen Möglichkeiten betroffener Länder: Staaten wie El Salvador können sich Abschiebungen mitunter nicht leisten, daraus ergeben sich verminderte Aussichten, die Schlepper und irregulären MigrantInnen aus dem Land zu bringen, genauso wie es zu wenig Orte gibt, in denen Abgeschobene Zuflucht finden könnten - dadurch beginnt der Kreislauf des Schlepperwesens erneut (136-137).

5.7.2. *Irreguläre Immigration von Lateinamerika in die USA*

Bereits 1968 wurde in den USA der *IRCA (Immigration Reform and Control Act)* beschlossen, der in beschränkender Weise eine regulierende Funktion auf die Einwanderung in die Staaten haben sollte (Hödl et al, 2000: 17). Es wurde in verstärkte und bessere Kontrollen der Südgrenze investiert, mit staatspolizeilicher Hilfe sogar das Militär zu Hilfe gezogen, verschärfte Visabestimmungen wurden festgelegt und dadurch kam es zu mehr Deportationen und „Anti-Trafficking“ Gesetzen (16). Sanktionen gegen ArbeitgeberInnen, die wissentlich ArbeiterInnen ohne Papiere einstellten, wurden erlassen. In den 90er Jahren wurden die Grenzkontrollen weiter verschärft, u. a. durch Schutztruppen, die die illegale Einwanderung direkt an der Grenze erschweren sollten. 1995 wurden die Aufnahmebedingungen für Asylanten dahingehend geändert, dass nur mehr eine stark geminderte Anzahl von AsylwerberInnen zugelassen wurde, doch diese Maßnahme verringerte in keiner Weise die illegale Einwanderung. Experten sind sich einig, dass mittlerweile genauso viele illegale wie legale MigrantInnen existieren (Hödl et al., 2000: 17)

Die Route, die MigrantInnen aus Südamerika wählen, geht von Peru über Ecuador, Kolumbien und Panama nach Costa Rica; zwischen diesen Staaten ist kein Visum nötig. Um von dort aus in den Norden einzureisen bieten sich den MigrantInnen zwei Möglichkeiten: Sie können versuchen, die Grenze an schlecht überwachten Stellen (blind spots) zu übertreten oder mit gefälschten Dokumenten einreisen.

Wie schon der Name der “undocumented migration” vermuten lässt, können über die tatsächliche Anzahl der irregulären Einwanderer nur Schätzungen angestellt werden (Imison, 2013). Die INM gibt an, dass jedes Jahr circa 200 000 Menschen Mexiko

durchqueren³², von denen, wie Diaz und Kuhner (2007) schreiben, geschätztweise etwa 20% keine Papiere haben:

Es imposible determinar la dimensión de la migración irregular en México. El Instituto Nacional de Migración (INM) estima que más de 2 millones de migrantes cruzaron la frontera Guatemala-México en 2004, de ellos 400,000 eran centroamericanos sin autorización para entrar al país.

Viele werden unterwegs aufgegriffen, verhaftet oder/ und abgeschoben. Amnesty International berichtet, dass 2009 64 061 MigrantInnen von der IOM aufgegriffen wurden, deren Reise unterschiedlich weiter verlief:

In 2009, 64,061 foreign nationals were detained by the INM, of whom 60,383 were from El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua. Some 60,143 were voluntarily repatriated or deported, 2,846 were allowed to regularize their migration status and 87 asylum-seekers were granted refugee status. One in five was a woman or girl. One in 12 was under 18 years old and, although most were teenagers, some were under 10 (Amnesty International, 2010: 5-6)

Durch fehlende Verteidigung oder sonstigen rechtlichen Schutz sind sie wehrlos gegenüber korrupten Beamten oder ansässigen Gangs, die sie ausbeuten, wie zahlreiche Fallbeispiele in dem AI Bericht „Invisible Victims“ ein beredtes Zeugnis ablegen. Gleichzeitig gibt es keine Behörde oder Obrigkeit, die sie vor Menschenrechtverletzungen schützen würde (Amnesty International, 2010: 7ff). Im Bericht ist außerdem zu lesen, wie jedes Jahr tausende MigrantInnen, die versuchen, illegal in die Staaten einzureisen, gekidnappt, von Gangs bedroht, sexuell missbraucht³³ oder sogar verschwinden beziehungsweise getötet werden. In Interviews erzählen die betroffenen MigrantInnen nicht selten von korrupten PolizeibeamtInnen oder PolitikerInnen, die in dem Prozess der Entführung - direkt oder indirekt - beteiligt waren. Dadurch steigt auch die Angst, Vorfälle zu melden, da es innerhalb der Regionen bekannt ist, dass PolizeibeamtInnen MigrantInnen den Gangs übergeben könnten (AI, 2010: 13).

³² Es wurde angenommen, dass 2010 beinahe die Hälfte dieser Menschen aus Honduras kamen, dem derzeit gewalttätigsten Land der Welt außerhalb Kriegsgebieten. Andere Herkunftsregionen inkludieren El Salvador, Guatemala, Kuba, Nikaragua und Kolumbien, sowie Asien, Afrika und den Mittleren Osten (Imison, 2013).

³³ Laut des AI Berichts ist es ein weitgehend akzeptierter Fakt, dass von 10 Migrantinnen 6 sexuell missbraucht werden. 2006 wurden 90 Migrantinnen, die in Iztapalapa in Arrest saßen, interviewt. 23 von ihnen gaben an, dass in irgendeiner Weise Gewalt auf sie ausgeübt wurde, in 13 Fällen handelte es sich bei dem Täter um „state official“. Unter Forschern wird jedoch vermutet, dass es sich, basierend auf dem Widerwillen der Frauen über sexuelle Gewalt zu sprechen, um nach unten verfälschte Zahlen handelt (AI, 2010: 15). Imison (2013) schreibt über 80% der weiblichen Migrantinnen, die 2011 in der Herberge Santa Faustina Kowalska von Vergewaltigungen berichteten. Etliche trafen bereits vor der Reise kontrazeptive Vorkehrungen, in dem Wissen, dass sexuelle Gewaltattacken Teil des Preises sind, den sie für ein Leben in den USA zahlen.

5.7.2.1. *“La Bestia”*

Als “die Bestie” oder auch „el tren de la muerte“ (Der Todeszug) wird die Güterzugstrecke bezeichnet, die täglich hunderte illegale MigrantInnen gen Norden transportiert, zum ersehnten Ziel, den Vereinigten Staaten. Die Reise führt von Chiapas am südlichen Ende Mexikos an der Grenze zu Guatemala bis zu den Außenbezirken von Mexiko City. Von da aus erwartet die MigrantInnen ein Fußmarsch von 20 Kilometern (Imison, 2013). Der Zug gilt als attraktive Option unter den MigrantInnen, da sie hoffen, den Überwachungsstellen der Immigrationsbehörden oder der korrupten lokalen Polizei zu entgehen; dafür müssen sie ein Zusammentreffen mit Mitgliedern der örtlichen Maras in Kauf nehmen: Gangs verlangen unter Androhung von Gewalt \$100 oder mehr von den Passagieren, um den Zug besteigen zu dürfen. Die Mexikanische Menschenrechtsorganisation *CNDH (Comisión Nacional de los Derechos Humanos)* meldet, dass bei Entführungen von Passagieren die geforderten Summen zwischen \$1 000 und \$5 000 liegen. Viele der Entführungsoffer geben an, dass Regierungsbeamte, insbesondere Polizeibeamte, bei ihrem Kidnapping beteiligt waren (Imison, 2013).

Durch die Angst vor korrupten Beamten werden Vorfälle selten gemeldet, daher, so unterstreicht die *CNDH*, muss man sämtlichen Daten kritisch gegenüberstehen, da die Zahlen in den meisten Fällen verfälscht sind. So auch die der 11 333 MigrantInnen, die 2010 als entführt gemeldet worden waren. In Interviews gaben viele an, durch ihre rechtliche Schlechterstellung selbst als Kriminelle behandelt und verhaftet worden zu sein, sobald sie Kontakt mit der örtlichen Polizei gesucht haben (Imison, 2013).

5.8. Grenzerfahrungen : psychologische Komponente der Migration

5.8.1. Konzepte von Heimat und Fremdsein

Was oftmals im Zusammenhang mit Migration außer Acht gelassen wird, ist das Ausmaß, mit dem sich bei MigrantInnen ihr Ausreisen, ihr Fremdsein in der Zieldestination mit anderen gesetzlichen Regelungen, anderen gesellschaftlichen Normen, anderen politischen Ideologien und religiösen Mehrheiten, auf die Psyche auswirken kann. Nur selten geschieht Emigration auf Basis von Neugier und Abenteuerlust, zumeist sind Faktoren auslösend, die Betroffenen geradezu keine andere Wahl lassen, als auszuwandern (vgl. Nuscheler, 2004: 41). Das Konzept des „Zuhause“ ist ein sehr abstraktes und individuell konnotiertes, aber die Psychiaterin Wright meint in ihrem

Artikel „Going Home“ (2009: 476): „To whatever extent we feel we have a home, migration means leaving it“.

Weltweit gibt es ein sehr ambivalentes Verhältnis zu „Fremden“: „Fremdes fasziniert und verunsichert, zieht an und stößt ab“ (Nuscheler, 2004: 41). Xenophobie ist meist tief verwurzelt in der Mentalität der Menschen. Allerdings wird heutzutage ethnische Diversität gefördert und immer wieder als Qualitätsmerkmal verkauft. Vielen Schulen in den USA, insbesondere auch Eliteschulen, preisen ihre „ethnic diversity“ auf den Schulhomepages an, etwa wie zum Beispiel die Sidwell Friends School, eine der teuersten Preschools in den Vereinigten Staaten:

Sidwell Friends believes that diverse perspectives and meaningful inquiry fuel academic excellence and promote personal growth. Each of its three divisions stresses empathy, equity and social justice in age appropriate ways. Students are at the heart of all diversity initiatives at Sidwell Friends. The School's multicultural curriculum invites students to explore different cultures and realities. Students work collaboratively with their peers and teachers to create assemblies and programs that celebrate Hispanic Heritage Month, Black History Month, Chinese New Year, and other important cultural events (Offizielle Homepage der Sidwell Friends School).

Hier wird die vorhandene Vielfalt der unterschiedlichen Heimatländer der Kinder als Möglichkeit präsentiert, ihren kulturellen Horizont zu erweitern und eine Charakterbildung zu fördern, die Vorurteile korrigiert und ein frühes Verständnis für Gleichberechtigung heranbildet. Bedeutet dies also, dass Immigrantenkinder besonders in der US Amerikanischen Gesellschaft willkommen sind? Laut dieser Schulhomepage könnte man die Frage eindeutig mit „Ja“ beantworten - doch eingedenk dessen, was der Schulbesuch solcher Bildungsanstalten kostet, müsste man anfügen: „wenn sie genug Geld haben“, was bei illegalen ImmigrantInnen aus Zentralamerika meist nicht der Fall ist. Von Willkommen-Sein kann hier also keine Rede sein.

Laut Nuscheler (2004: 42) beruht die Angst vor Fremden auf der Angst, die eigene Identität zu verlieren; ein globales Phänomen, das sich in allen Schichten und Gesellschaften wiederfindet. Der Identitätsverlust kann in der Hinsicht bestätigt werden, dass durch zunehmende Migration und Ausbau der Kommunikationstechnologie verschiedene Kulturen näher aneinanderrücken. Forscher sprechen in diesem Zusammenhang von „global population“, „transmigrants“ und „deterritorialized nation-states“ (Parnreiter, 1999: 142). Betroffen sind in erster Linie Migranten und sehen sich mit dem Verlust des eigenen Selbst konfrontiert, da sie zwischen zwei Ländern, zwischen

zwei Kulturen gespalten werden. Sie leben in der Wahrnehmung, nirgendwo mehr richtig dazuzugehören. In der Heimatnation ernten sie zwar Dank und Respekt für die gesendeten „migradólares“, dennoch sind sie nicht mehr zugehörig angesichts ihres Verlassens der Heimat (114).

5.8.2. Psychologische Auswirkungen von Emigration

Die Transition vom Heimatland ins Zielland bringt sowohl negative als auch positive Auswirkungen auf die Psyche der MigrantInnen mit sich.

Die Ausbeutung im Rahmen der Globalisierung lässt viele Menschen in Armut leben und ohne Eigentum oder Land, was eine Transition von einer ruralen feudalen Gesellschaft in eine industrialisierte, kapitalistische Gesellschaft begleitet wird (Pedraza, 1991: 312). Sie verlieren nicht nur ihre vertraute Umgebung und Kultur, sie werden auch örtlich von der zurückgebliebenen Familie getrennt, dazu kommen Sprachbarrieren und Kulturschock. Viele MigrantInnen verfallen daraufhin in eine tiefe Depression, die Frauen tendenziell schlimmer erleben als Männer (Pedraza, 1991: 320-321). Frauen, die migrieren, um ihren bereits im Zielland lebenden und arbeitenden Partnern zu folgen, rutschen noch stärker in ein Verhältnis von Abhängigkeit hinein (319ff). Frauen, die wieder ins Heimatland zurückmigrieren, beschreiben das als Erlebnis der psychologischen Befreiung. Auch die Rückkehr in ihr gewohntes Rollenverständnis wurde als „liberating feeling[] of release“ (320) empfunden.

Ganz anders Frauen, die allein migrieren: Für sie ist die Emigration eine Befreiung aus patriarchalischen Verhältnissen, sie gewinnen an Autonomie. Viele Frauen, die von ihren Männern frustriert waren, erleben eine persönliche Bereicherung, das unabhängige Leben wird zum symbolhaften Ausleben ihrer Träume (Pedraza, 1991: 317). Sie können selbstbestimmt Entscheidungen treffen und aktiv ihr Leben gestalten. Für jene Frauen barg die Rückkehr ins Heimatland die Gefahr der Depression: Der Verfall in alte Muster wirkte sich in vielen Fällen äußerst negativ auf die Psyche der Frauen aus (320).

6. Gewalt durch Marginalisierung: Filmanalyse *Sin Nombre*

6.1. Inner- und außerfilmischer Kontext

„Until recently, film had been synonymous with spectacle or entertainment: in a word, it was just one more consumer good” (Solanas und Gettino, 2000: 265). Aufdeckungen von brisanten Themen, hingegen, wie soziale Ungerechtigkeit oder die schwierige politische Lage eines Landes, die oftmals Europa oder die USA in ein wenig positives Licht rücken, waren im kommerziellen Kino nicht gerade gern gesehen. Die Entwicklung hin zum *third cinema* in Lateinamerika bot die Möglichkeit, sich eben diesen Themen zu widmen ohne gleichzeitig auf ästhetischem Niveau einzubüßen (265ff). Filme dieser Art gewannen zunehmend an Prestige, viele wurden für (auch europäische und nordamerikanische) renommierte Preise nominiert und ausgezeichnet, darunter auch *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009)³⁴. Gerade in Zeiten der „decolonization of culture“, wie Solanas und Gettino (2000: 268) schreiben, ist *third cinema* der ideale Weg, Missstände, auch in der Peripherie, aufzuzeigen. Film wird hier zum Medium um auf Probleme hinzuweisen und diese auch für ein breiteres Publikum zugänglich zu machen, ohne dabei die Peripherie als untergeordnete, schwächere Nationen erscheinen zu lassen³⁵. Auch bereits bekannten Themen wird eine neue Perspektive verliehen – die von innen.

The capacity for synthesis and the penetration of the film image, the possibilities offered by the living document, and naked reality, and the power of enlightenment of audiovisual means make the film far more effective than any other tool of communication. It is hardly necessary to point out that those films which achieve an intelligent use of the possibilities of the image, adequate dosage of concepts, language and structure that flow naturally from each theme, and counterpoints of audiovisual narration achieve effective results in the politization and mobilization of cadres and even in work with the masses, where this is possible (Solanas and Gettino, 2000: 274)

Durch die *third cinema* Bewegung wird auch ein Umbruch zum traditionellen Film in Szene gesetzt – ZuseherInnen sollen nicht passiv den Film aufnehmen, sondern aktiv zum Mitgestalter werden (Solanas und Gettino, 2000: 273 und Chow, 2011: 21). Der

³⁴ *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) wurde in verschiedenen Kategorien, darunter „Best Foreign Language Film“, „Excellence in Cinematography“, „Directing Award“, „Best First Feature“, dem Sundance Film Festival ausgezeichnet (Focus Features: online).

³⁵ Solanas und Gettino (2000: 270ff) weisen darauf hin, dass viele Länder aus der Rolle der Unterdrückten, die ihnen mit der Kolonialisierung zuteil war, ausbrechen wollen, was sich schon allein in der Sprache der Filme zeigt – Landessprache ist ein Muss, auch regionale Varietäten sind keine Seltenheit, die auch selten synchronisiert werden, sondern einfach durch Untertitel in den anderen Sprachen verständlich gemacht werden.

verkomplizierende Faktor der Subjektivität des Zusehers/ der Zuseherin je nach kultureller, sozialer, wirtschaftlicher Lage, Geschlechterkonzepten, ideologischer Einstellung, persönlicher Erfahrungen, Hintergrundwissen zu Themen u.ä. können Symbole variabel ausgelegt werden, und man wird sich unterschiedlich stark mit den Filmcharakteren identifizieren (Chow, 2011: 22).

Bei der Filmanalyse muss immer beachtet werden, was (nicht) visualisiert wird und warum. Alles, was gezeigt wird, hat einen gewissen Zweck und soll einen gewissen Effekt beim Publikum auslösen (25ff). So können kulturelle Krisen ganz neu aufgearbeitet werden beziehungsweise „die Kultur selbst als Krise“ untersucht werden (27).

6.2. Der Film *Sin Nombre*

Sin Nombre ist eine 2009 veröffentlichte US-Mexikanische Koproduktion, produziert von Diego Luna und Gael García Bernal, unter der Regie von Cary Fukunaga, der auch das Drehbuch verfasste (*Focus Features Online*, 2009). *Sin Nombre* war Fukunagas erstes Filmprojekt. Zuvor hatte er einen Kurzfilm mit dem Titel *Victoria para Chino* (2004) im Zuge seines Studiums an der NYU Film School gedreht, der mit dem Student Academy Award ausgezeichnet wurde, und dessen Thematik bereits richtungsgebend für das Projekt *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) wurde. Fukunaga zeigte starkes Interesse an der US-Mexikanischen illegalen Grenzüberschreitung und spricht im Interview (Interview with Cary Fukunaga, 2009: [00:00:30 – 00:02:50]) auch über das Bedürfnis, den Ist-Zustand der Situation möglichst realitätsgetreu wiederzugeben.

Sin Nombre (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) erzählt die Geschichte der Jugendlichen Sayra, die gemeinsam mit ihrem Vater und Onkel versucht, die Grenze in die Vereinigten Staaten zu passieren. Auf dieser Reise trifft sie Willy, der auf der Flucht von der *Mara Salvatrucha* ist; die Gang in der er bis dato Mitglied war.

6.3. Frau im Film *Sin Nombre*

Ein wesentlicher Punkt ist die Verteilung der Geschlechterrollen im Film, wie Dennerlein und Frietsch (2011: 8) schreiben:

Die Darstellung von politischen und ideologischen Konflikten, Stereotypisierungen, gesellschaftlicher Marginalisierung oder familiären Problemen wie auch die Rekonstruktion von Subkulturen werden häufig auf ganz unterschiedlichen Ebenen durch die Thematisierung von Geschlecht geprägt.

Torres San Marín (2001: 125-126) deutet darauf hin, dass früher männliche und weibliche Aufgaben binäre Opponenten waren und heute immer noch unsere Wahrnehmung prägen. Wenn man die Frage stellt, wie häusliches Ambiente und damit zusammenhängende Aufgaben dargestellt werden, so bietet *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) einen starken Kontrast zu patriarchalischen Vorstellungen: Einerseits wird eine extrem gewalttätige Umgebung präsentiert, wo Mord, Erpressung und Vergewaltigung zum Alltag gehören, doch dann werden Elemente eingebunden, die typischerweise mit Häuslichkeit und Geborgenheit assoziiert werden.

In der ersten langen Sequenz in *el destroyer* [00:10:52 – 00:16:15] erleben wir zwar das Hauptquartier einer Bande von Kriminellen, doch ist es offenbar gleichzeitig ein Zuhause für die Mitglieder: es wird gemeinsam gekocht und gegessen. Recht prägnant wird hier auch das Bild der Männer bei stereotypischen weiblichen Aufgaben genutzt: Es werden stark tätowierte mareros rauchend in dreckiger Umgebung beim Bügeln gezeigt [00:11:40]. Addiert man die Tatsache, dass der Großteil der Gangmitglieder während des ganzen Film zumeist Unterhemden trägt, wirkt die Situation beinahe grotesk. Dieses deviante Verhalten, der Bruch mit den „Geschlechtercodes“ (Dennerlein und Frietsch, 2011: 9), ist der erste Indikator, der beim Publikum eine Sensibilität für die Frauenrolle in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) hervorruft. In verstärkter Form wird dieser Effekt durch das Baby im Gelben Bären-Strampler realisiert, mit welchem L’il Mago häufig auftritt. Die Zärtlichkeit, mit der der Gangleader mit dem Baby umgeht, kombiniert mit seinem Totenbild, auf dem er mit ihm zu sehen ist, lässt vermuten, dass es sich um sein eigenes Kind handelt. Gleichzeitig tritt während des ganzen Films nie eine dazugehörige Mutter auf. Es bleibt dem Betrachter überlassen Spekulationen anzustellen, warum sich L’il Mago allein um das Kind kümmert, noch dazu in dem gewalttätigen Milieu des Ganglebens; es könnte durchaus sein, dass die Mutter aus wirtschaftlichen Gründen emigriert ist, genauso wäre es aber auch möglich, dass ihre Bandenzugehörigkeit ihr das Leben gekostet hat.

Frauen haben allgemein eine eher untergeordnete Rolle in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009). Neben Sayra haben nur Martha Marlen und Caspers „tía“ Toña tatsächlich für den Film relevante Sprechzeit, sonst hört man nur Sayras Großmutter, Benitos Großmutter und die Vorsteherin in der Herberge in Reynosa, die die MigrantInnen über die Regeln aufklärt, sprechen. Dass nur drei Frauen für den Plot bedeutende Rollen haben, kreiert den deutlichen Eindruck einer männlich dominierten

Gesellschaft, wie sie durch die beschriebene Emigration des weiblichen Teils der Bevölkerung verursacht wird; diese führt dann wieder zu verstärktem und überspitztem „männlichen“ Verhalten und etwa, wie Aufhauser (2000: 114ff) konkret schrieb, zur Bandenbildung und der damit zusammenhängenden Gewaltausübung, die auch im Film durch die MS 13 realisiert wird.

Sayra verkörpert im Film die Feminisierung der Migration von Lateinamerika in die Staaten. Angelehnt an Aufhausers Konzept der Freiwilligkeit von Migration (2000: 98ff) trifft Sayra den Entschluss zur Emigration selbst, indem sie auf starkes Drängen ihres Onkels hin einwilligt, ihn und ihren Vater zu begleiten [00:05:11 – 00:05:55]. Sie betont sogar, dass sie niemanden braucht um in den Norden zu gelangen, sondern es auch allein schaffen kann. Dies veranschaulicht auch die Desillusion der Zentralamerikaner hinsichtlich ihrer Chancen im Heimatland: Sayras Onkel betont deutlich, dass es in Honduras keine Zukunft für Sayra gibt: „Aquí no hay nada para vos, Sayra. Nada.“ Auch die Entscheidung, ihre Familie zu verlassen und sich „en las manos del diablo“ zu begeben [01:03:50], trifft sie allein. Dennoch zeigt sich, dass sie einen männlichen Vormund braucht, um sich sicher zu fühlen, und dass sie die Reise ohne Hilfe nicht überstehen könnte. Sie sagt explizit zu Casper: „Entonces estoy con voy, estoy bien“ [01:09:40].

Die Sequenz im Haus der „tía“ spielt auch auf die Rolle der Frau im Migrationssystem an. Die „tía“ vermutet, dass Casper in irgendeiner Weise Profit daraus schlägt, dass er Sayra zur Grenze bringt.

Tía: “¿Qué vas a hacer con la chamaca?”

Casper: “Yo le voy a llevar a la frontera, a encontrar a su familia, y ya.”

Tía: “Ay, ¿tú que sacas con todo esto o qué?”

Casper: “Nada.”

Tía: “Mmmm. Está bueno, Caspar [01:06:40 – 01:07:07]

Ihr Misstrauen basiert auf dem Wissen, dass Gangmitglieder nichts aus reiner Selbstlosigkeit machen, und dass es Verbindungen zum internationalen “trafficking” System gibt. Wenn ein *marero* ein hübsches Mädchen zur Grenze bringt, liegt die Vermutung nahe, dass er sie auf diesem Weg in die Sexindustrie der USA einschleusen will.

6.4. Migrationsbewegungen im Film

Gerade in Zeiten der Globalisierung wächst das mediale Interesse an Migration, was sich auch im Film widerspiegelt. Immer mehr Spielfilme oder Dokumentarfilme haben dieses Thema zum Inhalt; technische Mittel bieten sich auch stark an, Identität und Wandlung selbiger in Szene zu setzen, zu konstruieren (Dennerlein und Frietsch, 2011: 7). Häufig bildet die Globalisierung das Fundament für die Migrationsthematik, und die filmische Inszenierung von Marginalisierung und Prekarität wird in Zusammenhang mit Identitätssuche gestellt. Der Transitversuch ist eingebettet in „individuelle Lebensentwürfe und Handlungsperspektiven“ (8) und oftmals wird die Identität durch die Reise gebrochen und in Frage gestellt; die Reise in ein neues Land auf der Suche nach einem besseren Leben wird zur Suche nach dem eigenen Selbst, die

mit dem Verlassen eines alten, untauglich gewordenen Ortes beginnt und zu einer Wanderungsbewegung führt, in der nicht nur die Essenz des amerikanischen Traumes, sondern der von ihm inspirierte Traum der westlichen Welt von einer glückhaften Migration aufgehoben ist, durch die die Wandernden geprüft werden, um am Ende sich selbst zu finden“ (Endter, 2011: 139)

Fukunaga erklärt in einem Interview zum Film (Interview with Cary Fukunaga, 2009: [00:00:20 – 00:01:34]), dass Migration sein primäres Interesse war, als er für das Projekt nach Mexiko kam. Er berichtet, dass er nach einigen Wochen Arbeit mit den MigrantInnen beschloss, selbst die Reise auf den Rücken der Güterzüge zu unternehmen, um einen authentischeren Blick auf die Hürden, die den Passagieren gestellt werden, zu erlangen, und diese Erfahrungen dann im Film umzusetzen. Dies wird auch spürbar durch die vorrangige Verwendung von Handkameras; laut Fukunaga (Macaulay, 2009) wurden sogar 98% des Filmes mit Handkameras gedreht und große Linsen benutzt, um beim Publikum den Effekt der „identifikatorischen Nähe“ (Hickethier, 2012: 129) zu erzielen. Darüber hinaus erhält *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) durch die Inkludierung des Transits von Honduras nach Reynosa zur US-Mexikanischen Grenze Elemente des Road Movie³⁶, ein Genre, das generell eine „Affinität zum Dokumentarischen“ aufweist (Schulze, 2010: 83), die auch deutlich für das Publikum spürbar ist und sich in verschiedenen Punkten zeigt erhält *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) folgt dem starken Trend der authentische Begebenheiten

³⁶ Das Genre des Road Movie boomt in Lateinamerika nach der Krise, und wird häufig verwendet, um soziale, wirtschaftliche oder politische Missstände aufzuzeigen (Schulze, 2010: 5).

(Schwenk, 2010: 28ff) – die Schauplätze der Ereignisse sind mitunter authentisch, es werden Laiendarsteller verwendet; Fukunaga sagt sogar im Interview (*Interview with Cary Fukunaga*, 2009: [00:00:49 – 00:01:32]), dass die Arbeit mit den tatsächlichen MigrantInnen leichter gefallen ist, da diese sich weit natürlicher verhalten haben, und genau gewusst haben, wie sie auf den Schienen liegen mussten u.ä., damit es nicht gestellt wirkt.

Migration wird auf unterschiedlichen Ebenen in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) thematisiert. Bereits der Titel hat eine auf das Phänomen hindeutende Funktion: *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) spielt auf die irregulären EinwandererInnen ohne Personalausweis an, die somit in offiziellen Statistiken nicht aufscheinen und „ohne Namen“ bleiben. Die Lettern „S“ und „M“ stechen hervor; sie sind in der für die *Mara Salvatrucha* typischen Kalligrafie gedruckt um die Initialen der Bande zu betonen. So kombiniert der Titel bereits den Zusammenhang der illegalen Einwanderung und den Gangbildungen in den Durchzugsgebieten.

Durch die Aussage Orlandos, in Honduras gäbe es keine Zukunft für Sayra, die stark auf die Marginalisierung Zentralamerikas anspielt, wird die Motivation vieler, sich auf den Weg in den Norden zu machen, im Film präsentiert. Nachdem Orlando von der Mexikanischen Polizei gefasst worden ist, sieht man ihn am Ende des Film [01:25:25] auf denselben Bootkonstruktionen, die sie benutzt haben, um den Fluss, der die Guatemalteckisch–Mexikanische Grenze markiert, zu überqueren [00:17:30]. Hier deutet Fukunaga auf die reale Tatsache hin, dass viele, die deportiert werden, postwendend zurückkehren und einen erneuten Versuch starten, in die Staaten einzureisen (Armando Abou Chabaké, 2000: 136).

Ein wichtiger Punkt ist das Konzept des Fremdseins und des Verständnisses dafür, was es bedeutet, MigrantIn zu sein. In Veracruz werfen Menschen, auch Kinder, am Straßenrand den MigrantInnen Obst zu und wünschen ihnen „Muca suerte!“ [00:57:00 – 00:57:27]. Später, als Orlando und Horacio schon allein reisen, hören sie Kinder vom Straßenrand rufen. In gutem Glauben winken sie ihnen freudig zu, doch die Antwort ist ein Regen aus Steinen [01:11:20 – 01:11:35]. Hier manifestiert sich, wie im selben Land, je nach Region, die Einstellung mit der Bewohner MigrantInnen gegenüberstehen, stark variieren kann.

Eines der aussagekräftigsten Symbole im Zusammenhang mit Migration im Film ist die Eisenbahn. Aufnahmen von Güterzügen gefüllt mit irregulären MigrantInnen, die das Land durchschneiden, Menschen, die auf den Schienen schlafen, Detailaufnahmen der Räder, etc. dominieren den Film. Gleich zu Beginn von *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009), wenn Tapachula in Chiapas durch Schriftinsert zum ersten Mal als Setting präsentiert wird, fährt gerade ein Zug durchs Bild; kurz darauf sehen wir die Umgebung durch Zug und Schienen begrenzt - dadurch wird von Anfang an eine deutliche Hervorhebung des Ortes als Knotenpunkt für Durchreisende gesetzt [00:02:00 – 00:02:14].



ABBILDUNG 2

Der Zug wird zum Schicksalsträger, kann über Leben und Tod entscheiden. So nimmt er, stellvertretend für viele Tausende MigrantInnen jedes Jahr, in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) Horacios Leben, als dieser, vor der Polizei flüchtend, zu hastig läuft und zwischen zwei Wagons auf die Schienen fällt [01:14:10 – 01:14:30].

6.4.1. Der Weg im Film

Zunächst ist der Film dominiert von weiten **Landschaftseinstellungen**, die häufig von Güterzügen durchquert werden. Dabei kann eine Veränderung der Landschaft festgestellt werden, wenn Sayra, ihr Vater und ihr Onkel weiter nördlich reisen. Der Beginn ihrer Reise von Tegucigalpa bis zur Guatemaltekischen Grenze, der noch zu Fuß bestritten wird, zeigt die drei durch eine dschungelähnliche Landschaft schreitend, die nur durch Grillenzirpen und andere Tiergeräusche untermalt wird [00:16:34 – 00: 17:25]. Nach der Abreise in „la bombilla“, der Bahnhofsregion Tapachulas im Bundesstaat Chiapas im Süden Mexikos, sieht man den Zug in der Nacht eine fruchtbare Landschaft durchschneiden. Die unterschiedlichen Tages- und Nachtzeiten sowie die Zustände von Müdigkeit und Hunger der Passagiere unterstreichen die körperliche Anstrengung, die

Dauer sowie die Risiken der Reise, die sich in der abnehmenden Anzahl der Reisenden zeigen: Beim erstmaligen Besteigen des Zuges haben kaum alle auf den Dächern Platz; an einem viel weiter fortgeschrittenen Punkt der Fahrt, in der Szene, in der Sayras Onkel von der mexikanischen Polizei gefasst wird und ihr Vater vom Zug stürzt und stirbt [01:14:10 – 01:14:37], sind nur noch vereinzelt Menschen auf dem Zug zu sehen, was suggeriert, dass der Großteil der irregulären MigrantInnen das Schicksal der beiden Männer geteilt hat.

Mit Fortschreiten des Films zeigen sich wechselnde Landschaften: Anfangs ist die Umgebung eher flach und sehr fruchtbar, später, als sie sich in der nördlicheren Hälfte von Mexiko befinden, durch bergigere Strukturen und Dürre gekennzeichnet [01:02:26 – 01:02:30]. Auffällig ist, dass die Landschaftseinstellungen der Peripherie, in diesem Fall Zentralamerika, immer unbewohnte exotische Natur zeigen. Nur wenn Bahnhöfe durchquert werden sind manchmal Häuser und Menschen zu sehen. Diese Aufnahmen kontrastieren deutlich mit dem Bild des modernen Einkaufszentrums, eingebettet in eine Weite aus Beton. Der Effekt dieses Kontrastes verstärkt sich durch den Zoom nach außen, der Sayra auf einer großen Wiese sitzend zeigt, die auf die Betonlandschaft folgt. Natur und Asphalt werden hier zu Icons für Peripherie und Zentrum.

Laut Balló (2000: 184) sind Landschaftsaufnahmen, insbesondere auch der Horizont, eine der bedeutungsträchtigen, aber auch vieldeutigsten Stilmittel im Film. Der Horizont, der in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) häufig zu sehen ist, und Bilder durch Kameraschwenks vom Himmel auf die Migranten beziehungsweise Gangmitglieder und zurück, sollen ein Symbol für Zukunft, für die Wiedervereinigung mit Gott aber auch für die Eroberung der neuen Welt sein. Da die Menschen im Zentralamerikanischen Raum, wie Fukunaga auch sehr überrascht feststellte, als er nach Mexiko kam, häufig sehr religiös sind - was sich auch im religiösen Fanatismus der Gangmitglieder im Film zeigt –(oder weglassen), läge eine religiöse Auslegung der Verwendung der Himmelsaufnahmen durchaus nahe, doch auch die weitere Symbolik, die der „puntuación de una iniciación, el anuncio de las etapas de un viaje de transformación interior“ (186), mit der der Horizont behaftet ist, deckt sich mit dem Migrationsthema sowie mit der Identitätssuche, auf die sich die beiden Protagonisten Sayra und Willy begeben

Veränderung der Landschaft im Film



ABBILDUNG 3



ABBILDUNG 4



ABBILDUNG 5



ABBILDUNG 6



ABBILDUNG 7

Medialisierung von Grenzen



ABBILDUNG 8



ABBILDUNG 9

Häufig werden visuelle Hilfsmittel verwendet, um den Transit örtlich und zeitlich zu situieren. Diesen Zweck hat etwa die Karte, die Horacio seiner Tochter Sayra mehrmals zeigt, die ihre Route in den Norden markiert. Obwohl der Weg nicht hundertprozentig mit den tatsächlichen Strecken übereinstimmen kann, die die MigrantInnen wählen, verdeutlicht die Karte in Kombination mit Horacios Zeitangaben, die Dauer und Wegstrecke der Reise. So erklärt er Sayra in „la bombilla“: „Eso es lo que hemos recurrido hoy. [Deutet auf eine Strecke in der nördlichen Hälfte von Guatemala bis zur Mexikanischen Grenze] Si no hay migra estaremos en [la frontera] en dos semanas. [...] A lo mejor tres.” [00:20:10 – 00:20:16]

Die ins Bild eingeblendeten Schriftinserts geben in gewissen Sequenzen Auskunft darüber, wo sich die Charaktere gerade befinden. Insbesondere bei Sayra und ihrer Familie ist dies hilfreich, da es zum besseren Verständnis des Transits beiträgt, ebenso wie visuelle Anhaltspunkte der Umgebung, so auch das Schild „Tonalá 5km“, das neben der Zugstrecke zu sehen ist [00:37:27]. Einen weiteren Hinweis auf den aktuellen Aufenthaltsort gibt die Statue von Cristo Redentor in Tihutalán im Bundesland Veracruz, die wiederum Anlass für das Verdeutlichen der starken Religiosität der Bevölkerung ist: Bei ihrem Anblick fallen ausnahmslos alle in Gebete [00:56:30 – 00:56:58]. Sie gibt auch Aufschluss darüber, dass die eingezeichnete Strecke auf Horacios Karte nicht der tatsächlichen Route durch Mexiko entspricht. Wie viele MigrantInnen der Realität wählen die Protagonisten die Zugstrecke an Mexikos Ostküste entlang, die auch die einzige Verbindung nach Reynosa ist, wo sie sich im finalen Stadium des Films befinden.

6.4.2. Medialisierung von Grenzen im Film

Es werden unterschiedliche Formen von Grenzen in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) gezeigt. Einerseits geopolitische Grenzen, die von den MigrantInnen überschritten werden. An der Grenze zwischen Guatemala und Mexiko wird der Fluss mit bootähnlichen Konstruktionen überquert [00:17:30], danach sieht man Sayra und ihre Familie in Mexiko ankommen. Ein Polizist heißt sie mit den Worten „Bienvenidos a México“ willkommen, und weist sie, da sie keine Papiere haben, in einen mit Menschen überfüllten Raum. Der Raum wird von Dunkelheit beherrscht, Großaufnahmen von Sayra und ihrem Vater zeigen, dass ihnen der Schweiß im Gesicht steht. Ein Polizist erklärt ihnen mit scharfem Ton die folgenden Schritte: Die MigrantInnen müssen alle

Wertsachen abgeben, sich dann bei den Schuhen beginnend entkleiden und das Gewand vor ihnen auf den Boden legen.. Die Angst spricht aus der Mimik der Schauspieler, dennoch leisten sie den Befehlen schweigend Folge [00:18:00 – 00:18:31]. Die hier inszenierten Bilder entsprechen den nackten Tatsachen: Amnesty International (2010) berichtet laufend über Fälle, in denen die Beamtenobrigkeit auf Kosten der schutzlosen MigrantInnen ihre Position der Macht ausnützt. Dem Publikum wird in dieser Szene ein Gefühl des Ausgeliefertseins vermittelt, mit dem sich Menschen jeden Tag an den Grenzübergängen konfrontiert sehen.

Die Tür des Unterschlupfes *el destroyer* markiert eine weitere Grenze, die soziale Grenze; wer innerhalb steht, wird als Zugehöriger definiert. Ab dem Zeitpunkt, als Smiley sie im Film übertritt, gibt es kein Zurück mehr. Endter (2011: 133) schreibt, dass Türen zu dem Hauptquartier von Gruppen als „räumliche und soziale Grenze [fungieren], deren Durchlässigkeit die Prüfung für den Status der Eintretenden darstellt“.

6.4.3. Zugehörigkeitsfrage

6.4.3.1. Sayra

Reisen stehen häufig im Zeichen der Suche nach der eigenen Identität. So wird auch gleichzeitig das Konzept von Heimat in Frage gestellt (vgl. Endter, 2011: 125ff). Für Sayra bedeutet das Verlassen ihrer gewohnten Umgebung auch ihre Bezugspersonen, in dem Fall ihre Großmutter, zurückzulassen. Zwar geht sie mit ihrem Vater, doch es wird deutlich gezeigt, dass sie ihn nicht als direkten Familienangehörigen ansieht. Er hat offenbar schon länger in den USA gelebt, da er Sayra ganz verändert vorfindet, als er nach Tegucigalpa zurückkehrt, um sie zu holen. Horacio versichert Sayra, dass seine neue Familie auch ihre sein wird, wenn sie bei ihnen in New Jersey leben wird, und will ihr auch ein Foto von ihnen schenken, worauf sie abweisend reagiert, und betont, sie wolle kein Foto von „seiner“ Familie. Ihr Unwissen darüber, wo sich New Jersey befindet, zeugt davon, dass sie zum Zielort keinen Bezug hat [00:21:11 - 00:21:57]. Ihre Identitätssuche führt sie zum Abgrenzungsversuch von ihrer eigenen Familie (vgl. Endter, 2011: 126-127). Mit dem Entschluss, ihren Vater und Onkel zu verlassen und mit Willy die Reise weiter zu bestreiten, gewinnt sie an Autonomie; gleichzeitig bleibt der Grenzübertritt in die Staaten das ultimative Ziel.

6.4.3.2. *Casper/ Willy*

Die Anfangsszene in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) zeigt Willy, der einen in herbstlichen Farben glühenden Wald wie in Trance anstarrt. Laubwälder dieser Art, vor allem durch diese Jahreszeit geprägt, sind nichts, was man in den Breiten Mexikos finden würde. Das Dröhnen im Hintergrund, das etwas Unheimliches hat, stellt sich dem idyllischen Bild des Waldes entgegen [00:00:35 – 00:01:03]. Der Wald gilt als altes Symbol der Reifeprüfung; es gilt Gefahren, denen sich ein junger Mensch (häufig ein junger Mann) stellen muss, zu überwinden, um zum unabhängigen Erwachsenen zu werden. Häufig steht er für die Desorientiertheit eines Individuums, das versucht, zu sich selbst zu finden (vgl. Bauer, 2004 sowie Biedermann, 2000). Hier manifestiert sich schon der erste Hinweis, dass Casper sich wünscht, woanders zu sein, einen Wunsch, den er später auch konkret gegenüber Martha Marlen äußert. Dem Zuseher/ der Zuseherin zeigt sich ein ambivalentes Bild eines Jugendlichen, der zwei Leben lebt, die - vermittelt durch das Bild der Brücke - in zwei verschiedene *barrios* aufgeteilt sind. In einem ist er „El Casper“, ein gefährlicher *marero*, im anderen „Willy“, ein ganz normaler Teenager, der mit seiner Freundin im Bett lacht und ihr Liebesschwüre macht. Allein der Umstand, dass er seine Freundin vor der Gang, die eigentlich seine Familie ist, geheim hält, lässt das Mädchen zu einem gewissen Teil zum Feindbild werden. Seine Zurückhaltung stellt sich als gerechtfertigt heraus: als L'il Mago seine Beziehung zu Martha Marlene herausfindet, tötet er sie – wenn auch unabsichtlich - beim Versuch, sie zu vergewaltigen [00:31:40 – 00:32:58].

Für Casper/Willy stellt das Betreten des Zuges ebenfalls eine Umbruchssituation dar. Er tötet L'il Mago und wird somit zum gesuchten Mann für die Mara. Die Situation wird intensiviert durch den Regen, der beim Publikum nicht nur den visuellen und auditiven Sinn anspricht, sondern auch den taktilen: Durch das Wissen, wie sich Regen auf der Haut anfühlt, wird der Zuseher/ die Zuseherin noch mehr in die Situation hineingezogen. Regen hat auch oft eine reinigende Funktion und kann genauso wie für die Empfindung der Hoffnungslosigkeit stehen (Balló: 2000: 127-128). Im Fall von Casper ist beides zutreffend. Einerseits wäscht er sich rein von der Schuld der Gang; er gehört von nun an zu den Guten, da er den Anführer, den Antagonisten im Film, eliminiert hat. Andererseits hat er kein Zuhause mehr; da wo er hergekommen ist, ist er nicht mehr willkommen: er ist aus der Familie ausgeschlossen worden.

Casper, der sich bei Sayra als „Willy“ vorstellt, was einen weiteren Punkt in seiner Transformation darstellt, bleibt auf dem Zug, und auch für ihn wird die Fahrt zur Reise zu sich selbst. Früher hat er sich über die Gruppe definiert, er ist Teil einer Familie gewesen, die ihn zwar beschützt, ihm gleichzeitig aber auch seine Autonomie genommen hat. „*Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) symbolisiert mittels Caspers Geschichte, wie sich Jugendliche über die Strukturen einer Gruppe eine Identität kreieren (Hernández, 2013: 18), doch durch den Verhaltenskodex der Bande keine eigenen Entscheidungen mehr treffen können. Die Unfreiwilligkeit, mit der sich die Jugendlichen in die Zwänge der Gruppenkultur begeben, zeigt sich deutlich in der Szene, als Smiley seinen ersten „chavala“ erschießt [00:14:29 – 00:14:41]. Sein panischer Gesichtsausdruck verrät, dass er dem Mann sein Leben nicht nehmen will, er schließt auch die Augen beim Schuss. Der Akt der Tötung testet für die Neumitglieder zum Einen ihre Treue (Wie weit bin ich bereit für die Gang zu gehen?) und zum Anderen, wie gut mit ausgeübter Gewalt umgegangen wird (Stecke ich Mord weg wie ein „echter Mann“?). Nur wer hart genug ist, kann zur Gruppe gehören (Endter, 2011: 134).

Die Ironie, die der Film birgt, ist, dass sowohl Sayra als auch Willy Teil von sozialen Clustern sind, aus denen sie ausbrechen wollen, weil sie sich nicht zugehörig fühlen. Sie finden einer im anderen, wenn auch von Willys Seite eher ungewollt, Wegbegleiter, und werden zu ihrer eigenen kleinen Entität. Am Ende des Films stehen jedoch beide wieder allein: Willy muss sterben und Sayra ist allein in einer fremden Umgebung und muss sich notgedrungen neuerlich in eine Gruppe einfügen, der sie eigentlich entfliehen wollte³⁷.

6.5. Die Frage der Identifikation: Funktion von Gewalt im Film

Hernández (2013: 1ff) schreibt, dass in vielen Filmen ein Eindringling von außen unsere Gesellschaft durch mutwilliges Töten in Gefahr bringt, ohne dem Zuseher/ der Zuseherin einen Beweggrund für das Töten zu vermitteln. In mancher Hinsicht könnte argumentiert werden, dass die *Mara Salvatrucha* im Film *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) ein solches Feindbild bietet. Als Begründung könnte man den Blick des Regisseurs anführen: Fukunaga erklärt im Interview (*Interview with Cary Fukunaga*, 2009: [00:01:20 – 00:01:34]), dass er anfangs keine Intention hatte, einen Film über die Bandenkultur zu drehen, doch er stellte fest, dass sie ein fixer Bestandteil der

³⁷ In der letzten Szene des Films ruft sie die Nummer von Horacios neuer Frau an, die sie auf seinen Willen hin auswendig lernen musste, und Lächelt, als sie ihre Stimme hört [01:27:20].

Umgebung waren. Er hatte somit kein Vorwissen zu dem Thema, und begann, inhaftierte Häftlinge, Sicherheitsbeamte wie den Sicherheitschef von Chiapas, und Bewohner der Viertel zu interviewen. Die Perspektive der rechtsstaatlichen Befehlsgewalt ist selbstredend gefärbt, das harte Vorgehen gegen die Gangmitglieder muss gerechtfertigt werden.

Zwar gibt es im Film allgemein eine Entwicklung hin zu „zerrissenen Helden“ (Endter, 2011: 128), doch *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) arbeitet sehr stark mit dem Konzept von „Gut“ und „Böse“. Im folgenden Teil soll aufgezeigt werden, wie Gewalt im Film zur Bildung eines Antagonisten beiträgt.

Genau wie bei vielen Filmen wird die explizite Gewaltdarstellung im Film durch den Umstand gerechtfertigt dass es sich um eine Interpretation von wahren Begebenheiten handelt (Schwenk, 2010: 27), allerdings wird in keiner Weise darauf hingewiesen, wie etwa in der Dokumentation „La vida loca“³⁸. Es wird eine fremde Welt präsentiert, dominiert von männlicher Gewalt (vgl. Endter, 2011: 133). Die Grausamkeit, die sich auch in der Sprache zeigt, wie etwa in der ersten Sequenz im „destroyer“, als L’il Mago mit seinem Baby im Arm dem Mann im Käfig versichert, sie würden ihn nach seiner Ermordung in achtzehn Stücke (in Anspielung auf die gegnerische Gang) zerschneiden und an die Hunde verfüttern, verdeutlicht, wie stark die Gewalt den Alltag begleitet.

Anders als bei vielen Filmen, die sich die „Kosmetik der Gewalt“ zu eigen machen, spielt Fukunaga nicht mit rasanter Schnittfolge oder dramatischer Musik (vgl. Schwenk, 2010: 28). Im Gegenteil: Die Musik im Film ist (bis auf das letzte Lied) immer beschwingte Gitarrenmusik, die grausame Szenen begleitet, wie etwa die, als Hunde große Stücke Fleisch fressen, das vom zuvor erschossenen „chavala“ stammt [00:14:42 – 00:14:50]. Hier suggeriert die musikalische Untermalung eine gewisse Leichtigkeit mit der die Gewalt als natürlicher Teil der Umgebung hingenommen wird.

Während der negative Fokus durch die grausamen Aktionen der Gang und ihrer Mitglieder, insbesondere L’il Mago, der als Anführer repräsentativ für die Mara steht,

³⁸ Der Film „La vida loca“ öffnet mit schwarzem Bildschirm, auf den in weißen Lettern geschrieben ist: „En San Salvador, dos pandillas: la Mara Salvatrucha y Mara 18, se han enfrentado por años en una Guerra sin piedad. Más de 14000 jóvenes olvidados expresan su rebeldía a través de sus tatuajes y profesando una total devoción a su clan, que sustituye a la familia. Hijos de la violencia; son los herederos de bandas formadas en EE.UU. en los años 80 por los inmigrantes salvadoreños que huyeron de la guerra civil. Nacida en los ghettos de Los Angeles, la leyenda “Maras” se fortalece en Centroamérica con el regreso de los refugiados y los inmigrantes ilegales deportados.”

verstärkt wird³⁹, was für zunehmende Antipathie beim Publikum sorgt, wird Casper als positive Identifikationsfigur angeboten. Er hat ein Leben außerhalb der Gruppe und verhält sich dort, wie wir es von einem ganz normalen Teenager erwarten würden (vgl. Hernández, 2013). Die Identifikation mit Willy wird teils erreicht durch die subjektive Kamera, die zumeist seine oder Sayras Perspektive vermittelt. Es handelt sich zwar nicht point of view Perspektive, großteils befindet sich die Kamera aber wie ein Mensch in der Szene, ein Effekt, den Hickethier (2012: 129) als „identifikatorische Nähe“ bezeichnet.

Obwohl Casper der Charakter ist, mit dem sich das Publikum identifiziert, gehört er zur Bande mordlustiger Krimineller und tötet auch selbst: Im Film sehen wir ihn Smiley beim Mord helfen und L'il Mago brutal mit der Machete niederschlagen [00:39:40]. Laut Balló (2000: 48ff) muss Rache immer gerechtfertigt sein um beim Zuseher/ bei der Zuseherin nicht abschreckend zu wirken; es muss einen konkreten Moment geben, der eine grausame Handlung als Reaktion auf etwas rechtfertigt. Caspers Schmerz über den tragischen Verlust seiner Freundin dominiert für das Publikum noch immer, als er zum Mord an L'il Mago übergeht, der mitbedingt ist auch durch den Parallelismus zur Situation, in der Martha Marlen sterben musste: Der „*ranflero*“ versucht erneut, ein Mädchen zu vergewaltigen, noch dazu vor den Augen ihrer Familie. Casper wird zum Helden, da er das Mädchen rettet. Am Ende stirbt er genau für diese Tat. Er zahlt den Preis der Freiheit, den er zum Teil für Sayra als Opfer bringt. Willys Tod markiert den letzten Touch der Konstruktion des Feindbildes der Gang, er wird zum Symbolcharakter für den Antagonismus der Bande. Letzten Endes ist es Smiley, der ihn erschießt [01:23:15 – 01:23:40] und somit zum Abbild des Produkts der Gang wird: Nicht der kleine Junge trägt die Schuld, sondern die Gruppe, die ihn zu einem kaltblütigen Killer hat werden lassen, und ihn zwingt, seinen Freund zu töten, um selbst am Leben zu bleiben. Indem er zu Willy sagt „Mara por vida, homie“, bevor er den Abzug drückt, erklärt Smiley sowohl seinem Freund, als auch dem Publikum noch einmal, was es bedeutet, einer Gang anzugehören: Solange man lebt, kommt immer die „Familie“ zuerst. Der Individuelle muss gehen, die Mara bleibt bestehen.

Auffällig im Zusammenhang mit der Gewaltsamkeit in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) ist die prominente Verwendung der Farbe Gelb. L'il Magos Baby trägt einen knallgelben Strampler, und wird in Situationen von extremer (auch

³⁹ Die Gang wird präsentiert als Symbol für Erpressung, Mord und Vergewaltigung, und schreckt offenbar nicht einmal davor zurück, Kinder in diese Umgebung einzuführen und darin großzuziehen.

verbaler) Gewalt gezeigt. In der Szene, als Casper seinen „ranflero“ tötet, ist die Umgebung in ein eigenartiges Hellgelb getaucht. [00:39:33 – 00:40:50]. Die Protagonisten, Sayra und Willy, tragen beiden gelbe Shirts, kurz vor Willys Hinrichtung entkleidet sich Sayra und zeigt sich dem Publikum in gelber Unterwäsche [01:21:50]. Zwar deutet Wetzels (2011: 146ff) darauf hin, dass Gelb, wie alle Farben, sehr ambivalent zu deuten ist und dass die Signifikanz je nach Lichtintensität stark variieren kann. Bellantoni (2005: 42) schreibt in Anlehnung an psychologische Untersuchungen in Verbindung mit Farben, die an der Universität Syracuse unter Aufsicht von Dr. Harry Hepner, Professor für Werbepsychologie, durchgeführt worden sind, dass Gelb die Farbe ist, die man sich am besten einprägt und auch am meisten gehasst wird. Die Verwendung von Gelb kann in Folge Angst oder Stress erzeugen.

Honigfarbene, orange angehauchte Gelbtöne werden jedoch assoziiert mit Nostalgie, Erinnerungen und Idylle (43), so ist zum Beispiel das Bild des Waldes, dem sich Casper hingibt, in herbstlichem Gelb-Orange gehalten.

6.5.1. Hintergründe und Authentizität

Sin Nombre (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) gibt im Unterschied zu Dokumentarfilmen wie „La vida loca“ oder „The World’s Most Dangerous Gang“ nie vor, rein auf Fakten zu basieren; es handelt sich um einen Spielfilm: die Charaktere und der Plot sind frei erfunden. Zu keinem Zeitpunkt wird explizit auf die tatsächliche Existenz der MS 13 verwiesen, dennoch gibt es einige Elemente, die sich mit der Wirklichkeit decken. Um den Effekt der Realitätsnähe zu erzielen, interviewte Cary Joji Fukunaga monatelang inhaftierte MS Mitglieder und portraitierte danach deren Geschichten und Darstellungen, wodurch sich authentische Merkmale im Film ergeben (nach Hernández, 2013: 16ff):

6.5.1.1. Sprachverwendung

Der **sprachliche Code**, der im Film verwendet wird, inkludiert regionale Varietäten, sowie die typischen Wörter aus dem Englischen, die Eingang in die Sprache der Mareros gefunden haben.

6.5.1.2. Zeichensprache

In mehreren Situationen sieht man die Gangmitglieder bei der Verwendung ihrer speziell codierten Zeichensprache, die Ausdruck der Zugehörigkeit zur MS 13 sein kann,

zur Begrüßung verwendet wird oder einfach um der Symbolik der Gemeinschaft Ausdruck zu verleihen, wie etwa die „cuernos“, die auch beim Begräbnis von L'il Mago gezeigt werden, oder nachdem Smiley durch das „jump-in“ in die Gruppe eingeführt wurde.



ABBILDUNG 10

6.5.1.3. Tattoos und Graffitis

Der typische lachende Clown zielt sowohl El Sol als auch L'il Mago, religiöse Schriftzüge und Kreuze sind auf den Körpern einiger Bandenmitglieder zu sehen, so hat etwa Casper die Innschrift „Perdóname madre mía“ auf den Hals tätowiert. Das Kürzel MS ist am markantesten für den Zuseher sichtbar: Gleich in der ersten Szene wird es dem Zuseher/ der Zuseherin auf Caspers Rücken präsentiert [00:00:56], L'il Mago, der die Grausamkeit der *Mara Salvatrucha* personifiziert, sind die Buchstaben über sein gesamtes Gesicht graviert. Die Initialen und die Zahl 13, die ein wichtiges Icon für die Gang - speziell für territoriale Markierungen - darstellt, sind im Film immer wieder auf Mauern zu sehen.

Der Unterschied zur Realität besteht in der Professionalität, mit der die Tattoos angefertigt sind. Im Film sind sie mit penibler Perfektion ausgearbeitet, in der Wirklichkeit werden sie häufig von anderen Gangmitgliedern angefertigt und bei Weitem nicht so klar definiert oder so kunstvoll gestochen.



ABBILDUNG 11



ABBILDUNG 12

6.5.1.4. *Namen*

Fukunaga bestätigt auch in Interviews zum Film (Interview with Cary Fukunaga, 2009: [00:00:40 – 00:00:58]), dass er Namen teilweise einfach von authentischen Mitgliedern übernommen hat, so etwa El Sol, Casper oder L'il Mago. Der Name von Smiley ist ein spezieller Fall, da er ursprünglich der Gangname von Brenda Paz war, einer jungen Hondurianerin, die großes Medieninteresse erregte, weil sie von Mitgliedern der MS ermordet wurde, als sie aufdeckten, dass Brenda zum Maulwurf des FBI geworden war (vgl. Logan, 2009 sowie Barakat, 2005).

6.5.1.5. *Ritual des "jump-in"*

Die 13 Sekunden Prügel, die Neumitglieder ertragen müssen, ohne sich zu wehren, entsprechen auch den Fakten (Hernández, 2013: 16). Jedoch wird die Präsentation des Rituals im Film bewusst inszeniert, um weiter zum Eindruck der Brutalität beizutragen: L'il Mago umkreist die Gruppe, die wild auf einen kleinen Jungen eintritt, der blutend am Boden liegt, lächelt dabei und zählt bewusst langsam bis 13, wiederholt die Zahl 12 sogar genüsslich drei Mal [00:03:28 – 00:04:34].

6.5.1.6. Verbindungen zu inhaftierten Mitgliedern

In einer kurzen Szene, als einige Gangmitglieder auf dem Weg zur Versammlung auf dem Friedhof die Brücke überschreiten, , spricht L'il Mago darüber, wie sie für die inhaftierten "homies" Essen organisieren können [00:27:45 – 00:27:50].

6.5.1.7. El destroyer

Der Unterschlupf, *el destroyer*, reflektiert die Situation in Zentral- und Nordamerika: die Gangs haben „safehouses“, wo sie sich - vor dem Gesetz geschützt - aufhalten und ungestört ihren Aktivitäten nachgehen können. Die Interviews mit Gangmitgliedern bestätigten die im Film gezeigten Tätigkeiten: es wird gemeinsam gekocht, sich unterhalten, Pläne besprochen oder auch tätowiert (Hernández, 2013: 17). Im Film wird der Eintritt in *el destroyer* als Eintritt in die geheime Welt der Bandenkultur vermittelt, wodurch die Kameraführung in dieser Sequenz eine immense Bedeutung erhält. Vom Zeitpunkt an, als Smiley den Unterschlupf betritt bis zum Auftreten von L'il Mago erfolgt kein einziger Schnitt. Die (Hand)Kamera folgt Casper und Smiley, als die beiden das Zimmer betreten, in dem ein *homie* seinen Bandenbruder tätowiert. Sie bleiben stehen, die Kamera jedoch bewegt sich weiter durch den Raum, dreht und zeigt die Jungen aus einer neuen Perspektive. Die Kamera bleibt nun stationär, während sie sich auf die Linse zubewegen, und folgt ihnen dann erneut, was die Wahrnehmung, die Szene mit den Augen eines sich in der Situation befindlichen Charakters zu beobachten, verstärkt [00:10:52 – 00:12:38]. Hier kann wieder von „identifikatorische Nähe“ gesprochen werden: der Eindruck entsteht, der Zuseher sei selbst im Geschehen involviert (Hickethier, 2012: 130).

Ein sehr realitätsnaher Umstand ist der der sozialen Ausgrenzung. Casper will sich im Aufenthaltscamp in Tierra Blanca, in Veracruz, nicht duschen; er hat Angst, seine Tattoos zu zeigen. Sayras Vater warnt sie kurz darauf, sich von ihm fern zu halten: „Es un asesino“. Ungeachtet der Tatsache, dass Casper seine Tochter vor einer Vergewaltigung gerettet hat, sieht er in ihm immer noch einen kaltblütigen Mörder, weil er einer Mara angehört [00:51:10 – 00:52:40]. Mit einer ähnlichen Situation wird das Publikum in der Herberge in Reynosa konfrontiert. Ein Migrant sieht Willys Tätowierungen und rempelt ihn an; er sagt zu ihm: „Pincho marero. [...] Aquí no puedes estar.“ [01:16:33 – 01:17:05]. An diesem Punkt der Geschichte ist der Zuseher/ die Zuseherin schon von der milden Natur des Protagonisten überzeugt, und findet die verbale Attacke

ungerechtfertigt; zum Verständnis trägt bei, dass man dem sozialen Stigma der Gang, offenbart durch die Tattoos, nie entkommen kann.

Obwohl sichtlich einige Punkte sehr realitätsnahe sind, bleiben die sozialen Hintergründe, die die Gang entstehen lassen haben, jedoch komplett ausgeblendet. Es wird weder der Bürgerkrieg in El Salvador noch die Chancenlosigkeit in der Peripherie, mit der sich die Jugendlichen konfrontiert sehen, erwähnt.

6.5.2. *Gemeinschaft Gang*

Einer der wesentlichen Anreize, den viele Jugendliche mit dem Eintritt in die Mara verbinden, wird in *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) sehr deutlich präsentiert: Von Beginn an, mit dem Beitreten von Benito/ Smiley zeigt sich eine Gemeinschaft, die über Grenzen reicht und Schutz bietet. Die Mara steht für familiäre Strukturen, die die Jugendlichen aus ihrem Alltag so nicht kennen (Hernández, 2013: 17).

Nachdem Smiley verprügelt worden ist, küsst ihn L'il Mago zärtlich auf die Stirn und zeigt einen beinahe väterlichen Stolz, als der Junge angesichts der körperlichen Schmerzen immer noch lacht [00:04:34 – 00:04:52]. Im Anschluss an seinen ersten Mord für die Gang heißt ihn L'il Mago als offizielles Mitglied willkommen: „Ahora pertenece a una familia con miles hermanos. Y donde quiera que vaya, siempre habrá alguien que se encarga de usted.“ [00:15:40 – 00:15:54]. Dass diese „sich um ihn kümmern“ kein leeres Versprechen ist, zeigt sich, als Smiley nach Veracruz reist, um dort weiter nach Casper zu suchen, und ihm die dort ansässigen mareros der MS 13 helfen.

Dass die Gemeinschaft ganz groß geschrieben wird, zeigt sich auch bei der Versammlung am Friedhof. L'il Mago sagt in aller Deutlichkeit, dass man den „Ranflero“ nicht belügt, und vor allem nicht die Gemeinschaft: „Al ranflero no se miente y mucho menos al barrio“. Er stellt die Gemeinschaft hierarchisch über sich, obwohl er in der Rangliste ganz oben steht, wodurch erneut der Familien-charakter der MS kennzeichnet: alle haben die gleichen Rechte und Verpflichtungen, gegenseitiger Respekt hat oberste Priorität [00:27:50 – 00:28:30].

7. Ausbeutung der Peripherie: Filmanalyse *También la lluvia*

7.1. Der Film *También la lluvia*

También la lluvia (Bollaín/ Spanien/ 2010) erzählt die Geschichte eines Filmteams, die nach Bolivien reisen um dort einen Film über die Eroberung der Neuen Welt zu drehen. Zeitgleich finden dort die „Wasserkriege“ statt, die die Produktion stören und schlussendlich ganz verhindern. Obwohl er in Bolivien situiert und auch großteils gedreht wurde, zählt der Film aufgrund der spanischen Herkunft der Regisseurin Icíar Bollaín spanischer Film (González, 2011: online). Es war für sie ihr bislang größtes Projekt.

Das Drehbuch, verfasst von Bollaíns Lebenspartner Paul Laverty, sollte eigentlich ein historisches Drama über Kolumbus werden, doch angesichts der Vorfälle in Bolivien wurde es so aufbereitet, dass die Parallele der Ereignisse zur Zeiten der Kolonialisierung und zur heutigen Zeit bewusst in Szene gesetzt wurde. Bollaín sagt im Interview (González, 2011), dass sie sich der Ironie durchaus bewusst sei, als Spanierin in die Lebenswelt der BolivianerInnen einzudringen. Ihre Außenseiterrolle, so meint sie, spiegle sich in der Sensibilität von Costa und Sebastián wieder. Sie betont auch ihr Anliegen, den BewohnerInnen etwas zurückzugeben, und sie in der Art und Weise darzustellen, wie sie sich selbst sehen, und nicht wie die Außenstehenden annehmen sie seien. Ebenso wichtig scheint es ihr, unterschiedliche Perspektiven der Geschichte, vor allen Dingen die unbekannteren Schattenseiten, darzustellen und somit aufzuzeigen, dass die Geschichte nicht objektiv ist (González, 2011).

7.2. Inner- und außerfilmischer Kontext

Ebenso wie *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) macht sich *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) „Authentifizierungs-Strategien“ zu eigen, die den „Anschein eines Augenzeugen-Berichts“ erwecken sollen (Schwenk, 2010: 28-29). Eine Vielzahl der SchauspielerInnen sind Laiendarsteller aus der Gegend; so auch Juan Carlos Aduviri, der Daniel/Atuey spielt, der nie zuvor vor einer Kamera gestanden hat. Die Regisseurin Icíar Bollaín sagte im Interview (*Making of También la lluvia*, 2010: [00:04:20 – 00:04:43]), dass sie noch nie mit so vielen nicht-professionellen SchauspielerInnen gearbeitet habe, und der Dreh dadurch eine große Herausforderung wurde, aber dass dadurch viele Rollen ideal besetzt werden konnten. Der Einsatz von

möglichst originalgetreuen Umständen erhöht gleichzeitig die Glaubwürdigkeit der dem Film zu Grunde liegenden Botschaft. Dieselbe Wirkung erzielen die im Film inserierten medialen Mittel (authentische Nachrichtenbeiträge in Radio und Fernsehen), sowie der Einsatz von Handkamera, der das Bild oft verwackelt werden lässt. So entsteht im Film ein Effekt der „Dokumentarfilmästhetik“ (Frietsch, 2011: 58).

Obwohl sie ein gravierendes Problem darstellt, liegt der Fokus in der vorliegenden Arbeit nicht auf der Thematik des Wassermangels an sich, sondern vielmehr auf dem Gefühl der Enteignung und der Ohnmacht gegenüber der Verteilungsungerechtigkeit, die der Globalisierungsprozess mit sich bringt. Die marginalisierte Stellung Boliviens in der globalen Gesellschaft wird durch eine filmische Parallele zur Eroberung der Neuen Welt durch Spanien verdeutlicht, die auf verschiedenen Ebenen zeigt, wie bereits bedürftige Menschen noch weiter ausgebeutet werden, um den Gewinn für die Erste Welt zu steigern.

Viele der Darsteller äußern im Interview die Empfindung einer Notwendigkeit für diesen Film; sie sagen, dass ein Werk dieser Art von Nöten gewesen sei, da es bereits genug Polemik gegenüber den Geschehnissen in Lateinamerika in den letzten 500 Jahren gäbe und das weltweite Interesse an der tatsächlichen Situation größer wird. Luis Tosar, der in *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) die Rolle des Produzenten Costa verkörpert, meint, dass ein großes Bedürfnis besteht, die Geschehnisse des „guerra del agua“ aufzudecken und somit auch generelle Missstände in der Peripherie aufzuzeigen (*Making of También la lluvia*, 2010: [00:09:20 – 00:09:56]). Icíar Bollaín bestätigt die grundlegende Idee des *third cinema*, dass Filme das ideale Werkzeug darstellen, den täglichen, realen Kampf der Menschen in marginalisierten Regionen darzustellen. Durch das Medium Film werden Geschichten einer breiten Masse zugänglich gemacht und viele, die über die Situation in Bolivien gar nicht Bescheid gewusst haben, können so darüber unterrichtet werden.

7.2.1. Geographische Situierung und Ausgangssituation

Wie Bienk (2006: 94) schreibt, hat der Beginn eines Filmes besondere Bedeutung, da hier die Aufmerksamkeit des Publikums in vollem Umfang gegeben ist. Deswegen ist es essentiell, dass die Anfangsszene eine besondere „Sogwirkung“ haben soll, um die ZuseherInnen in die Lebenswelt des Filmes hineinzuziehen. Im Fall von *También la*

lluvia (Bollaín/ Spanien/ 2010) stellt die Anfangsszene die Situierung der Ausgangssituation dar.

Bereits zu Beginn des Films, in der ersten Szene, wird das Publikum über den Schauplatz und die dargestellte Zeit durch das schriftliche Insert „Cochabamba, Bolivia, Año 2000“ aufgeklärt [00:01:08]. Gleichzeitig wird die Ausgangssituation in Cochabamba charakterisiert: Die Kamera filmt aus dem fahrenden Auto einen Markt am Straßenrand, wo Menschen Produkte zum Verkauf auflegen, neben ihren Ständen sitzen, Hunde laufen dazwischen umher. Die Umgebung wird durch trockenen roten Sand und Staub, den das Auto aufwirbelt, charakterisiert, die Menschen tragen die für die Region typischen Ponchos und Hüte. Danach zeigt das Bild die zum Casting für das historische Drama über Kolumbus angestellten Menschen, die (wie Daniel später erklärt) bereits stundenlang in der Hitze warten, nur um diese eine Chance zu bekommen. Hier zeigt sich schon die Ausdauer und der Wille des Volkes, für das zu kämpfen, was sie erreichen wollen. Insbesondere Daniel, der sich weigert zu gehen und somit auch die restlichen Wartenden mobilisiert, Widerstand zu leisten, lässt die weitere Entwicklung der Geschehnisse erahnen [00:01:03 – 00: 04:55]. Als das am Helikopter befestigte Kreuz ins Bild geflogen kommt und die Kamera ihm folgt, sieht man im Hintergrund unfertige Gebäude, was auf den Entwicklungsstatus des Landes rückschließen lässt. Danach folgt die Kamera sowohl dem Auto der Filmcrew als auch dem Kreuz, das über die Bolivianische Landschaft fliegt. In diesem Bild werden bereits die wichtigsten im Film angesprochenen Themen symbolhaft dargestellt: die gottgegebene Natur, die Christianisierung durch die spanischen Conquistadores und die Filmproduktion.



ABBILDUNG 13



ABBILDUNG 14



ABBILDUNG 15

Danach situiert Bollaín durch die filmische Dokumentation von María den Ort der Ereignisse in *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010). María beginnt das Interview mit Costa und Sebastián mit dem Satz: „Estamos en Bolivia, así que mucho mucho sentido no tiene, ¿verdad? Estamos en unos 2500 metros sobre el nivel del mar, rodeado de montañas y a miles de kilómetros del caribe.” [00:05:47 – 00:05:58]. Hier spielt sie gleichzeitig auf die verfälschten Umstände der Kolonialisierung an, die später für die Reflexion über die Verwendung des Mediums Film zur Darstellung historischer Ereignisse wichtig werden. Costa erklärt die Wahl des Drehorts Bolivien mit der Tatsache, dass er weiß, dass es dort tausende hungrige Menschen gibt und dadurch die Produktionskosten um ein Vielfaches gesenkt werden können. Hier zeichnet sich bereits die Thematik der Ausbeutung ab, die die kapitalistische Weltordnung hervorgebracht hat.

Die marginalisierte Stellung Boliviens kommt sehr deutlich zum Ausdruck, als Costa versucht, Daniel mit Geld zu bestechen, damit er nicht mehr auf die Demonstrationen gegen die Privatisierung der Wassergesellschaft geht und er somit weiteren Ärger mit der Polizei vermeidet [00:54:07 – 00:55:44]. Als Daniel nicht auf sein Angebot einsteigt, erhöht er den Betrag:

Costa: „10 000? 10 000, Daniel, 10 000. La mitad ahora, la mitad cuando terminemos, coño. No vas a tener tanto dinero junto en tu puta vida, chaval. Joder, Daniel, es la única puta oportunidad que tienes de salir de esta mierda de sitio en que vives, coño. Eres bastante listo de saberlo, ¿o no?“

Costas Worte suggerieren, dass ein Leben in Cochabamba nicht wünschenswert ist, da es keine Möglichkeiten bietet. In Costas Weltvorstellung ist ein lukratives Leben das einzig erstrebenswerte Ziel. Er ist sich der Prinzipien der Weltwirtschaft durchaus bewusst und zieht daher den Schluss, dass jeder vernünftige Mensch Cochabamba verlassen müsste, um sich anderswo eine Existenz mit der Aussicht auf finanziellen Erfolg aufzubauen. Den Heimatgedanken lässt er dabei völlig außer Acht; er ignoriert auch, was es bedeutet, einer Gemeinschaft anzugehören und gemeinsam für etwas einzustehen. Hier unterstreicht der Film die zunehmende Individualisierung in einer kapitalistischen Gesellschaft.

7.3. Filmische Inszenierung der Wasserkriege

Neben der trockenen Umgebung, die die Landschaft des Settings charakterisiert, wird die Thematik der Wasserknappheit zum ersten Mal durch Marias Perspektive gezeigt. Sie macht ein Interview mit Daniel über seine Rolle im Film, während er mit einigen anderen einen Kanal gräbt. Auf ihre Frage, wonach sie denn graben, erklärt ihr Daniel die prekäre Situation mit dem Wasser. Obwohl er die Privatisierung nicht erwähnt, wird sie in derselben Szene durch das Ankommen des Wagens mit der Aufschrift „Aguas de Bolivia“, dessen Logo und Name stark an „Aguas del Tunari“ erinnert, darauf aufmerksam [00:16:52 – 00:18:39]. Ohne jegliche im Film ersichtliche Provokation demolieren Daniel und zwei weitere Männer das Auto und verjagen die „Aguas del Tunari“ Angestellten, wodurch die dem Volk innewohnende Aggression und Frustration für das Publikum über Marias Blickwinkel ersichtlich wird.

In einer späteren Szene wird gezeigt, wie Ona, die häufig in Szenen im Zusammenhang mit Wasser auftritt und im Film Atueys Frau Sonia spielt, versucht, „Aguas de Boliva“- Angestellte am Verschließen des Brunnes zu hindern. Einige Frauen stoßen dazu, aufgebracht, dass man ihnen das Wasser, das sie für ihre Familien brauchen, wegnehmen will. Polizeibeamte stellen sich den Frauen entgegen, doch die geballte feminine Wut können sie nicht aufhalten. Die Szene bricht ab, als die Frauen den Brunnen besetzten, der allerdings schon durch ein Vorhängeschloss verriegelt ist [00:22:00 - 00:23:23].

María filmt Daniel vor dem „Aguas de Bolivia“ Hauptquartier bei einer wütenden Ansprache über ein neues Gesetz, welches der Bevölkerung untersagt, Regen zu sammeln [00:27:27 – 00:28:17]. Das erwähnte Gesetz ist eindeutig eine Anspielung auf ley 2029, das die Privatisierung ermöglicht hat. Bereits hier ist spürbar, wie ungerecht und enteignet sich die Bevölkerung durch die neue Gesetzgebung und die dahingehende Umverteilung behandelt fühlt.

In der Szene der Versammlung [00:45:30 – 00:47:13] sieht man die Cochabambianer bei der Entscheidungsfindung, ob der Hauptplatz (Platz des 14. Septembers) besetzt werden solle oder nicht. Die Bürger werden als Gemeinschaft portraitiert, wo jeder, ungeachtet Geschlecht oder Alter, zu Wort kommen kann und jedes Argument gleich viel Wert hat. Die Argumente beziehen sich auf frühere Proteste, bei denen die Polizei Tränengas eingesetzt hatte. Ona spricht in Quechua, woraufhin die Menge jubelt und die große Mehrheit für den Protest abstimmt. Für einen Großteil des Publikums ist ihr Argument unverständlich, da es die Kenntnis dieser Varietät voraussetzen würde, und für die Aussagen in Quechua im gesamten Film keine Untertitel vorhanden sind. Hier wird das Publikum ausgegrenzt, und eine deutliche Grenze zwischen „zugehörig“ und „nicht zugehörig“ gezogen, was den Effekt des Eindrucks der Gemeinschaft des cochabambinischen Volkes unterstreicht. Gleich im Anschluss sieht man das erste Mal die Proteste auf den Straßen.

Die Sequenz der finalen Schlacht wird aus Costas Auto gezeigt [01:20:30 – 01:23:20]. Man sieht Menschen auf der Straße laufen, eine kurze Einstellung wird in Zeitlupe eingeschoben, die die Frauen beim Steine zerschlagen zeigt, die sie vermutlich als Wurfgeschosse verwenden werden. Der Nebel des Tränengases füllt die Straßen; zwei Männer tragen einen angeschossenen Dritten; am Straßenrand steht ein brennendes Polizeiauto, man sieht schwer bewaffnete Polizisten mit Hunden vorbeilaufen. Das ganze wird untermalt von langsamer Geigenmusik, im Hintergrund sind immer wieder Sirenen und das Geschrei der Demonstranten zu hören, was die Dramatik der Situation hervorhebt. Die schnellen Schnitte und die verwackelte Handkamera stellen die Hektik und Unkontrollierbarkeit dar. Als sie Belén im überfüllten Krankenzimmer finden, meint Costa, mit Geld würde er es bis zum Krankenhaus schaffen, eine erneute Anspielung auf das kapitalistische Weltsystem.



ABBILDUNG 16



ABBILDUNG 17

Nach der Schlacht [801:27:49 – 01:29:18] sieht man, wie Costa zum „Agua de Bolivia“ Hauptgebäude fährt. Die Straßen sind wie leergefegt, das Schild überschmiert, allerdings nicht mit „Agua del Pueblo“, wie es den Tatsachen entspräche, sondern mit „Agua de Cabrones“. Die Szene ist geprägt durch sehr lange, statische Einstellungen, die eine Großaufnahme von Costas Gesicht, und dann wieder die Umgebung zeigen. Im Off hört man eine Glocke, danach eine Stimme, die ruft „Que dejen la lucha. El agua es de ustedes“. Costa dreht sich um und man sieht die schwarze Silhouette eines Priesters, der im Tränengas durchs Bild geht. Hier könnte eine symbolhafte Anspielung für die vermittelnde Instanz des Erzbischofs vermutet werden. Darauf folgt eine acht Sekunden lange weite Einstellung aus der Vogelperspektive auf Cochabamba. Man sieht das Tränengas aus den Straßen aufsteigen. Diese Einstellung verdeutlicht den Schaden, den die Entwicklungen an der Stadt und ihrer Bevölkerung angerichtet haben.

7.3.1. Medien im Film: Fernsehen, Zeitungen und Radio

In *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) sind authentische Fernseh- sowie Radionachrichtenübertragungen über die „Wasserkriege“ inkorporiert (Cilento, 2012:

247). Die abgebildete rohe Gewalt der Polizisten gegenüber den Zivilisten erstellt eine dramatische Parallele zu der Grausamkeit der spanischen Siedler gegenüber den Indios im Film über Kolumbus. In den Berichten manifestiert sich auch die didaktische Funktion des Films: Das Publikum kann über die Geschehnisse in Cochabamba um 2000 belehrt werden. Laut Cilento (2012: 248) ist es bedeutsam, dass Costa und Sebastián via Medien über die „Wasserkriege“ unterrichtet werden und nicht via ihre Laiendarsteller, da so ein Distanzierungseffekt stattfinden kann. Die Filmemacher werden als Außenstehende definiert, die nicht wirklich in die Lebenswelt der Bolivianer eindringen können. Ihr Hauptinteresse gilt der Fertigstellung und des (finanziellen, in Costas Fall) Erfolges. Diese Charakterisierung wiederum situiert den Film in eine kapitalistische Gesellschaft, die wenig Sympathie für das Schicksal eines Individuums aufbringen kann, was unangenehm auf ein westliches Publikum von *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) reflektiert und auch zur Selbstreflexion der Zuseher beitragen kann.

Dieses Argument wird unterstrichen, als Teile der Filmcrew (u.a. Sebastián, María, Alberto) versuchen, die Stadt so schnell wie möglich zu verlassen, und dabei im Auto eine Liveübertragung über die Ausschreitungen auf dem Platz des 14 Septembers im Radio hören [01:18:15 – 01:19:50]. Da sie es nicht mehr ertragen kann, schaltet María (unter dem Vorwand der Sorge um Costa, der sich noch inmitten der Aufstände befindet) das Radio ab. Sie hat diese Möglichkeit; sie ist weder von den Geschehnissen betroffen, noch muss sie um ihr Überleben kämpfen. Wenn sie die Entscheidung trifft, kann sie den Wasserkriegen den Rücken zukehren und zu ihrem alten Leben zurückkehren, genauso wie das Publikum von *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) einfach die Augen vor dem, was in Bolivien vor sich geht, verschließen kann.

7.4. Verwendung der Subebenen

También la lluvia (Bollaín/ Spanien/ 2010) erzählt die Geschichte der Privatisierung der SEMAPA im Zuge der Strukturanpassungsprogramme der Weltbank zur weiteren Kreditvergabe aus der interessanten Perspektive des “Film im Film”-Konzeptes, die es ermöglicht, einen Zusammenhang mit der Kolonialisierung Lateinamerikas herzustellen. Einerseits bietet sich ein „cine social“, das von der Filmcrew erzählt, die nach Cochabamba kommt, um dort einen Film über das Eintreffen von Christoph Kolumbus in Lateinamerika zu drehen, gleichzeitig inkludiert *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/

2010) aber auch ein „cine épico“, die eben diese Darstellung der Kolonialisierung präsentiert (vgl. Paszkiewicz, 2012).

Der Film spielt auf vier verschiedenen Ebenen:

TABELLE 3

| Ebene | Geschehnisse | Beispiel Darsteller |
|--------------|--|----------------------------|
| Ebene 1 | Ebene der Realität, auf der sich das Publikum befindet. | Juan Carlos Aduviri |
| Ebene 2 | Erste Ebene der Fiktion, auf der der Film <i>También la lluvia</i> (Bollaín/ Spanien/ 2010) spielt, „cine social“ <u>Handlungsstrang</u> : Filmcrew in Cochabamba, will Film drehen, doch wird von „Wasserkriegen behindert | Daniel |
| Ebene 3 | Zweite Ebene der Fiktion, die in die erste Ebene der Fiktion integriert wird. Die Darsteller der ersten Ebene der Fiktion sind die Schauspieler im FILM X <u>Handlungsstrang</u> : Kolumbus erobert die Neue Welt | Atuey |
| Ebene 4 | Element der Ersten Ebene der Fiktion (<i>También la lluvia</i>) <u>Handlungsstrang</u> : Making of von „Film X“, Teile der Geschehnisse von „Wasserkriegen“ werden dargestellt | Daniel |

Ebene 1: Realität



Die Darstellung durch die verschiedenen Ebenen erfüllt unterschiedliche Zwecke; der primäre Effekt des „Film im Film“ Prinzips ist die **Dekonstruktion der Fiktion**, die durch alle Ebenen realisiert wird und zum Bewusstwerden des Publikums, dass es sich bei der Geschichte um die Erzählung von Tatsachen handelt, beiträgt.

Zunächst wird Ebene 3 immer stärker in Ebene 2 integriert, und der Handlungsstrang von „Film X“ als Realität der ersten Ebene der Fiktion gezeigt. So sehen wir etwa die Verwirrung der Cateringbediensteten, die in der Szene der Projektentwicklung von „Film X“ beim ersten gemeinsamen Lesen der Rollen, unfreiwillig Teil der Szene wird [00:11:30 – 00:12:13]. Einige der Schauspieler tragen Pyjama, es gibt kein Setting und keine echten Requisiten, was der Übung jegliche Authentizität nimmt. Antón fällt in seine Rolle des Kolumbus und fragt die Cateringbedienstete, die offensichtlich Bolivianerin ist, nach Gold. Als sie keine Antwort gibt, spricht er zunächst langsam und deutlich mit ihr, was suggeriert, dass er sich der Sprache ihres niedrigen Bildungsstandards anpassen möchte. Sie schweigt und tauscht einen verstörten Blick mit ihrem Mitarbeiter, daraufhin brüllt Antón sie aggressiv an, es herrscht gespanntes Unbehagen; keiner weiß, wie er sich verhalten soll, doch dann bricht Antón aus seiner Rolle aus mit den Worten: „Y a quién le importa la mierda del oro, necesito un copazo, joder.“ Ähnlich ist es in der Szene, als Juan in die Rolle des Montesino agiert und seine Rede zum Thema des Genozids in der noch nicht fertig gestellten Kirche hält [00:24:11 – 00: 26:40]. Juan spielt den Part so

authentisch, er hält die Rede mit passionierter Überzeugung, sodass das Publikum in die Ebene 3 der Fiktion gezogen wird, und die Grenzen (trotz der Präsenz von Drehbuchautor Sebastián und Arbeitern, die das Setting aufbauen, trotz des Fehlens der Maske) zwischen den beiden Ebenen der Fiktion zunehmend verschwimmen. Dieser Effekt wird komplettiert mit Sequenzen aus „Film X“, die uns als Teil der ersten Ebene der Fiktion präsentiert werden, durch das Ausblenden sämtlicher technischer Elemente, die zum Bruch der Fiktion von Ebene 3 beitragen würden. In der Szene ab [00:35:23] wird dem Publikum eine Sequenz aus „Film X“ geboten, in der die Indios Gold abliefern, und wenn es nicht genug ist, werden sie von den Männern der Conquista bestraft. Man sieht, wie ein Mann zum Verstümmeln geschickt wird während seine Tochter daneben steht. Es sind weder Kameras noch Tontechniker sichtbar, alles wird so gezeigt, wie es ein fiktives Publikum von „Film X“ erleben würde. Erst [00:37:04] wird die Illusion gebrochen und man findet sich im Kino wieder, wo man auf Ebene 2 Antón dabei zusieht, wie er sich selbst in kompletter Maske auf der Leinwand betrachtet. Danach wird zwischen Aufnahmen aus „Film X“ und Großaufnahmen des Gesichtes von Belén, die die Tochter spielt, gewechselt. Die Szene der Verstümmelung wird wieder im Vollbild gezeigt, jedoch sind die Farben dieses Mal matter, sodass der Zuseher/die Zuseherin eindeutig erkennen kann, dass es sich um die Aufnahme eines im Film gezeigten Bildschirms handelt. Die Szene im Kino verdeutlicht das „Film im Film“ Konzept, auf welchem *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) basiert, und lässt dem Publikum bewusst werden, dass wir, ebenso wie die Schauspieler auf Ebene 2, in der Realität vor einem Bildschirm sitzen und ein fiktives Werk ansehen.

Das Hin- und Herspringen zwischen den Ebenen, während die Handlungsstränge überlappen, verdeutlicht, dass Inhalte aus dem Film auf Ebene 1, der Realität, übertragen werden können. Die Verschmelzung der Ebenen zeigt sich auf auch Ebene 1. Bernal, der Sebastián darstellt, sagt im Interview (*Making of También la lluvia*, 2010: [00:07:56 – 00:08:05]), dass sie tatsächlich auch in dem Hotel schlafen, in dem die Szenen gedreht werden.



ABBILDUNG 18



ABBILDUNG 19



ABBILDUNG 20

7.4.1. Ebene 2: „cine social“

Laut Thibaudeau beschreibt der Term „cine social“ Filme, die folgende Charakteristika aufweisen:

[películas que] ponen en escena disfuncionamientos sociales debidos a macroestructuras socioeconómicas y que adoptan el punto de vista de los personajes afectados por ellas (zitiert in Paszkiewicz, 2012: 237).

Dahingehend kann die erste Ebene der Fiktion in *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) durchaus als “cine social” interpretiert werden. Der sozioökonomische Kontext

wäre in diesem Fall die Globalisierung, die die Privatisierung der Wasserversorgung überhaupt erst ermöglicht hat und in einer sozialen Revolte auf lokaler Ebene geendet hat. Obwohl dem Publikum auf Ebene 1 die Perspektive von Sebastián und Costa präsentiert wird, die in der Bolivianischen Gesellschaft eigentlich eher eine Außenseiterrolle haben, ist durch die Medien im Film, wie beschrieben, ein Einblick in die Lebens- und Gedankenwelt der Bevölkerung gegeben.

Repräsentativ wird das Schicksal der Bevölkerung, die mit den fatalen Konsequenzen der neoliberalen Politik der Globalisierung zu leben hat, durch Belén, der Tochter von Daniel, dargestellt. Costa, der zuvor stark als Bestandteil des Systems der kompetitiven globalen Gewinnorientiertheit charakterisiert wird, gibt sein eigenes Projekt auf, um das Mädchen zu retten. Als Teresa und Costa in der überfüllten Krankenstation ankommen, wo zahlreiche Opfer am Boden liegen, sieht man inmitten Belén, die stark verwundet ist [01:22:40]. Hier findet eine Individualisierung von Belén als kategorisches Beispiel vieler Opfer des „guerra del agua“ statt, die den Effekt des Eindruckes ungerechtfertigter Brutalität beim Publikum noch verstärkt.

7.4.2. Ebene 3: Film X

Das historische Drama über die Invasion der Spanier in der Neuen Welt unterstreicht auf tragische Weise die Vergleichbarkeit der Abläufe in Lateinamerika zu Zeiten der Kolonialisierung und zu Zeiten der Globalisierung. In beiden Fällen kommt eine reiche Großmacht von außen, die den Einwohnern etwas Gottgegebenes zu nehmen versucht um damit selbst Profit zu erzielen, so auch einer der Slogans der DemonstrantInnen in Cochabamba: „Water is God’s gift and not a merchandise“ (Shiva, 2002: 102).

„Film X“ ist eingebettet in die wunderschöne Szenerie der Bolivianischen Landschaft, und erinnert an viele Hollywood-Produktionen, die zur Kolumbus Debatte erschienen sind, mit dem Unterschied, dass die Regisseurin nicht vorgibt, sich mit einem Ereignis aus längst vergangener Zeit zu beschäftigen (Cilento, 2012: 253). Während die Filmcrew, insbesondere der Darsteller Alberto, von der Vorreiterrolle des Bartolomé de las Casas überzeugt ist, stellt Antón dies in der Szene beim Abendessen in Frage. Er verweist auf Aussagen des Dominikanermönches, in denen er den Handel mit afrikanischen Sklaven anstelle der Indios vorschlägt, doch die Crew will davon nichts wissen [00:18:40 – 00: 21:59]. In diesem Moment des Zusammentreffens von Ebene 2

und 3 zeigt sich die Unfähigkeit der Filmemacher, den Fortlauf der Ausbeutung, der in „Film X“ portraitiert wird, zu erkennen.

Insbesondere Sebastián, der voll von Passion für sein Projekt ist, will um jeden Preis die Fertigstellung seines Werkes sichern („La película lo primero. Siempre.“ [00:13:33]). Für ihn ist es unverständlich, dass sich die einheimischen Frauen nicht vorstellen können, ihre Kinder, auch wenn es nur Puppen sind, im Wasser zu ertränken, vor allem weil sie gerade um Wasser zum Überleben kämpfen. Zu einem früheren Zeitpunkt, als „Aguas de Bolivia“ den selbstgegrabenen Brunnen in Beschlag nimmt, versucht eine der Frauen die Soldaten umzustimmen, indem sie darauf verweist, dass sie Wasser brauchen, damit ihre Kindern nicht verdursten [00:21:57- 00:23:22]. Hier gilt es auch, die Kritik am System der Privatisierung und die Verschuldung von Waters International bei der Gefährdung von Kinderleben wahrzunehmen. Als die Frauen sich dann weigern, Wasser als Mordinstrument darzustellen, kann Sebastián dafür kein Verständnis aufbringen. Er versucht Daniel zu erklären: „Tenemos que contar lo que pasó. Es muy importante para la película“, woraufhin dieser antwortet „Sebastián, hay cosas más importantes que tu película“ [00:45:18 – 00:45:23]. Diese Aussage zeugt sowohl von Sebastián's Blindheit für die gegebenen globalpolitischen Umstände aber auch vom Wahrheitsgehalt aller Ebenen der Filme. Es ist die Aussage eines Regisseurs, der das Ziel seines Films auf den Punkt bringt - genau wie dies Bollaín hätte tun können.

Am Ende versucht Sebastián mit folgender Aussage Costa zu überzeugen, bei der Crew zu bleiben, und nicht einem unschuldigen kleinen Mädchen das Leben zu retten: „Escúchame! Este enfrentamiento va a pasar, va a pasar y se va a olvidar. Nuestra película no, ¿okay? Nuestra película va a durar para siempre. Costa, por favor.“ [01:16:28 – 01:16:34]. Sebastián's Ignoranz der Wichtigkeit der Proteste gegenüber trägt zur ethischen Spannung des Filmes bei. Richtig und Falsch, Gut und Böse vermischen sich und als Publikum ist man sich nicht mehr sicher, auf welcher Seite man stehen soll.

Ebene 3 wird durch die Verhaftung von Daniel während der Szene der Verbrennung der Indios an den Kreuzen, komplett gebrochen [01:04:31 – 01:10:45]. Der Parallelismus von Ebene 2 und 3 kommt hier am stärksten zum Ausdruck, insbesondere auch durch die Verkörperung von Atuey, dem Anführer der Indios gegen die spanische Kolonialmacht, durch Daniel, dem Anführer der Bürgerbewegung gegen die Privatisierung der Wasserversorgung. Symbolisch wird die Verbindung auch auf der visuellen Ebene durch

die Verwendung der Maske auf Ebene 3: Die Schauspieler von Ebene 2 sind noch immer in ihren Kostümen, stellen sich gegen die lokale Polizei, werfen sogar ihr Auto um, um ihren Anführer zu befreien. Zur Absurdität trägt das Verhalten der Statisten bei: Sie sprechen nicht, sondern geben nur Laute von sich und umkreisen das umgeworfene Vehikel mit aggressiver Verwunderung, man könnte beinahe sagen, es wirkt, als wäre das Auto ihnen fremd. Dieses stereotype Verhalten⁴⁰, angepasst an ihre Rolle als indigene Wilde, verdeutlicht die Stellung in der Gesellschaft gegenüber der Autorität des Landes.



ABBILDUNG 21



ABBILDUNG 22

⁴⁰ Paszkiewicz (2012: 233) weist darauf hin, dass die Darstellung der Indios in Ebene 3 stark auf konventionelle Filme über Kolonisierung anspielt. In vielen Hollywood Produktionen werden die Indios „animalisiert“, sprich, stark in Verbindung mit Natur und Wildnis gesetzt. Dahingehend kann *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) auch als Reflexion über die sich global expandierende Filmindustrie bewertet werden.

También la lluvia (Bollaín/ Spanien/ 2010) unterlegt durch die Parallele zwischen dem episch historischen Film und dem „cine social“ eine zyklische Zeitstruktur, die an Nietzsches „ewige Wiederkunft“ erinnert (Cilento, 2012: 247). In diesem Fall wird die Geschichte eine simple Wiederholung von bereits begangenen und widerrufenen Fehlern, wodurch sich nichts ändern kann. Eine tief pessimistische Auffassung, die sich teilweise am Ende des Filmes offenbart, als Costa Daniel den Zeitungsartikel aus „el correo“ zeigt. Der Titel des Artikels lautet „Multinacional abandona Bolivia tras la Guerra del Agua“ [01:31:08]. Daniel antwortet darauf nur resigniert: “Siempre nos cuesta tan cara. Nunca es fácil. Ojalá hubiera otra forma, pero no la hay. Y ahora queda lo más duro“ [01:31:08 – 01:31:30]. Die darauffolgende Stille lässt die ZuseherInnen im Unklaren, was das Schwerste, das jetzt noch auf Daniel zukommt, sein mag. Doch auf Costas Frage hin, was er nun machen wird, antwortet er: „Sobrevivir, como siempre. Es lo que sabemos mejor.“ [01:31:55]. Daniels Worte deuten darauf hin, dass der Kampf für das Bolivianische Volk noch nicht vorüber ist. Hier verdeutlicht sich erneut die Resignation angesichts der marginalisierten Stellung von Bolivien in der globalen Wirtschaft. Beim Versuch, auf globaler Ebene zu konkurrieren, gehen viele Länder der Peripherie unter.

Die Parallele zwischen den Geschehnissen auf Ebene 2 und Ebene 3 deckt sich mit Chossudovskys Beschreibung der Globalisierung als „friedliche Rekolonialisierung von Ländern durch bewusste Manipulation der Marktkräfte“ (2004: 33).

7.4.3. Ebene 4: Dokumentarfilm

Der Dokumentarfilm hinter den Kulissen von Film X wird realisiert durch María, die eigentlich eine Nebenrolle spielt. Die Funktion ihrer Figur verdeutlicht die Thematik, worauf man als ZuseherIn den Blick richten soll (Cilento, 2012: 248 sowie Paszkiewicz, 2012: 235-236). Obwohl Marias eigentliche Aufgabe darin liegt, den Dreh zu dokumentieren und die SchauspielerInnen zu ihren Charakteren zu interviewen, ist sie die erste Person, via deren Blick das Publikum auf Ebene 1 Einblick in die Situation des lokalen Wasserversorgungsproblems bekommt (in der Szene, in der sie die Leute beim Brunnengraben beobachtet [00:16:52 – 00:18:39]).

Ihre Aufnahmen sind leicht vom Rest des Filmes zu unterscheiden, da die Bildauflösung körnig ist, deutlich mit Handkamera gefilmt und häufig in Schwarzweiß sind. Das spielt auch auf die Tendenzen im Lateinamerikanischen Kino der 60er und 70er

Jahre an, als digitale Kameras verwendet wurden, um „cinema as an instrument of critical and ideological awareness“ zu präsentieren (Cilento, 2012: 249).



ABBILDUNG 23

Im Gegensatz zu Costa sympathisiert sie sofort mit den Einheimischen, und nimmt gleichzeitig wahr, welche Gelegenheit sich ihnen bietet, die Geschichte der „Wasserkriege“ zu dokumentieren. Sie fragt Costa um Erlaubnis, einen Dokumentarfilm über das Thema zu drehen, doch er erlaubt es nicht - sie seien doch nicht von einer NGO [00:27:26 – 00:28: 55]. Marias Ungläubigkeit angesichts der Tatsache, dass Costa sich entschließt, die lokalen Umstände zu ignorieren, obwohl er sich inmitten des Geschehens befindet, trägt zur Selbstreflexion, die dem Film innewohnt, bei. Zunehmend wird die Sichtweise der Protagonisten Costa und Sebastián in Frage gestellt und somit auch der Identifikationsprozess durch Marias Charakter unterbrochen (Cilento, 2012: 251).

Eine ähnliche Situation bietet sich, als die Polizei den Filmdreh unterbricht um Daniel zu verhaften [01:08:50 – 01:10:45]. María erhebt ihre Kamera und will filmen, doch Costa schlägt sie ihr weg. Er will sich keine Probleme einhandeln, indem er die Wahrheit dokumentiert; außerdem ist das, was sich vor ihren Augen abspielt, nicht schön anzusehen. Die Ironie dabei ist, dass das Publikum auf Ebene 1 die Szene trotzdem mitverfolgen kann.

7.5. Verteilungsungerechtigkeit

Das Thema der Verteilungsungerechtigkeit prägt *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) und wird an vielen Stellen sichtbar. Oft wird ein starker Kontrast

zwischen Arm und Reich durch das Setting in zwei aufeinanderfolgenden Szenen gesetzt. So etwa sieht man Daniel und einige andere Cochabambinische Männer und Frauen, die mit eigenen Händen einen Kanal graben, um das Wasser zu ihren Häusern zu leiten, umgeben von staubiger Landschaft und trockenen Feldern [00:16:52 – 00:18:39] und gleich darauf sieht man die Filmcrew beim Abendessen an einem reich gedeckten Tisch, wie sie lachend mit Wein anstoßen [00:18:40 – 00:21:59]. Ihre Unbeschwertheit, während in derselben Stadt Menschen um Wasser zum Überleben kämpfen, wirkt beinahe pervers, doch die Verteilungsungleichheit wird noch gesteigert, als das Thema des Bartolomé de las Casas aufkommt. Antón spricht explizit an, wie sich ausgehungerte Kinder auf die Reste ihres Abendessens stürzen würden, wenn Alberto sie ihnen bringen würden. Antón fragt Alberto, wie lange er sich wohl merken könne, dass Wasser „yaku“ auf Quechua heißt. Durch Antóns Rolle verdeutlicht sich die Scheinheiligkeit der Filmcrew. Einerseits wird die historische Ausbeutung der Indios als extreme Grausamkeit dargestellt und historische Persönlichkeiten, die sich dagegen gestellt haben, idealisiert, doch gleichzeitig erkennen weder der Regisseur noch die Schauspieler, dass sich eine ähnliche Ausbeutung direkt vor ihren Augen abspielt. Mehr noch, sie sind Teil des ausbeuterischen Systems, indem sie ihre Statisten unterbezahlen. Antón wird in seiner Argumentation abgeschnitten, María sagt zu ihm, er solle sich beruhigen, es sei Samstagabend. Diese Aussage ist übertragbar auf das Publikum auf Ebene 1: Oft verschließt man die Augen vor Ungerechtigkeiten, einfach, weil es bequemer ist.

Antón ist es auch, der Belén fragt, was sie für ihre Rolle im Film bezahlt bekommt. Sie antwortet strahlend, sie bekomme weit mehr als die Statisten, woraufhin er erwidert, er erhalte „2 millones bolivianos“ [00:38:00]. Im Anschluss an diese Aufnahme sieht man Daniel, wie er seine Tochter abholt. Er trägt ein löchriges T-Shirt, was einen extremen Kontrast zu der Geldsumme darstellt, die Antón zuvor genannt hat.

Die Bezahlung der Statisten tritt auch im Rathaus als Beispiel von Verteilungsungerechtigkeit auf [00:48:31 – 00:51:35]. Der Bürgermeister bittet die Filmcrew, den kleinen „Familienstreit“, der auf den Straßen vor sich geht, zu entschuldigen, woraufhin Antón provozierend antwortet: „No se preocupe. Mientras que haya champan para beber. ‘Qué coman pasteles’, como dijo esta María Antonieta [lacht].“ Diese bittere Anspielung auf die Unwissenheit beziehungsweise die Ignoranz der Obrigkeit über die Situation des eigenen Volkes wird von den Umstehenden einfach unbeachtet gelassen, doch klingt sie in den Ohren des Publikums auf Ebene 1 nach. Der

Einsatz von Antóns Figur zur Demonstration der ungerechten Verteilung tritt immer deutlicher zum Vorschein. Er kommt auch in dem sich entwickelnden Dialog über die „Wasserkriege“ zur Geltung [00:49:40 – 00:51:09].

Sebastián: “[...] La verdad es que parece bastante razonable lo que ellos piden.”

Alcalde: “Tal vez usted estuviera mejor informado. Somos un país con escasos recursos. Es muy difícil mantener un servicio de abastecimiento de aguas sin una fuerte inversión del extranjero. Lo que pasa con esa gente es que piensa que el dinero del gobierno crece en los árboles. Dada su larga historia de explotación, los indios llevan la desconfianza en los genes. Es muy difícil razonar con ellos cuando demás son analfabetos. Pero es así. Tenemos informes objetivos de profesores de Harvard, del FMI ...”

Antón: “Me encantaría. Me encantaría ver como se las arreglan esos cabrones del FMI para alimentar a su familia con 40 putos dólares al mes, ¿qué no?”

Alcalde: “En fin, en este mundo globalizado [...] los indios se dedican a quemar las recetas de agua y lanzar piedras a la policía. Es el victimismo contra la modernidad.”

Sebastián: “Oiga, pero no quiero ser maleducado. A mí me parece que una persona que gana dos dólares al día no puede soportar un incremento del precio de agua de 300%, ¿no?”

Alcalde: “Es curioso. Eso es lo que me han dicho a mí, que ustedes les pagan los extras.”

Sebastián: “Sí, pero nosotros teneos un presupuesto muy ajustado.”

Alcalde: “Eso es lo que nos pasa a todos.”

In diesem Dialog wird offensichtlich, dass die Filmcrew genauso wie der Bürgermeister zur außenstehenden Obrigkeit gehört, die sich an der Schlechterstellung des gemeinen Volkes bereichert. Die Ironie verdeutlicht sich an der Figur von Sebastián, der in der ersten Hälfte des Filmes immer als Sympathisant der Indios portraitiert worden ist. Es zeigt sich jedoch zunehmend, dass auch er nur sein eigenes Ziel vor Augen hat und darum auch selbst nur die Niedrigstlöhne bezahlt, die er kritisiert. Auch hier lässt sich eine Verbindung zur Realität herstellen. Einige Kritiker haben darauf hingewiesen, dass auch Bollaín ihre Statisten unterbezahlt hat. Dadurch tritt die Frage auf, ob die Regisseurin tapferer ist als die meisten, indem sie offen zugibt, Teil der globalen Ausbeutung in der Filmindustrie zu sein, oder ob dies als Lippenbekenntnis beurteilt werden kann (Cilento, 2012: 12).

Eine der letzten Szenen zeigt Costa in der Produktionshalle [01:29:30 – 01:30:20]. Er sieht sich in der demolierten Halle um, hebt das Drehbuch auf. Das Bild zeigt eine Großaufnahme der aufgeschlagenen Seite; es handelt sich um die „proclamación de las tierras“, mit der Kolumbus Besitz der Länder und Meere ergreift. Costa blättert um und der Satz „¿dónde está el oro?“ ist mehrfach eingekreist. Diese Aufnahmen versinnbildlichen ein letztes Mal die Gewinnorientiertheit der Eindringlinge (die spanischen Eroberer auf Ebene 3, die ausländischen Konzessionäre auf Ebene 2), die zuletzt für die Machtverschiebungen und die resultierende Revolte verantwortlich waren.

7.6. Heimats- und Zugehörigkeitsfrage

Auf Ebene 2 wie auf Ebene 3 zeichnet sich das Muster der Eindringlinge ab, die eine Veränderung der Bedingungen hervorruft (vgl. Endter, 2011: 126), was sich auch im Identifikationsprozess auf Ebene 1 niederschlägt. In dieser Hinsicht wirft *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) auch Fragen über Heimat und Zugehörigkeit auf, die einerseits durch Ethnizitäten, andererseits durch Machtverschiebungen dargestellt werden.

7.6.1. Ethnizitäten und Klassenzugehörigkeit

Auf allen Ebenen der Fiktion wird eine abstammende Minorität (Ebene 2: Cochabambianer, Ebene 3: Indios) und eine eindringende Majorität (Ebene 2: die Filmcrew, Ebene 3: die spanischen Eroberer, Ebene 4: das Nordamerikanisch-anglikanische Unternehmen „Aguas de Bolivia“) dargestellt.

Im Verlauf der Geschichte auf Ebene 2 erfährt die Figur von Costa, der zu Beginn nur am Geld interessiert gewesen ist, eine Veränderung hin zur Identifikation mit einer einheimischen Familie, während Sebastián, der zu Beginn eher den Eindruck eines Menschenrechtsaktivisten macht, der die Botschaft der Ausbeutung der Indios unter die Menschen bringen will, immer mehr als Tyrann dargestellt wird, der sein eigenes Projekt über das Wohl seiner Mitarbeiter stellt. Dieser Perspektivenwechsel führt zu einer Verschiebung des Identifikationsprozesses und bewirkt eine Relativierung der Konzepte von „gut“ und „böse“ auf Ebene 1. Es wird unklarer, wer im Film wirklich auf der richtigen Seite steht - oder was die richtige Seite überhaupt ist.

Es zeichnet sich jedoch eindeutig eine Abgrenzung zweier sozialer Gruppen in *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) ab. In der ersten Szene, in der Daniel auftritt, nennt er Costa „cara blanquita“ [00:04:15], und weist ihn darauf hin, dass viele Menschen stundenlang zu Fuß unterwegs waren, nur um eine Chance zu haben, beim Film mitzuspielen. Durch diese Wortwahl grenzt er den Produzenten aus seiner Zugehörigkeitsgruppe aus: Costa ist Europäer, er kommt im Auto an, verfügt über Geld und nimmt wie selbstverständlich an, er habe das Sagen. Daniels Aussage verdeutlicht, dass er einen „Befehlshaber“ von außen, der keine Ahnung von den Lebensumständen der Bevölkerung hat, nicht akzeptieren will. Die Anspielung auf seine Hautfarbe wird zum Symbol der Ausgeschlossenheit aus der Gesellschaft, in der er angekommen ist.

Die Maske unterstreicht die Zugehörigkeitsfrage deutlich: Für „Film X“ werden die cochabambinischen Laiendarsteller als Indigene Ureinwohner geschminkt. Diese Kostümierung hat die Funktion der Abgrenzung von der weißen globalen Macht, die von ihrer Lebenswelt Besitz zu ergreifen versucht. Durch die Thematik des Filmes erfolgt eine Visualisierung der Identifikation der einheimischen Bevölkerung mit ihrem Land. Sie entscheiden sich in patriotischer Art und Weise, für ihr Land und ihre Ressourcen einzutreten, und dafür bis ans Äußerste zu gehen.

7.6.2. Darstellung der Machtverhältnisse

Die Umverteilung der Macht wird im Film größtenteils über Kameraperspektiven vermittelt. In vielen Einstellungen werden Personen von oben oder von unten gezeigt, wodurch ihre Stellung im System angezeigt wird. So wird Antón bei der improvisierten „proclamación de las tierras“ von unten gezeigt; wenn auf Ebene 3 die Conquistadores mit den Indios interagieren, sitzen sie häufig auf „hohen Rössern“ und blicken auf die Indios hinab. In der Szene im Rathaus sehen Sebastián und Costa auf die Straße hinunter, auf der die aufgebrauchte Menge demonstriert und Obst wirft.



ABBILDUNG 24



ABBILDUNG 25



ABBILDUNG 26



ABBILDUNG 27

Auch Missstände in den Machtverhältnissen auf Ebene 2 werden visualisiert. Beispielsweise werden in der Sequenz im Gefängnis Farbe und Licht bewusst eingesetzt,

um ein kühles, beängstigendes Ambiente zu kreieren [00:58:35 – 01:01:59]. Die Beleuchtung ist spärlich und von oben gesetzt, ansonsten herrschen dunkle Farben vor, die ins grünliche gehen. Grün, das den Film auch in den Szenen auf Ebene 3 dominiert, kann einerseits für Fruchtbarkeit und Natur stehen aber auch gleichzeitig Gefahr symbolisieren (Bellantoni, 2005: 160). Interessanterweise listet Bellantoni die Farbe Grün auch als Anzeichen für Korruption (2005: 179ff). Im Gefängnis können Costa und Sebastián den Polizeichef erfolgreich mit den entsprechenden Geldmitteln überzeugen, Daniel freizulassen. Der Polizeichef stellt jedoch die Bedingung, Daniel wieder einzusperren, sobald der Film abgedreht ist. Sebastián will diese Kondition nicht akzeptieren; er sagt zu Costa: „Y si cuándo vuelve lo pegan o lo matan? O si desaparee o lo torturan? Esos cabrones son capaces de cualquier cosa.” Diese Aussage deutet eindeutig auf den Ruf der Polizei in gewissen lateinamerikanischen Regionen hin. Sebastián impliziert, dass jeder weiß, dass die Polizeibeamten keine Scheu haben, zu brutalen (auch illegalen) Mitteln zu greifen und dass die Bedingungen für Inhaftierte menschenunwürdig sind. Die Konditionen für die Inhaftierten werden gleich darauf durch die helle Beleuchtung in der Zelle akzentuiert, die sich stark von der dunklen Umgebung abhebt. Die Beleuchtung ermöglicht dem Publikum einen guten Blick auf die Männer, die eng zusammengepfercht, mit blutigen Gesichtern, in der Zelle stehen.



ABBILDUNG 28

Daniels Verhaftung kann auch als Darstellung der Verhaftung einiger Anführer der Coordinadora während der Proteste verstanden werden.

8. Konklusion

„[Die] Entgrenzung traditionell territorialer politischer Räume [und die] radikale Zunahme weltweiter Vernetzung“ hat große Auswirkungen auf den gegenwärtigen wirtschaftlichen und politischen Diskurs (Streitfeldner, 2011: 114). Filmmacher nutzen die zunehmende Aufmerksamkeit, die diesen Themen gewidmet wird, um die weitläufigen Konsequenzen des Globalisierungsprozesses und die Stärken und Schwächen der unterschiedlichen Gesellschaften und Länder zu inszenieren und diese so auch einem größeren Publikum bewusst werden zu lassen.

Wie die Arbeit gezeigt hat, stellen die beiden Werke *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) und *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) Beispiele von Filmen dar, die die Auswirkungen des Globalisierungsprozesses direkt beziehungsweise indirekt thematisieren.

Eine wesentliche Veränderung, die die Globalisierung mit sich bringt, ist die vermehrte Migration, in Bezug auf Amerika von Süden nach Norden. *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) befasst sich mit der (illegale) Arbeitsmigration von Zentralamerika in die Vereinigten Staaten. Die Reise in die USA und insbesondere auch ihre Beschwerlichkeit stehen im Zentrum des Films und werden durch Landschaftsaufnahmen und das Symbol des Zuges umgesetzt. Über die Figur der Protagonistin Sayra, die gemeinsam mit ihrer Familie die Reise auf der Suche nach einem besseren Leben antritt, wird die Aussichtslosigkeit, mit der sich viele Menschen in den marginalisierten Regionen konfrontiert sehen, vermittelt.

Es wird auch deutlich, wie die zunehmende Abwanderung der Frauen zur Verrohung der Gesellschaft durch Überkompensation von maskulinen Stereotypen führt. Diese spiegelt sich in der Gewaltideologie der lokalen *maras*, in diesem Fall der *Mara Salvatrucha*, wider. Auch die weiteren entscheidenden Faktoren der Bandenbildung wie deren familiäre Struktur, der Schutz sowie das Prestige, den diese bieten, werden durch veränderte Geschlechterrollen (Vaterrolle, Tätigkeiten im Haushalt) gezeigt. *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) arbeitet sehr nahe an der Realität; viele der gezeigten Rituale und Gewohnheiten der Gang entsprechen der Wirklichkeit, auch was ihre Gewaltbereitschaft betrifft, die im Film klar zur Geltung kommt. Was *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) allerdings nicht zeigt, ist der Umstand, dass die Menschenrechte der per se stigmatisierten Bandenmitglieder mitunter gravierend verletzt

werden, da „vor dem Hintergrund der vielfältigen sozialen, politischen und ökonomischen Krisenerscheinungen [...] die Probleme der Gegenwart auf die marginalisierten Jugendlichen projiziert [werden]“ (Huhn et al, 2008: 169).

También la lluvia (Bollaín/ Spanien/ 2010) begegnet dem Thema der Globalisierung auf wirtschaftlicher Ebene. Der Film zeigt eine Stadt, die von ausländischen Geldern abhängig ist, sodass sie in der Aussicht auf internationale Konkurrenzfähigkeit einen Kredit des IWF annimmt, der sie allerdings zur Privatisierung ihrer Wasserversorgung zwingt. Der Film verwendet mehrere Ebenen, die verschiedene Funktionen erfüllen. Zum einen wird es so möglich, Cochabamba um die Jahrtausendwende zu zeigen, nachdem sie ihre Wasserversorgung an den ausländischen Investor „Aguas del Tunari“ verkauft hatten, was in einer 300%igen Preissteigerung für die Endverbraucher mündete. Diese Ebene soll ein exemplarisches Beispiel von Verteilungsungerechtigkeit und der Gewinnschöpfung auf Kosten der ohnehin ökologisch Schwächeren vermitteln. Eine weitere Ebene zeigt Dreharbeiten für ein historisches Drama über die Eroberung der Neuen Welt. Auf diese Art und Weise zieht *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) eine Parallele zur Kolonialisierung im 15. Jahrhundert, die drastisch die Ähnlichkeit der Enteignung der Ursprungsbevölkerung durch eine von außen eindringende Obrigkeit verdeutlicht.

In beiden Beispielen wird *third cinema* genutzt, um dem Publikum eine Innenperspektive der Auswirkungen der Globalisierung in den marginalisierten Regionen, auf Makro- sowie Mikrolevel, in verschiedenen Aspekten des alltäglichen Lebens zu gewähren. Die Filme sind ästhetisch ansprechend und regen zum Nachdenken an. Ebenso gelingt es ihnen, die weltweite Entgrenzung und die Konsequenzen, die diese mit sich bringt, aus einem anderen Blickwinkel als dem westlichen darzustellen. Ob die Entwicklung sich durch mehr mediales Interesse an die Bedürfnisse einzelner Regionen und Länder adaptieren lässt, die zum Wohl aller führen könnte, bleibt fraglich. Hierfür wäre ein generelles Umdenken der Gesellschaft notwendig, weg von der „Dominanz der Finanzökonomie in der Realwirtschaft [hin zur] Re-Integration von Wirtschaft in die Gesellschaft“ (Hochgerner, 2011: 103).

9. Bibliographie

9.1. Filme

9.1.1. Primärquellen

Sin Nombre (2009) Regieführung C. Fukunaga. MEXIKO/ USA: Focus Features.

También la lluvia (2010) Regieführung I. Bollaín. SPANIEN: Morena Films.

9.1.2. Sekundärquellen

La vida loca. (2008). Dokumentarfilm. Regieführung C. Poveda. SPANIEN/ FRANKREICH/ MEXIKO: Ascot Elite Home Entertainment.

Making of También la lluvia (2010) BOLIVIEN: Morena Films.

The Corporation (2003) Dokumentarfilm. Regieführung M. Achbar und J. Abbott. KANADA: Big Picture Media Corporation.

The World's Most Dangerous Gang (2006) Dokumentarfilm. Regieführung L. Modarelli/ The National Geographic Explorer. USA: The National Geographic Television & Film.

Interview with Cary Fukunaga (2009). Interview auf *Sin Nombre* DVD. MEXIKO/ USA: Focus Features.

9.2. Sekundärliteratur

Altwater, Elmar. „Globalisierung.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 74-75.

Amnesty International. *Invisible Victims*. London: Amnesty International Publications, 2010.

Armando Abou Chabaké, Tarek. „Irreguläre Migration und Schleusertum: Im Wechselspiel von Legalität und Illegalität.“ In Karl Husa, Christof Parnreiter und Irene Stacher (Hg), *Internationale Migration. Die Globale Herausforderung des 21. Jahrhunderts?* Frankfurt am Main: Brandes & Apsel Verlag GmbH, 2000. 123 – 143.

Assies, Willem. “David versus Goliath in Cochabamba: Water Rights, Neoliberalism and the Revival of Social Protest in Bolivia.” *Latin American Perspectives* 30 (2003): 14-36.

Aufhauser, Elisabeth. „Migration und Geschlecht: Zur Konstruktion und Rekonstruktion von Weiblichkeit und Männlichkeit in der internationalen Migration.“ In Karl Husa, Christof Parnreiter und Irene Stacher (Hg), *Internationale Migration. Die Globale Herausforderung des 21. Jahrhunderts?* Frankfurt am Main: Brandes & Apsel Verlag GmbH, 2000. 97-122.

- Badura, Jens. „Daseinsvorsorge.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 26-27.
- Balló, Jordi. *Imágenes del silencio. Los motivos visuales en el cine*. Barcelona: Editorial Anagrama, S.A., 2000.
- Bauer, Wolfgang; Dümotz, Irmtraud; Golowin, Sergius. „Wald der Wunder.“ *Lexikon der Symbole*. 20 Auflage. Wiesbaden: Marix-Verlag, 2004. 232-234.
- Bellantoni, Patti. *If it's Purple, Someone's Gonna Die. The Power of Color in Visual Storytelling*. Amsterdam [u.a.]: Focal Press, 2005.
- Berger, Suzanne. „Globalization and Politics.“ *Annual Review of Political Science* 3 (2000): 43-62.
- Biedermann, Hans. „Wald.“ *Knaurs Lexikon der Symbole*. Augsburg: Weltbild Verlag, 2000. 1130-1131.
- Bienk, Alice. *Filmsprache: Einführung in die interaktive Filmanalyse*. Marburg: Schüren, 2006.
- Brock, Ditmar. *Globalisierung: Wirtschaft – Politik – Kultur – Gesellschaft*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2008.
- Caixeta, Luzenir. „Lateinamerikanerinnen in der europäischen Sexindustrie.“ In Helmuth A. Niederle, Elke Mader (Hg), *Die Wahrheit reicht weiter als der Mond. Europa – Lateinamerika: Literatur, Migration und Identität*. Wien: WUV Universitätsverlag, 2004. 179 – 192.
- Chossudovsky, Michel. *Global Brutal. Der entfesselte Welthandel, die Armut, der Krieg*. Frankfurt am Main: Zweitausendeins, 2004.
- Chow, Rey. „Film und kulturelle Identität.“ In Bettina Dennerlein (Hg) *Identitäten in Bewegung: Migration im Film*. Bielefeld: Transcript Verlag, 2011. 19-33.
- Cilento, Fabrizio. „Even the Rain: A Confluence of Cinematic and Historical Temporalities.“ *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 16 (2012): 245-158.
- Dech, Uwe Christian. *Der Weg in den Film. Stufen und Perspektiven der Illusionsbildung*. Bielefeld: transcript Verlag, 2011.
- Deckwirth, Christina. „Deregulierung.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 32-33.
- Dennerlein, Bettina; Frietsch, Elke. „Einleitung.“ In Bettina Dennerlein (Hg) *Identitäten in Bewegung: Migration im Film*. Bielefeld: Transcript Verlag, 2011. 7-18.
- Dix, Andrew. *Beginning Film Studies*. Manchester u. New York: Manchester UP, 2008.

- Endter, Heike. "Ein toter Mann. Zum Zusammenhang von Migration, Geschlecht und Ethnie im Western 'Hombre'." In Bettina Dennerlein (Hg) *Identitäten in Bewegung: Migration im Film*. Bielefeld: Transcript Verlag, 2011. 125-154.
- Falk, Rainer. „Entwicklungsfinanzierung.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 46-47.
- Frietsch, Elke. „Grenzen überschreiten.“ In Bettina Dennerlein (Hg) *Identitäten in Bewegung: Migration im Film*. Bielefeld: Transcript Verlag, 2011. 57-94.
- Hahn, Sylvia. „Wie Frauen in der Migrationsgeschichte verloren gingen.“ In Karl Husa, Christof Parnreiter und Irene Stacher (Hg), *Internationale Migration. Die Globale Herausforderung des 21. Jahrhunderts?* Frankfurt am Main: Brandes & Apsel Verlag GmbH, 2000. 77- 96.
- Hardwick, Susan W.; Mansfield, Ginger. „Discourse, Identity and „Homeland as the Other“ at the Borderlands.“ *Annals of the Association of American Geographers* 99(2) (2009): 383-405.
- Hickethier, Knut. *Film und Fernsehanalyse*. 5. Auflage. Stuttgart: Verlag J.B. Metzler, 2012.
- Hochgerner, Josef. "Globalisierung Verstärkt Sozialen Wandel." In Johann Dvorák, Hermann Mückler (Hg), *Staat, Globalisierung, Migration*. Wien: Facultas, 2011. 91-106.
- Hödl, Gerald; Husa, Karl; Parnreiter, Christof; Stacher, Irene. „Internationale Migration: Globale Herausforderung des 21. Jahrhunderts?“ In Karl Husa, Christof Parnreiter und Irene Stacher (Hg), *Internationale Migration. Die Globale Herausforderung des 21. Jahrhunderts?* Frankfurt am Main: Brandes & Apsel Verlag GmbH, 2000. 9-24.
- Huber Abendroth, Hans. "Der Wasserkrieg von Cochabamba. Zur Auseinandersetzung der Privatisierung einer Wasserversorgung in Bolivien." In Wolfgang Lauber, Werner Raza (Hg): *Informationen zur Umweltpolitik Nr. 161*. Wien: Kammer für Arbeiter und Angestellte, 2004.
- Huhn, Sebastian; Oettler, Anika; Peetz, Peter. "Anders, bedroht und bedrohlich – Jugendbanden in Zentralamerika." In Klimke Daniela (Hg), *Exklusion in der Marktwirtschaft*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2008. 159-174.
- Huhn, Sebastian; Oettler, Anika; Peetz, Peter. „La Construcción de Realidades Inseguras. Reflexiones Acerca de la Violencia en Centroamérica.“ *Revista de Ciencias Sociales* 117 (2007): 73-89.
- Imhof, Karen. "Grenzenlose Ökonomie – Begrenzte Migration Mexiko und NAFTA" In Joachim Becker und Andrea Komlosy (Hg), *Grenzen Weltweit. Zonen, Linien, Mauern im historischen Vergleich*. Wien: Promedia/ Südwind, 2004.
- Klimenta, Harald. „Bretton-Woods-Institutionen.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 22-23.

- Köbler, Reinhart. „Glokalisierung.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 76-77.
- Logan, Samuel. *This is for the Mara Salvatrucha. Inside the MS-13, America's Most Violent Gang*. New York: Hyperion, 2009.
- Martin, Michael T. *New Latin American Cinema*. Detroit: Wayne State UP, 1997.
- Mikos, Lothar. *Film- und Fernsehanalyse*. 2. Auflage. Konstanz: UVK Verlagsgesellschaft mbH, 2008.
- Mitschke, Andreas. „Ethik der Globalisierung: Wie berechtigt ist die Globalisierungskritik?“ In Werner Lachmann, Reinhard Haupt, Farmer Karl (Hg) *Globalisierung und Wirtschaft. Segen oder Fluch?* Münster: LIT Verlag, 2005. 1-60.
- Mückler, Hermann. „Globalisierung als Herausforderung an die Kultur- und Sozialanthropologie.“ In Johann Dvorák, Hermann Mückler (Hg), *Staat, Globalisierung, Migration*. Wien: Facultas, 2011. 117- 132.
- Mückler, Hermann. „Migrationsdynamiken: Auslöser, Erklärungsmodelle, Konsequenzen.“ In Helmuth A. Niederle, Elke Mader (Hg), *Die Wahrheit reicht weiter als der Mond. Europa – Lateinamerika: Literatur, Migration und Identität*. Wien: WUV Universitätsverlag, 2004. 41-60.
- Novy, Andreas; Parnreiter, Christof; Fischer, Karin. „Globalisierung und Peripherie.“ In Christof Parnreiter, Andreas Novy, Karin Fischer (Hg), *Globalisierung und Peripherie. Umstrukturierungen in Lateinamerika, Afrika und Asien*. Frankfurt a. M.: Brandes & Apsel Verlag GmbH, 1999. 9-34.
- Nuscheler, Franz. *Internationale Migration. Flucht und Asyl*. 2. Auflage. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2004.
- Papademetriou, Demetrios G. „Migration.“ *Foreign Policy* 109 (1997): 15-31.
- Parnreiter, Christof. „Migration: Symbol, Folge und Triebkraft von globaler Integration. Erfahrungen aus Zentralamerika.“ In Christof Parnreiter, Andreas Novy, Karin Fischer (Hg), *Globalisierung und Peripherie. Umstrukturierungen in Lateinamerika, Afrika und Asien*. Frankfurt a. M.: Brandes & Apsel Verlag GmbH, 1999. 129-150.
- Parnreiter, Christof. „Theorien und Forschungsansätze zu Migration.“ In Karl Husa, Christof Parnreiter und Irene Stacher (Hg), *Internationale Migration. Die Globale Herausforderung des 21. Jahrhunderts?* Frankfurt am Main: Brandes & Apsel Verlag GmbH, 2000. 25-52.
- Paszkievicz, Katarzyna. „De cine épico al cine social: el universo metafílmico en *También la lluvia* (2010) de Icíar Bollain.“ *Lectora* 18 (2012): 227-240.
- Pedraza, Silvia. „Women and Migration: The Social Consequences of Gender.“ *Annual Review of Sociology* 17 (1991): 303-325.

- Ptak, Ralf. „Neoliberalismus.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 132-133.
- Radermacher, F. J. „Globalisierung. Ausgleich oder Untergang?“ *Informatik-Spektrum* 25 (2002): 411-426.
- Rügemer, Werner. „Cross Border Leasing.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 24-25.
- Schulze, Peter. „Übergänge und Umbrüche. Einleitung.“ In Peter W. Schulze: *Film-Konzepte 18. Junges Kino in Lateinamerika*. München: Ed. Text + Kritik im Richard Boorberg Verlag GmbH & Co KG, 2010. 27-38.
- Schulze, Peter. „Zwischen Dokumentarismus und Allegorisierung. Zeitbilder in lateinamerikanischen Road Movies.“ In Peter W. Schulze: *Film-Konzepte 18. Junges Kino in Lateinamerika*. München: Ed. Text + Kritik im Richard Boorberg Verlag GmbH & Co KG, 2010. 83-96.
- Schwenk, Johanna. „‘Willkommen im Alptraum der Realität!’ Soziale Gewaltkonflikte im brasilianischen Gegenwartskino.“ In Peter W. Schulze: *Film-Konzepte 18. Junges Kino in Lateinamerika*. München: Ed. Text + Kritik im Richard Boorberg Verlag GmbH & Co KG, 2010. 27-38.
- Setton, Daniela. „Washington Consensus.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 202-203.
- Silbermann, Alphons; Schaaf, Michael; Adam, Gerhard. *Filmanalyse: Grundlagen, Methoden, Didaktik*. München: R. Oldenbourg Verlag GmbH, 1980.
- Solanas, Fernando; Gettino, Octavio. „Towards a Third Cinema.“ In Robert Stam und Toby Miller (Hg) *Film and Theory. An Anthology*. Malden, Massachusetts: Blackwell Publishers Ltd, 2000. 265-286.
- Streitfellner, Thomas Michael. „Politik der Globalisierung.“ In Johann Dvorák, Hermann Mückler (Hg), *Staat, Globalisierung, Migration*. Wien: Facultas, 2011. 107-116.
- Strotmann, Peter; Wichterich, Christa. „De-Globalisierung.“ In Wissenschaftlicher Beirat von Attac (Hg), *ABC der Globalisierung*. Hamburg: VSA-Verlag, 2005. 28-29.
- Torres San Martín, Patricia. *Cine y género. La representación social de lo femenino y lo masculino en el cine mexicano y venezolano*. México: Universidad de Guadalajara Press, 2001.
- Wetzel, Christoph. *Das große Lexikon der Symbole*. 2. Auflage. Darmstadt: Primus Verlag, 2011.
- Wolf, Sonja. „Mara Salvatrucha: The Most Dangerous Street Gang in the Americas?“ *Latin American Politics and Society* 54 (2012): 65-99.

Wright, Susanna. "Going Home: Migration as Enactment and Symbol." *Journal of Analytical Psychology* 54 (2009): 475-492.

Zlotnik, Hania. "International Migration Policies and the Status of Female Migrants." *International Migration Review* 24 (2) (1990): 372-381.

Zlotnik, Hania. "The South-to-North Migration of Women." *International Migration Review* 29 (1995): 229-254.

9.3. Internetquellen

„Cross the U.S.-Mexican Border in ‘Sin Nombre’.” *Talk of Nation*. NPR. 2 April 2009. Radio Broadcast. <http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=102656686> [20/11/2013]

Barakat, Matthew. 2005. "Lawyer admits Client's guilt in MS 13 Killing of Pregnant Teen". *WTOP online*, 4 Dezember 2005, <http://www.wtop.com/25/502844/Lawyer-Admits-Clients-Guilt-in-MS-13-Killing-of-Pregnant-Teen> [16/10/2013]

Bhabha, Jacqueline. (Harvard University, 2005) Trafficking, Smuggling, and Human Rights. Available at: <http://www.migrationinformation.org/Feature/display.cfm?id=294> [30/9/2013]

Chataigne, Christophe, 2009. "A Journey on the Railroad". [Interview mit Cary Fukunaga] *Socialist Review*, Juli 2009, <http://www.socialistreview.org.uk/article.php?articlenumber=10896> [7/11/2013]

Diaz, Gabriela; Kuhner, Gretchen. (2007) *Women Migrants in Transit and Detention in Mexico*. 2007. Available at: <http://www.migrationinformation.org/Feature/display.cfm?ID=586> [30/9/2013]

Fiess, Norbert; Ledermann, Daniel. "Mexican Corn: The Effects of NAFTA." *Trade Note (The World Bank Group)* 18 (2004). <http://siteresources.worldbank.org/INTRANETTRADE/Resources/Pubs/TradeNote18.pdf> [13/11/2013]

González, Jika. „Blurring the Past and Present“ [Interview with Icíar Bollaín] *The Mantel*, 1 March 2011, <http://mantlethought.org/content/blurring-past-and-present> [16/1/2014]

Hernández Jacky, Alejandro. "Street-Level Xenomorphs: Mara Salvatrucha Audiovisual Representation in *The World's Most Dangerous Gang* and *Sin nombre*." *Hispanet Journal* 6 (2013): 1-30. <http://www.hispanetjournal.com/Street-Level%20Xenomorphs.pdf> [22/10/2013]

Imison, Paul. 2013. „The freight train that runs to the heart of Mexico's ‘Drugs War’: riding ‘La Bestia’ to freedom or death”. *The Independent online*, 3 Februar 2013,

<http://www.independent.co.uk/news/world/americas/the-freight-train-that-runs-to-the-heart-of-mexicos-drugs-war-riding--la-bestia--to-freedom-or-death-8478906.html>
[7/11/2013]

Kraul, Chris; Lopez, Robert J.; Connell, Rich. 2005. "MS 13 blamed for massacre on bus". *The Seattle Times online*, 22 Mai 2005,
http://seattletimes.com/html/nationworld/2002283961_gangslaying22.html [16/10/2013]

Macaulay, Scott. "Sin nombre Takes Sundance." Interview with Cary Fukunara. *Focus Features Online*, 2009. (26/1/2009)
http://www.focusfeatures.com/article/sin_nombre_takes_sundance?film=sin_nombre
[18/10/2013]

Ofizielle Homepage der Sidwell Friends School.
http://www.sidwell.edu/about_sfs/diversity/index.aspx [2/9/2013]

Seper, Jerry. 2012. "U.S. targets violent street gang MS 13". *The Washington Times Electronic Edition*, 11 Oktober 2012,
<http://www.washingtontimes.com/news/2012/oct/11/us-targets-violent-street-gang-ms-13/>
[16/10/2013]

Stockwell, Jamie. 2005. "In MS 13, a Culture of Brutality and Begging". *The Washington Post online*, 2 Mai 2005, <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2005/05/01/AR2005050100814.html> [16/10/2013]

9.4. Abbildungsverzeichnis

| | |
|--|----|
| Abbildung 1: Beteiligungsstruktur International Waters (Aguas del Tunari) Limited (Huber Abendroth, 2004: 11)..... | 30 |
| Abbildung 2: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [00:02:09] | 75 |
| Abbildung 3: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [00:17:02] | 77 |
| Abbildung 4: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [01:11:36] | 77 |
| Abbildung 5: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [01:26:16] | 77 |
| Abbildung 6: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [00:20:06] | 77 |
| Abbildung 7: Hauptwege illegaler MigrantInnen durch Mexiko (Amnesty International, 2010: 4)..... | 78 |
| Abbildung 8: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [00:17:26] | 78 |
| Abbildung 9: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [01:22:32] | 78 |
| Abbildung 10: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [00:42:43] | 86 |
| Abbildung 11: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [00:00:56] | 87 |
| Abbildung 12: Screenshot <i>Sin Nombre</i> [00:03:11] | 87 |

| | |
|--|-----|
| Abbildung 13: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:03:19] | 92 |
| Abbildung 14: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:05:28] | 93 |
| Abbildung 15: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:05:23] | 93 |
| Abbildung 16: Screenshot <i>También la lluvia</i> [01:20:39] | 96 |
| Abbildung 17: Screenshot <i>También la lluvia</i> [01:22:12] | 96 |
| Abbildung 18: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:10:22] | 101 |
| Abbildung 19: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:11:57] | 101 |
| Abbildung 20: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:37:04] | 101 |
| Abbildung 21: Screenshot <i>También la lluvia</i> [01:09:28] | 104 |
| Abbildung 22: Screenshot <i>También la lluvia</i> [01:10:46] | 104 |
| Abbildung 23: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:27:47] | 106 |
| Abbildung 24: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:10:08] | 111 |
| Abbildung 25: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:15:23] | 111 |
| Abbildung 26: Screenshot <i>También la lluvia</i> [00:49:40] | 111 |
| Abbildung 27: Screenshot <i>También la lluvia</i> [01:05:14] | 111 |
| Abbildung 28: Screenshot <i>También la lluvia</i> [01:00:06] | 112 |

9.5. Tabellenverzeichnis

| | |
|---|----|
| Tabelle 1: Zugänge zum Globalisierungsprozess (Streitfeldner, 2011: 113) | 21 |
| Tabelle 2: Zusammenfassung des Tarifsystems in Abhängigkeit vom monatlichen Trinkwasserverbrauch (in m ³ und US Dollar) (Huber Abendroth, 2004: 15) | 32 |
| Tabelle 3: Verwendung der Sub- und Metaebenen (eigene Bearbeitung) | 98 |

10. Anhang

10.1. Resumen en español

El proceso de la globalización deriva en un incremento de la división de la mano de obra, la integración del mercado mundial y la disolución de las fronteras, lo que, por su parte, causa cambios en las sociedades de cada país. La reestructuración macroeconómica representa un reto enorme, y sus consecuencias se pueden observar en muchos niveles. Este trabajo se focaliza en analizar la representación fílmica de las consecuencias extensas de la globalización en América Latina.

La apertura de las fronteras de bienes, capital, prestación de servicios y medios de comunicación origina también ajustes estructurales implementados por el FMI (Fondo Monetario Internacional) y el Banco Mundial. El interés acerca del tema se observa también en representaciones fílmicas. El movimiento del tercer cine intenta mostrar las consecuencias reales de la globalización en las regiones periféricas (Parkinson, 2009).

Este trabajo analiza las películas *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009) y *También la lluvia* respecto a la presentación de las consecuencias extensas de la globalización en América Latina. Las dos películas transmiten varios planteamientos. *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009) narra la historia de la joven Sayra, quien intenta cruzar la frontera de los Estados Unidos ilegalmente junto con su padre y su tío. Durante su viaje encuentran a Willy, un chico que intenta escapar de las manos de la “Mara Salvatrucha”. *También la lluvia* (Bollaín/ España/ 2010) trata de un equipo de rodaje, quienes ruedan una película sobre la colonización del Nuevo Mundo en Cochabamba. Su trabajo es obstaculizado por la “guerra del agua” en 2000, en la cual el pueblo cochabambino se sublevó contra la privatización del sistema de abastamiento del agua y el aumento de precios que vino con eso.

10.1.1. La globalización

Definir el comienzo de la globalización resulta difícil; algunos científicos mencionan el año 1492 (Novy et al, 1999: 10), otros afirman que la idea realmente es tan vieja como la humanidad misma, ya que muchos ven el motivo detrás de la globalización en el aumento del lucro, un deseo capitalista que ha determinado la actuación y decisión humana desde siempre (Altvater, 2005 y Novy et al, 1999).

Tampoco se puede negar las consecuencias culturales, ideológicas, ecológicas y políticas que traen como consecuencia un cambio del clima global y crean nuevas relaciones de dependencia y cambian el concepto de espacio y su utilidad (Mückler, 2011: 117). Sin embargo, el entrelazamiento del proceso de la producción y la integración de los mercados de bienes y capitales ocupa un puesto importante (Mitschke, 2005: 14). Este proceso también cambia los flujos de migración.

10.1.1.8. Redistribución social y el ejemplo de Cochabamba

Para poder competir en el mercado mundial, el gobierno de Cochabamba pidió un crédito del IWF, que, por su parte, estaba ligado a la privatización del sistema de abastecimiento de agua. La empresa International Water (Aguas del Tunari) Limited

compró la SEMAPA, y hubo una subida enorme de los precios para la venta. Muchas personas no pudieron pagar las cuentas y se quedaron sin agua. El pueblo cochabambino se sublevó contra esos cambios, y las protestas llevaron a la ciudad un estado de emergencia hasta que en abril de 2000 el gobierno revisó las leyes que posibilitaron la privatización (Huber Abendroth, 2004). De ahí se puede captar cómo la política neoliberal de la globalización puede afectar a personas al nivel individual.

10.1.1.9. La migración en el contexto de la globalización

En el marco del proceso de la globalización se puede observar un aumento general de los flujos de migración. Las interconexiones globales, especialmente la integración mundial del mercado laboral, abren la puerta a trabajadores extranjeros. Vinculado a ese proceso son los siguientes desarrollos:

- * Con la mejora de la infraestructura migrar resulta más fácil y barato (Nuscheler, 2004: 36)
- * Marginalización de la periferia: la descentralización de la producción causa la degradación de muchas regiones a regiones de emigración, donde no hay futuro para los habitantes (Hochgerner, 2011: 96)
- * Cambios en la estructura de clases sociales mundiales: la marginalización construye la base de un abismo creciendo entre la clase alta y la clase baja (Nuscheler, 2004: 37)

Tres tendencias actuales son especialmente interesantes y relevantes para el objetivo de este trabajo y merecen atención: la feminización de la migración, el incremento de la inmigración ilegal de América Latina a los Estados Unidos y la formación de mareas en los países de destino y sus expansiones a los países de origen.

10.1.1.10. Feminización de la migración

Antiguamente hubo poco acopio de datos de migración femenina, pero científicos advierten que hoy una de cada dos personas es mujer (Hödl et al, 2000: 13). Hay varias hipótesis sobre el origen de esta tendencia, pero lo que se puede decir con seguridad es que el empeoramiento jurídico de las mujeres aumenta la probabilidad de que una mujer trabajará en condiciones peores y con un salario menor al de los hombres, lo que por su parte es deseable para la industria de producción más barata (Hahn, 2000: 84). Debido a la marginalización de sus países de origen, muchas mujeres de América Latina emigran a los EE. UU., donde trabajan con salarios mínimos, lo que es más de lo que podrían ganar

en sus países de origen. Muchas mujeres encuentran trabajo en el sector terciario, como cuidadoras de ancianos o de niños, pero también en la industria textil, especialmente en cadena de fabricación. La industria de sexo representa otro mercado enorme, abierto por el proceso de la globalización, que permanece oculto del público (Aufhauser, 2000: 105ff).

10.1.1.11. Formación de maras: La Mara Salvatrucha

La emigración tiene efectos en la estructura social de los países de origen. La visiblemente feminización de la migración de países de Latinoamérica tiene como resultado una sociedad predominante masculina, que lleva consigo un potencial de la creación de nuevos espacios sociales. A esto hay que añadir la situación en los países de destino: los inmigrantes se ven confrontados con prejuicios y exclusión del mercado laboral.

La Mara Salvatrucha, también conocido como MS13, es un ejemplo del resultado de la situación problemática. La formación de bandas aseguró estabilidad, estructuras familiares, potenciales de poder y dinero, es decir todo lo que los jóvenes inmigrantes no tuvieron en el país de destino, en este caso en la ciudad de Los Ángeles de las 1980s (Wolf, 2012: 70ff). La sensación de impotencia fue compensada por un comportamiento estereotípico masculino exagerado, como conducta agresiva. Progresivamente eso creó una cultura de violencia dentro de la mara, que fue exportada en Centroamérica con deportaciones de miembros de la banda en curso de la política de *mano dura*.

10.1.1.12. Migración ilegal de Latinoamérica a los EE. UU.

En conexión con el tema de inmigración siempre nos podemos preguntar: ¿Cuánto es demasiado? El gobierno de los Estados Unidos, como el de muchos países, siempre había intentado a controlar el número de personas extranjeras dentro del país. Por eso aprobaron leyes que restringen la cantidad de personas que puede pasar la frontera legalmente, y también invirtieron en medios militares para subir el control en la frontera (Hödl et al, 2000). Ese procedimiento tiene como consecuencia que muchos de quienes intentan cruzar la frontera ilegalmente tienen un riesgo más grande, cruzando la frontera en lugares menos guardados, sin embargo más peligrosos. Cada día muchos migrantes se suben a trenes de mercancías para llegar a la frontera, un método de viajar que muchos pagan con la vida. Entonces con el aumento de migrantes ilegales viene también un aumento de fallecimientos. Por lo que el aumento de inmigrantes ilegales trae consigo un aumento del número de muertes.

10.1.2. Violencia debido a marginalización: análisis de Sin Nombre

Con el movimiento del *tercer cine* viene también el interés de representar la situación real de Latinoamérica de manera artística (Solanas y Gettino, 2000). *Sin Nombre*, la primera película del joven director Cary Fukunaga, fue publicada en 2009 y se lo forma una idea al público del viaje de migrantes ilegales, quienes intentan llegar a los Estados Unidos.

10.1.2.13. La mujer en Sin Nombre

El primer punto de interés fue la representación de mujeres, o más bien la representación de los roles sexuales en la película. *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009) ofrece una imagen de un grupo social, es decir, la mara, dentro de la cual la violencia es parte de la vida cotidiana, pero también elementos familiares, asociados con la vida hogareña, son incluidos. Se observan hombres cubiertos de tatuajes planchando, cocinando, reuniéndose a la hora de comer [00:10:52 – 00:16:15].

Generalmente se puede ver pocas mujeres en la película, y solamente tres tienen un papel relevante para el argumento de la película: la protagonista Sayra, la tía Toña, y Martha Marlen, la novia del otro protagonista Willy. El bebé en el pelele amarillo añade a la impresión de ausencia de mujeres: Nunca se puede establecer la madre del bebé, el ranflero L'il Mago lo cuida, pero el hecho que uno lo percibe dentro de un ambiente extremadamente sucio y violento, destaca al público. *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009) presenta la imagen de una sociedad embrutecida, que sugiere el incremento de emigración de mujeres.

10.1.2.14. Movimiento de migración

Fukunaga repetidamente expresa la intención de filmar el auténtico viaje en los trenes de mercancía, donde suben cientos de migrantes cada día en búsqueda de una vida mejor. Él mismo fue arriba de los trenes tres veces, y se puede observar varios métodos transmitiéndose una dosis de realidad al público: casi toda la película fue rodada con cámara de mano, muchas veces el cámara está en la escena como persona, observando lo que está ocurriendo. Muchas escenas son realizadas con un plano largo, en el cual se ve al tren, cruzando el paisaje, que, por su parte, también cambia con la progresión de *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009): al principio es muy fértil, luego aparecen montañas, y al final, cuando Sayra ha llegado a su destino, el ambiente es predominado por hormigón. La naturaleza de Centroamérica crea un contraste a la industria presentado en los Estados Unidos.

10.1.2.15. La función de violencia en Sin Nombre

La representación de la Mara Salvatrucha en *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009) es muy relevante para el argumento de la película. Generalmente se establece una imagen negativa de la banda. Escena de violencia, física como verbal y síquica, son muy gráficas y subrayadas por música de guitarra alegre, por la que parece que para los mareros la violencia es algo ligero, con lo que Fukunaga crea un antagonista total. La mara es un monstruo, representado por el actor de L'il Mago, que capta niños inocentes y les transforma o convierte en asesinos a sangre fría.

La mara es más importante que el individuo. En la escena, cuando Smiley fusila a Willy, su amigo [01:23:15 – 01:23:40], justifica su acción con las palabras “Mara por vida, homie”. Willy, con su abandono del grupo y su intento de proteger a Sayra, se convirtió cada vez más en el héroe de la historia. Su muerte añade una vez más a la imagen de la mara como monstruo irracional y sanguinario. Sin embargo, también establece muy clara la lealtad y el monolitismo dentro de la familia. La mara ofrece protección al individuo, sin ella hay pocas posibilidades de supervivencia.

Igual que el viaje peligroso en trenes de los migrantes, *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU./ 2009) incluye varios elementos auténticos de la cultura de la Mara Salvatrucha: El código lingüístico con las notables influencias de anglicismos, el lenguaje de señas y también los tatuajes y los grafitis corresponden con la realidad. Algunos de los nombres pertenecen a miembros reales. El ritual del “jumping-in”, que significa que cada miembro nuevo es golpeado durante trece segundos, realmente viene de la cultura de la mara, igual como la conexión con miembros encarcelados y la situación en su escondrijo “el destroyer”(Hernández, 2013). El sentimiento de exclusión social, que es especialmente enfatizado en escenas en los campos de residencia, nos muestra la situación real de los mareros.

10.1.3. Explotación de la periferia: análisis de También la lluvia

También la lluvia (Bollaín/ España/ 2010) cuenta la historia de un equipo fílmico, que se va a Cochabamba, Bolivia, para rodar un largometraje sobre la colonización del Nuevo Mundo en 2000. Sin embargo, allí se encuentran con el obstáculo de la “guerra del agua”, es decir las protestas del pueblo Cochabambino contra la privatización del sistema de abastecimiento del agua. Es la quinta película de la directora española Icíar Bollaín.

Igual que *Sin Nombre* (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009), *También la lluvia* (Bollaín/ España/ 2010) se prevale de estrategias de autenticación: la mayoría de los extras son laicos, reportajes auténticos son incorporados en la película y se puede notar el predominante uso de cámara de mano, al estilo artístico que Frietsch denomina la estética documental que resulta en un estilo artístico que Frietsch (2011: 58) llama la “estética documental”. Con el medio del filme, la directora consigue un público muy amplio y puede propagar la realidad de pueblos explotados a causa de interrelaciones conectadas a la globalización, en este caso plasmado por la concesión de un crédito por parte del FMI. *También la lluvia* (Bollaín/ España/ 2010) es un ejemplo de tercer cine, que expone problemas en la vida cotidiana de gente en regiones marginales

10.1.3.16. Cochabamba como región marginalizada

Desde el principio de la película el escenario es claramente definido como Cochabamba. En los primeros segundos de la película en el año 2000 y el nombre de la ciudad son insertados en la imagen. También se nos presenta a un pueblo duro, que en la situación del casting, está dispuesto a andar por horas y esperar bajo del calor achicharrante con la esperanza de que tengan la oportunidad de una vida mejor (en este caso como extras en el largometraje que va a tener lugar en su ciudad) [00:01:03 – 00:04:55]. El tema de la explotación es mencionado en la conversación en el coche, cuando María le pregunta a Costa, por qué ruedan tan lejos del caribe, donde Colón realmente había llegado. La respuesta de Costa es simple pero lo dice todo: Es siempre una cuestión de dinero, rodar en Cochabamba es más barato [00:05:47 – 00:05:58]. El rol que juega el dinero en un país como Bolivia se refleja otra vez, cuando Costa intenta sobornar a Daniel para que se quede lejos de las protestas. Incluso dice “Daniel, es la única puta oportunidad que tienes de salir de esta mierda de sitio en que vives, coño” [00:54:07 – 00:55:44]. Sus palabras transmiten la idea de Costa de una vida deseable, que sea una vida lucrativa. Por el personaje de Costa, quien se distingue de los lugareños no solo en color de piel, sino también en el acento, una perspectiva eurocéntrica es incorporada en el filme.

10.1.3.17. Escenificación de la “guerra de agua”

Además del entorno seco, que caracteriza el escenario, es muchas veces el personaje de María, quien transmite el tema de escasez de agua potable. Ella es la que pregunta Daniel y algunos otros, por qué están cavando, y sobre sus ojos el público oye por primera vez acerca de la problemática con el sistema de abastecimiento del agua. En esa

escena también se puede ver la ira del pueblo hacia la empresa “Aguas de Bolivia”, cuando pasa un coche con su emblema, y Daniel y su amigo lo estropean y ahuyentan a los ocupantes [00:16:52 – 00:18:39]. El emblema y el nombre de “Aguas de Bolivia” recuerdan mucho a “Aguas del Tunari”. También es María, la que filma a Daniel pronunciando su discurso agresivo delante del edificio administrativo de “Aguas de Bolivia”. En esa situación expresa la necesidad y su deseo de rodar un documental sobre las protestas, pero Costa se la niega [00:27:27 – 00:28:17].

Hay varias escenas que muestran las protestas en las calles. La batalla final funciona como enfrentamiento dramático para terminar la película [01:20:30 – 01:23:20]. Una parte grande de la secuencia es filmada desde dentro del coche de Costa, que da la impresión de que el público esté allí dentro con los actores. Las calles están inundadas de gas lacrimógeno, dos hombres están llevando a otro, el cual fue herido por un tiro. Al lado de la calle se ve un coche de policía en llamas. Todo eso es complementado por música de violín lenta, los gritos de personas y el ulular de las sirenas, que subraya el drama y la tragedia de la situación. El montaje rápido y el uso de camera en movimiento añade el trájín y sensación de estar fuera de control. Incluso en esa escena, se nota una alusión al sistema global capitalista: Costa está seguro que con dinero vaya a llegar al hospital.

10.1.3.18. Otros medios de noticia en la película

También la lluvia (Bollaín/ España/ 2010) incorpora noticias de la televisión y del radio auténticas durante los días de la “guerra de agua” (Cilento, 2010: 247). De este modo Bollaín demuestra la realidad y la actualidad del tema y el abuso de poder por parte del gobierno y del militar. En el uso de material auténtico también se revela la función didáctica del filme: El público debe ser informado sobre esos sucesos. Por eso otro factor relevante es que los protagonistas del equipo fílmico sean informados a través de noticias del lugar de los habitantes, de forma que ganen una función del extranjero, alguien que no es de allí y no pertenece. De esta manera se construye un paralelismo al público europeo o norteamericano, y *También la lluvia* (Bollaín/ España/ 2010) y provoca una autorreflexión en éste.

10.1.3.19. Función de niveles dentro de También la lluvia

También la lluvia (Bollaín/ España/ 2010) se apropia de un concepto de “película-dentro-de-película”, que sirve la función de la deconstrucción de la ficción, que se realiza

en todos niveles y contribuye a la consciencia del público, que es confrontado con una historia que en efecto es real.

| Nivel | Contenido | Ejemplo de actor |
|---------|--|---------------------|
| Nivel 1 | Nivel de realidad, del público | Juan Carlos Aduviri |
| Nivel 2 | Primer nivel de ficción, nivel de la película <i>También la lluvia</i> <u>Argumento:</u> Equipo fílmico en Cochabamba, intención de rodear largometraje, pero molestado por la “guerra de agua” | Daniel |
| Nivel 3 | Segundo nivel de ficción, integrado en la primera. Los actores del nivel 1 son actores en la <i>película X</i> <u>Argumento:</u> Colón descubre el Nuevo Mundo | Atuey |
| Nivel 4 | Elemento de primer nivel de ficción (<i>También la lluvia</i>) <u>Argumento:</u> „making of“ de la <i>película X</i> , partes de sucesos de “guerra de agua” | Daniel |

En el curso de la película nivel 3 es cada vez más integrada se integra cada vez más en el nivel 2, y el argumento de *película X* presentado como realidad del primer nivel de ficción. Eso se presenta por la primera vez en la escena de la primera lectura conjunta de los roles. Cuando Antón decide a integrar el personal de servicio de comidas como indios en la escena, se puede ver su creciente turbación frente a la cuestión de si le está gritando como parte de la escena ficticia o si realmente está enfadado [00:11:30 – 00:12:13]. Cuando al final Antón rompe con su papel con las palabras: „Y a quién le importa la mierda del oro, necesito un copazo, joder”, los límites de cada nivel son otra vez establecidos.

En la escena en la que Juan actúa en el papel de Montesino, dando un discurso sobre el tema del genocidio, se nos presenta un solapamiento de nivel 1 y 2 del mismo modo [00:24:11 - 00: 26:40]. Juan interpreta el papel de manera tan auténtica, que el público entra en el nivel 3 de la ficción, y los límites (a pesar de la presencia del guionista Sebastián y los trabajadores y a pesar de la ausencia de la máscara) entre los dos niveles de la ficción resultan cada vez más borrosos. Este efecto se completa con secuencias de *película X* que se nos presentan como parte del primer nivel de la ficción, ocultando todos elementos técnicos que podrían romper la ficción de nivel 3. Ejemplos de este modo de

presentación son la secuencia en el río, donde los indios tienen que buscar oro. Si no encuentran el suficiente, son castigados. La audiencia del nivel 1 observa la secuencia, hasta el momento cuando se rompe la ilusión y volvemos a nivel 2, con los actores y el equipo fílmico en el cine, mirando la misma escena que acabamos de ver [00:37:04]. Esta escena nos muestra claramente el concepto de “película-dentro-de-película”, en lo que se basa *También la lluvia* (Bollaín/ España/ 2010), y refleja al público el hecho de que, igual que los actores de nivel 2, estamos delante de una pantalla, viendo una obra ficticia.

El cambio continuo entre nivel 2 y nivel 3, mientras los argumentos se superponen, simboliza que los contenidos de la película pueden ser aplicados a nivel 1.

El drama histórico sobre la invasión de los españoles en el Nuevo Mundo subraya trágicamente la comparabilidad de los procesos en América Latina en la época de la colonización, y en tiempos de globalización. En ambos casos hay una gran potencia extranjera, que intenta explotar la tierra de un pueblo para aumentar su lucro.

Nivel 3 se rompe completamente con la detención de Daniel durante la escena de la quema de Indios en las cruces [1:04:31-1:10:45] El paralelismo de los niveles 2 y 3 aquí se lleva a cabo sobre todo por el personaje Atuey, el líder de los indios contra el poder colonial español, y el de Daniel, el líder del movimiento de derechos civiles en contra de la privatización del suministro de agua. Simbólicamente la conexión es también transmitida a nivel visual por el uso de la máscara en el nivel 3: Los actores de nivel 2 (todavía en sus trajes de indio), se enfrentan a la policía local, incluso lanzan su coche con el fin de liberar a su líder.

El documental, o más bien nivel 4, es realizado por parte de María, y debe dirigir el enfoque del público. Partes del documental se distinguen claramente del resto de la película: la resolución es granulosa, en negro y blanco. En contraste a Costa, María simpatiza con los Cochabambinos en seguida y ve la necesidad de documentar lo que está ocurriendo en la ciudad.

10.1.3.20. Injusticia de redistribución desigual

La injusticia de la desigual redistribución es un tema dominante en *También la lluvia* (Bollaín/ España/ 2010). En varias ocasiones es realizado con el contraste del entorno en dos escenas sucesivas. Así que vemos a mujeres y hombres cavando un pozo con sus propios manos y en la escena siguiente el equipo fílmico, divirtiéndose durante la cena

rica [0016:52 – 00:21:59]. Se manifiesta también en la pregunta de Antón, que le pagaron a Belén, mientras él gana “2 millones bolivianos” [00:38:00].

El pago de los extras es mencionado varias veces y representa otro aspecto de explotación de gente marginal. La ignorancia del gobierno frente al malestar de su pueblo es criticado por Antón en la escena con el alcalde de la ciudad [00:49:40 – 00:51:09]. Dice “No se preocupe. Mientras haya champán para beber. ‘Que coman pasteles’, como dijo esta María Antonieta [ríe].” Cuando Sebastián intenta argumentar por parte de los indios, diciendo que le parece que una persona que gana dos dólares al día no puede soportar un incremento del precio de agua de 300%, el alcalde responde: “Es curioso. Eso es lo que me han dicho a mí, que ustedes les pagan los extras.” Eso refleja otra vez al público de nivel 1: Todos buscan a un responsable, pero todos niegan su parte en el drama global.

10.1.4. Conclusión

Sin Nombre (Fukunaga/ México y EE. UU. / 2009) tematiza los siguientes aspectos de la globalización:

- * Marginación de la periferia
- * Migración (ilegal) de Centroamérica a los Estados Unidos
- * Formación de maras como resultado de la feminización de la migración y también de la exclusión social en los países de destino

También la lluvia (Bollaín/ España/ 2010) demuestra

- * El sistema de ajustes estructurales del FMI y del Banco Mundial por la concesión de créditos
- * La política neoliberal de la globalización
- * La explotación de trabajadores desaventajados
- * La distribución de poder entre pueblo y gobierno

Ambas obras ilustran factores claves creados por el proceso de la globalización y al mismo tiempo acelerándolo. Del mismo modo dan una idea de la mente de las personas en regiones marginalizadas y ofrecen una nueva perspectiva para interpretar nuevas cuestiones relacionadas acerca de la globalización.

10.2. Abstract

Die vorliegende Arbeit befasst sich mit der filmischen Darstellung der weitläufigen Auswirkungen der Globalisierung anhand der Beispielfilme *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) und *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010).

Im Theorieteil wird zunächst das Konzept der Globalisierung, insbesondere mit Augenmerk auf die Frage der Verteilungsungerechtigkeit, erläutert. Danach folgt eine theoretische Einführung in die Migration und ihre Adaption angesichts globaler Veränderungen. In diesen Teil fallen Schlagwörter wie vermehrte (illegale) Arbeitsmigration, Marginalisierung, Migrationsnetzwerke, Gruppenbildung in den Zielländern und zunehmende Feminisierung der Migration. Auch auf die psychologische Komponente der Migration wird eingegangen.

Die Theorie wird in einem zweiten Teil auf ihr Vorkommen und die kinematografische Umsetzung in den obig erwähnten Filmen umgelegt. Unter Anbetracht der außerfilmischen Einbettung zeigt sich, dass *Sin Nombre* (Fukunaga/ Mexiko und USA/ 2009) das Thema der Marginalisierung Zentralamerikas aufgreift, und die der Chancenlosigkeit folgenden Emigration in die USA zeigt. Gleichzeitig wird die *Mara Salvatrucha*, mit ihren Ritualen und Gepflogenheiten, als Teil der Umgebung und als Antiheld der Geschichte präsentiert. *También la lluvia* (Bollaín/ Spanien/ 2010) inszeniert soziale Ungerechtigkeit anhand des Beispiels Cochabamba, wo 2000 im Zuge von Strukturanpassungsprogrammen des IWF die örtliche Wasserversorgung privatisiert wurde. In diesem Teil liegt der Fokus auf der Ausbeutung des Einzelnen, zur Gewinnmaximierung. Es werden für beide Filme Szenen angeführt, die die genannten Umstände illustrieren, und zur Makroebene der Globalisierung rückbezogen werden.

10.3. Lebenslauf

EUROPÄISCHER LEBENS LAUF



ANGABEN ZUR PERSON

| | |
|---------------------|--|
| Name | TRAUNER EVA |
| Adresse | OBERZIRKING 44, 4312 RIED IN DER RIEDMARK |
| Telefon | 0043-664-5217663 |
| E-mail | eva.trauner@gmail.com |
| Staatsangehörigkeit | Österreich |
| Geburtsdatum | 01.05.1990 |

ARBEITSERFAHRUNG

- Datum (von – bis) **Juni bis Juli 2005**
• Name und Adresse des Arbeitgebers
Gemeinde Ried in der Riedmark
Marktplatz 2
A-4312 Ried in der Riedmark
• Beruf oder Funktion
Reinigungskraft in VS- Ferialjob
- Datum (von – bis) **August und September 2008**
• Name und Adresse des Arbeitgebers
Engel Austria GesmbH
Ludwig-Engel-Str.1
4311 Schwertberg
• Beruf oder Funktion
Ferialpraktikantin in der Abteilung für PR
- Datum (von – bis) **Juli 2010**
• Name und Adresse des Arbeitgebers
Engel Austria GesmbH
Ludwig-Engel-Str.1
4311 Schwertberg
• Beruf oder Funktion
Ferialpraktikantin in der Abteilung für PR
- Datum (von – bis) **Juli 2011**
• Name und Adresse des Arbeitgebers
Wiener Lustspielhaus
Am Hof
1010 Wien
• Beruf oder Funktion
Billeteurin
- Datum (von – bis) **Juli 2009 bis September 2011**
• Name und Adresse des Arbeitgebers
Lernstudio Clever 4 ever Perg
Linzerstraße 2
4320 Perg
• Beruf oder Funktion
Nachhilfelehrerin für Englisch,

| | |
|--|---|
| | Spanisch und mitunter Deutsch - Nebenjob |
| <ul style="list-style-type: none"> • Datum (von – bis) • Name und Adresse des Arbeitgebers | <p>Februar 2012 bis April 2012 Manchester Metropolitan University All Saints Building, All Saints, Manchester, M15 6BH</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Beruf oder Funktion | Deutsch Tutorin für Deutschlernende auf Maturaniveau |
| <ul style="list-style-type: none"> • Datum (von – bis) • Name und Adresse des Arbeitgebers | <p>Juni bis Juli 2013 Gemeinde Ried in der Riedmark Marktplatz 2 A-4312 Ried in der Riedmark</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Beruf oder Funktion | Reinigungskraft in VS - Ferialjob |
| SCHUL- UND BERUFSBILDUNG | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Datum (von – bis) | 2008 bis aktuell |
| <ul style="list-style-type: none"> • Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung | Universität Wien Lehramt Englisch und Spanisch Inklusive ERASMUS Auslandsaufenthalt von September 2011 bis April 2012 in Manchester, UK an der Manchester Metropolitan University |
| <ul style="list-style-type: none"> • Datum (von – bis) | 2004 bis 2008 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung | Bundesoberstufenrealgymnasium Perg Schwerpunkt „Kunst und Medien“ Inklusive AFS Auslandsaufenthalt von September 2006 bis Dezember 2006 in Valencia, Spanien |
| <ul style="list-style-type: none"> • Datum (von – bis) | 2000 bis 2004 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung | HS Ried in der Riedmark „Computer Medien Competence“ |
| <ul style="list-style-type: none"> • Datum (von – bis) | 1996-2004 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung | VS Ried in der Riedmark |
| PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN | |
| MUTTERSPRACHE | DEUTSCH |
| SONSTIGE SPRACHEN | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lesen • Schreiben • Sprechen | Englisch ausgezeichnet ausgezeichnet ausgezeichnet |

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Lesen • Schreiben • Sprechen | <p>SPANISCH ausgezeichnet gut ausgezeichnet</p> |
| <p>SOZIALE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN</p> | <p>Teamfähigkeit Mitarbeiter-Motivation Aufbereitung von Inhalten für verschiedene Zielgruppen Kommunikation mit den verschiedensten Zielgruppen (Jugend bis Entscheidungsträger)</p> |
| <p>TECHNISCHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN</p> | <p>Arbeit am PC mit den Programmen MS Office – Grundkenntnisse Internetrecherche</p> |
| <p>SONSTIGE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN KOMPETENZEN, DIE BISHER NICHT GENANNT WURDEN.</p> | <p>MATURABALLKOMITEE KLASSESPRECHERIN ERSTE HILFE AUSBILDUNG</p> |
| <p>FÜHRERSCHEIN(E)</p> | <p>B, seit 2007</p> |
| <p>ZUSÄTZLICHE ANGABEN</p> | <p>MITGLIED DER SCHUHPLATTLERGRUPPE „SCHUHPLATTLER MENTSCHA RIED/RDM“</p> |